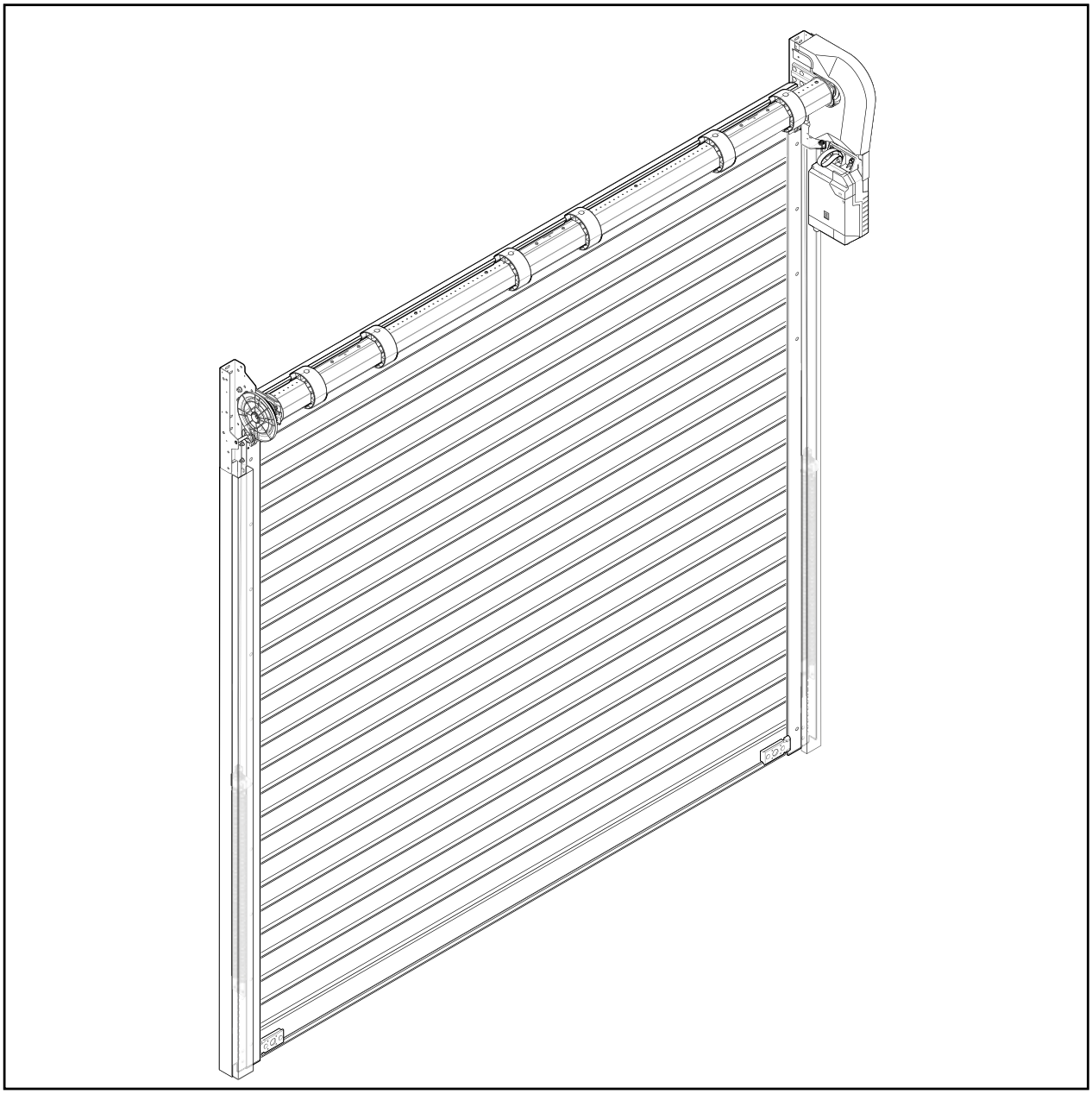


TDOKU 9006840-FR/ 11.2020

FR

Instructions de montage, de service et de maintenance

Rideau à lames SB

HÖRMANN

Table des matières

1 A propos de ces instructions....2
1.1 Utilisation appropriée....2
1.2 Documents valables....2
1.3 Normes et directives à respecter....2
1.4 Avertissements utilisés....3
1.5 Symboles utilisés....3
1.6 Abréviations utilisées....4

2 Consignes de sécurité importantes....4
2.1 Transport....4
2.2 Montage, inspection et maintenance....4
2.3 Fonctionnement....5

3 Garantie....5

4 Montage....5
4.1 Inspection avant le montage du rideau....5
4.2 Dimensions de montage....7
4.3 Etapes de montage....7
4.4 Commande et éléments de commande....42

5 Mise en service....42
5.1 Tension de ressort....42
5.2 Positions finales....42
5.3 Trajet d'essai....42

6 Fonctionnement....42
6.1 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du rideau....42
6.2 Arrêt d'urgence....43
6.3 Service de secours en cas de dysfonctionnements de la motorisation....43
6.4 Conditions d'utilisation....43
6.5 Charge au vent....43
6.6 Remarques sur les propriétés du produit....43

7 Inspection et maintenance....44
7.1 Obligation d'inspection et de maintenance....44
7.2 Défaillances et dépannage....44
7.3 Pièces détachées d'origine....44
7.4 Ressorts de traction et câbles....44
7.5 Performance de la motorisation....44
7.6 Dégâts de tempête....44
7.7 Calendrier d'inspection et de maintenance....45

8 Nettoyage et entretien....46
8.1 Tablier....46
8.2 Dispositifs de sécurité et cellules photoélectriques....46

9 Extension et modification....47

10 Démontage....47

1 A propos de ces instructions

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de la société Hörmann.

Ces instructions sont des instructions d'utilisation originales au sens de la directive 2006/42/CE. Veuillez lire et respecter ces instructions, en particulier *2 Consignes de sécurité importantes à la page 4*. Elles vous fournissent des informations importantes pour une installation et un fonctionnement sûrs de votre rideau à lames, ainsi que pour un entretien et une maintenance appropriés.

Une manœuvre appropriée et une maintenance soignée influent dans une large mesure sur la performance et la disponibilité de votre rideau. Une manœuvre inappropriée et une maintenance insuffisante provoquent des problèmes de fonctionnement qu'il est possible d'éviter. Seules une commande professionnelle et une maintenance soignée permettent de garantir une sécurité de fonctionnement durable et satisfaisante.

Si vous avez encore des questions après avoir lu entièrement les présentes instructions, veuillez vous mettre en relation avec notre service clientèle.

1.1 Utilisation appropriée

Le rideau à lames SB a été exclusivement conçu pour les domaines d'utilisation suivants :

- Utilisation dans l'industrie et le commerce
- Verrouillage d'ouvertures de passage
- Trafic de personnes et de marchandises
- Verrouillage de baies avec un tablier à mouvement vertical

Toute autre utilisation que celles-ci est interdite.

1.2 Documents valables

Outre ces instructions, les documents suivants doivent être respectés pour les accessoires individuels :

- Instructions de montage, de service et d'entretien de la motorisation WA 300 R S4 / WA 300 AR S4
- Instructions de montage, de service et d'entretien de la motorisation WA 250 R S4
- Instructions de montage d'éléments de commande électriques supplémentaires
- Toute autre fiche additionnelle en cas de composants ou d'équipements spéciaux

1.3 Normes et directives à respecter

1.3.1 Montage et maintenance

Veuillez au minimum tenir compte des normes et directives européennes suivantes, ainsi que de toutes les réglementations, normes et prescriptions spécifiques à chaque pays :

305/2011	Règlement pour produits de construction
2006/42/CE	Directive machines
2014/35/UE	Directive sur la basse tension
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique
EN 12453	Portes – Sécurité à l'utilisation des portes motorisées – Prescription

EN 12604	Portes – Aspects mécaniques – Exigences
EN 12635	Portes – Installation et utilisation
EN 13241	Portes industrielles, commerciales et de garage – Norme de produit – Partie 1 : Produits sans caractéristiques coupe-feu ni pare-fumée
EN ISO 13849-1 PL « c », cat. 2	Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité
EN 60335-1	Appareils électrodomestiques et analogues
DIN 4109-1	Insonorisation pour le bâtiment

Veuillez au minimum tenir compte des règles et prescriptions suivantes en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail, ainsi que des prescriptions nationales apparentées, par exemple :

ASR A1.7	Fenêtres, portes et portails motorisés
DGUV V3	Prescriptions générales – Equipements et installations électriques

1.3.2 Fonctionnement

Veuillez au minimum tenir compte des normes européennes suivantes, ainsi que de toutes les réglementations, normes et prescriptions spécifiques à chaque pays :

EN 12453	Portes – Sécurité à l'utilisation des portes motorisées – Prescription

Veuillez au minimum tenir compte des règles et prescriptions suivantes en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail, ainsi que des prescriptions nationales apparentées, par exemple :

ASR A1.7	Fenêtres, portes et portails motorisés
DGUV V3	Prescriptions générales – Equipements et installations électriques

1.4 Avertissements utilisés

ATTENTION	Désigne un danger susceptible **d'endommager ou de détruire le produit**.
⚠	Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer **des blessures ou la mort**. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.

⚠ **ATTENTION**	Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.
⚠ **AVERTISSEMENT**	Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.
⚠ **DANGER**	Désigne un danger provoquant immanquablement la mort ou des blessures graves.

1.5 Symboles utilisés


Avis important pour éviter les dommages matériels


Disposition ou procédure correcte


Disposition ou procédure erronée

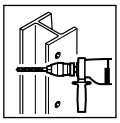

Voir partie texte


Voir partie illustrée

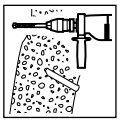

Voir plan des dimensions de montage

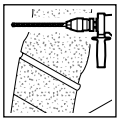

Voir instructions de montage séparées de la commande ou des éléments de commande électriques supplémentaires


Composants en option


Forage dans l'acier


Souder sur de l'acier


Forage dans le béton


Forage dans la maçonnerie

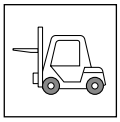

Forage dans le bois


Retirer et éliminer le composant ou le conditionnement

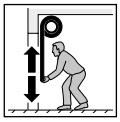

Vérification

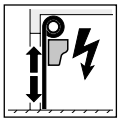

Serrer les vis à la main


Montage par chevilles : respecter les indications dans le texte

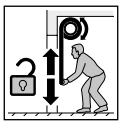

Utiliser un engin de levage approprié (par ex. chariot élévateur, grue)


Encliquetage audible

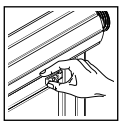

Actionnement manuel du rideau

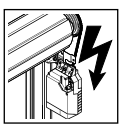

Actionnement motorisé du rideau


Motorisation embrayée


Motorisation débrayée


Type d'activation par treuil à chaîne manuel


Type d'activation manuel


Type d'activation par motorisation WA


Utiliser les accessoires de fixation fournis


Utiliser de l'huile de lubrification courante


Graisser


Profilé de sol droit


Profilé de sol oblique


Danger, déroulement incontrôlé

1.6 Abréviations utilisées

EN	Norme européenne
OFF	Sol fini

2 Consignes de sécurité importantes

Conservez ces instructions avec tous les documents relatifs au rideau sur le site d'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Montage ou manœuvre incorrects

Un montage et/ou une manœuvre incorrects du rideau peuvent provoquer des blessures potentiellement mortelles.

- ▶ Suivez toutes les indications des présentes instructions.

2.1 Transport

ATTENTION

Transport du tablier enroulé sans palette spéciale

Le transport sans la palette risque d'endommager le rideau.

- ▶ Transportez uniquement le tablier enroulé sur la palette spéciale.

2.2 Montage, inspection et maintenance

Le montage, l'inspection et la maintenance ne doivent être effectués que par un spécialiste. Conformément à la norme EN 12635, un spécialiste est une personne qualifiée qui dispose de la formation appropriée, des connaissances spécifiques et de l'expérience nécessaires pour monter, inspecter et effectuer la maintenance d'un rideau à lames de manière correcte et sûre.

- Pour votre propre sécurité, faites effectuer le montage par une entreprise spécialisée qualifiée.
- Ne modifiez ni ne déposez aucun composant fonctionnel ! Cela risquerait de mettre hors service des composants importants pour la sécurité.
- Fixez le rideau aux éléments porteurs du bâtiment uniquement avec l'accord de l'ingénieur B.T.P.
- Pendant les travaux de montage, protégez les composants du rideau, en particulier le tablier, des salissures et des dégradations.
- Pendant tous les travaux de contrôle, de maintenance et de nettoyage, veillez à ce que le rideau ne puisse être manœuvré par des tiers.

⚠ AVERTISSEMENT

Modifications de la construction de rideau

Tout composant supplémentaire risque de surcharger la construction du rideau et de provoquer des blessures potentiellement mortelles.

▶ Ne montez pas de composants additionnels.

2.3 Fonctionnement

- Le rideau doit uniquement être manœuvré par un personnel formé. Le personnel de montage assure une formation après la mise en service.
- Le rideau s'ouvre et se ferme à la verticale. Pendant la manœuvre du rideau, assurez-vous qu'aucune personne – en particulier des enfants – et qu'aucun objet ne se trouvent dans la zone de mouvement du rideau.

⚠ AVERTISSEMENT

Rideau défectueux

Tout défaut du rideau est susceptible de provoquer des blessures potentiellement mortelles.

▶ Utilisez le rideau uniquement dans un état technique irréprochable.

3 Garantie

La garantie est soumise aux conditions généralement reconnues ou à celles convenues dans le contrat de livraison. La garantie n'est plus valable lorsque :

- Le rideau est endommagé en raison d'une connaissance insuffisante des présentes instructions de montage, de service et de maintenance.
- La structure a été modifiée sans notre autorisation préalable.
- L'installation a été effectuée de manière non conforme et contraire aux directives de montage que nous avons spécifiées.
- Le rideau à lames est endommagé suite à une utilisation non conforme (voir *6 Fonctionnement à la page 42*).
- Le rideau à lames n'est pas utilisé de façon appropriée (voir *1.1 Utilisation appropriée à la page 2*).
- Le rideau à lames n'est pas inspecté et entretenu régulièrement, conformément aux prescriptions (voir *7.1 Obligation d'inspection et de maintenance à la page 44*).

4 Montage

AVIS :

Veuillez respecter les documents suivants :

- Fiches additionnelles jointes et plan des dimensions de montage pour les composants ou les équipements spéciaux
- Consignes de montage dans *2 Consignes de sécurité importantes à la page 4*
- Prescriptions en matière de montage et de sécurité au travail comme décrit dans *1.3 Normes et directives à respecter à la page 2*

Toutes les dimensions dans la partie illustrée sont en [mm].

4.1 Inspection avant le montage du rideau

4.1.1 Exigences pour le corps de bâtiment

Montez le rideau à lames uniquement lorsque :

- La pièce dispose d'un second accès devant être obturé par le rideau.
- Une évacuation d'eau est installée à l'extérieur au niveau du joint de sol.
- Un repère à un mètre de hauteur est présent.
- Le sol du hall est parachevé.
- Le corps de bâtiment est plat (tolérance ±5 mm).

4.1.2 Exigences minimales pour le corps de bâtiment

- Béton
  - Classe de résistance C 20 / 25
  - Epaisseur 140 mm
  - Norme EN 206-1
- Acier
  - Classe de résistance S235-JRG2
  - Epaisseur 5 mm
  - Norme EN 10027-1
- Maçonnerie
  - Brique pleine, classe de résistance à la pierre 12, groupe de mortier II
  - Epaisseur 240 mm
  - Norme DIN 1053-1
- Bois
  - Bois résineux C24 / classe de produit II
  - Epaisseur 120 mm
  - Norme DIN 1052 (EC5)

4.1.3 Dimensions de contrôle

p1	Largeur jour de l'ouverture du bâtiment
p2	Hauteur jour de l'ouverture du bâtiment
p3	Butée console gauche min.
p4	Butée rail de guidage gauche min.
p5	Butée console droite min.
p6	Butée rail de guidage droite min.
p7	Hauteur de linteau min.
p8	Profondeur de montage min.
p9	Dimension jusqu'en bas à gauche de la console
p10	Dimension jusqu'en bas à droite de la console

p11	Dimension de commande : largeur de rideau
p12	Dimension de commande : hauteur de rideau
p13	Butée latérale gauche disponible
p14	Butée latérale droite disponible
p15	Retombée de linteau disponible

Coffre de tablier

pv0.00	Largeur totale du coffre de tablier
pv0.01	Profondeur de montage du coffre de tablier
pv1.00	Du sol fini à la face supérieure de la console PV
pv1.01	Du milieu de rideau à la face extérieure du coffre de tablier côté motorisation
pv1.02	Du milieu de rideau à la face extérieure du coffre de tablier côté palier
pv1.03	Distance entre la face extérieure du coffre de tablier et le milieu de la console centrale ou bien entre le milieu de la console centrale et le milieu d'une autre console centrale
pv1.04	Du sol fini à la face inférieure du capot de motorisation

4.1.4 Composants de rideau

Avant le montage, assurez-vous que :
- La livraison est complète.
- Tous les composants sont intacts.

4.1.5 Points de fixation

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages et risque de chute si les points de fixation spécifiés ne sont pas utilisés
- ▶ Fixez le rideau à tous les points de fixation spécifiés dans ces instructions et sur le plan des dimensions de montage.
- ▶ La position des points de fixation ne doit pas dépasser les tolérances indiquées dans le plan des dimensions de montage.

4.1.6 Accessoires de fixation :

⚠ AVERTISSEMENT

Détériorations et risque de chute en cas d'utilisation d'accessoires de fixation non appropriés
- ▶ L'aptitude des matériaux de fixation livrés pour l'emplacement de montage prévu doit être contrôlée par le poseur. Le cas échéant, d'autres matériaux doivent être utilisés, car les matériaux de fixation livrés sont certes aptes à la pose sur béton (≥ B15), mais ils ne sont pas homologués.
- ▶ Pour les rideaux à lames extérieurs ou dans les halls de lavage, utilisez uniquement des accessoires de fixation en acier inoxydable pour la fixation des consoles.
- ▶ Si le corps de bâtiment est en béton cellulaire, fixez le rideau uniquement sur un sous-bassement en acier.

AVIS :
- Assurez-vous que les accessoires de fixation prévus pour le corps de bâtiment ont été fournis ou sont disponibles.
- Utilisez exclusivement les accessoires de fixation figurant dans le tableau ci-après.

Consoles

Acier	DIN 933 M8 × 40 A4
	DIN 9021-8,4 A4
	DIN 9021-8,4 KS
	DIN 934-8-A4
Béton / maçonnerie	LK 10 × 80 T40
	Würth Shark Pro 12
Bois	LK 10 × 80 T40

Rails de guidage

Acier	DIN 7981C-T30 6,3 × 80
Béton / maçonnerie	LK 6 × 100 T30
	Würth W-RD 8 × 30/100
Bois	LK 6 × 100 T30

Montage par chevilles

AVIS :

Montez les chevilles uniquement lorsque :

- Le corps de bâtiment est plus épais de 30 mm par rapport à la profondeur du trou foré.
- L'écart entre le bord du trou foré et celui du corps de bâtiment est d'au moins 50 mm.

Utilisez exclusivement des douilles de cheville neuves.

Procédure à suivre :
1. Forez le trou perpendiculairement à la surface.
2. Eliminez la poussière de forage du trou foré.
3. Rentrez la douille de cheville dans le trou foré en frappant doucement avec un marteau jusqu'à ce que la collerette soit affleurante avec la surface du corps de bâtiment ou du composant.
4. Serrez la vis jusqu'à ce que le composant soit fixé sur le corps de bâtiment.
   Les conditions suivantes doivent être remplies :
   – Il est impossible de serrer la vis, même légèrement.
   – La douille de cheville ne tourne pas avec la vis.

4.1.7 Points d'anti-dégondage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute en cas de montage sans points d'anti-dégondage dans les rails de guidage

L'insertion du tablier de rideau dans les rails de guidage sans points d'anti-dégondage montés peut endommager le rideau à lames et causer des blessures mortelles.
- ▶ N'insérez le tablier de rideau que si le point d'anti-dégondage est monté sur chaque rail de guidage.
- ▶ Ne retirez les points d'anti-dégondage qu'après avoir monté les ensembles de ressorts.

4.1.8 Ressorts de rideau

⚠ AVERTISSEMENT

Ressorts de rideau

Un montage erroné des ressorts de rideau peut endommager ce dernier et causer des blessures mortelles.

- ▶ Ne montez les ressorts que si le tablier de rideau se trouve en position finale ouverte, si les poignées sont montées sur le profilé de sol et si les points d'anti-dégondage sont montés sur les rails de guidage.

4.1.9 Films de protection

ATTENTION

Défaillances dues au non-retrait des films de protection

- ▶ Retirez les films de protection apposés en usine avant le montage de l'ensemble des composants de rideau.

4.1.10 Matériel de travail

AVIS :

Pour le montage du rideau à lames, utilisez un outillage et un équipement appropriés.

Préparez le matériel de travail suivant :

- Un engin de levage approprié (chariot élévateur, transpalette), afin de positionner le rideau à lames sur le corps de bâtiment
- Un pont élévateur approprié ou un échafaudage

4.1.11 Composants de rideau supplémentaires

S'ils sont prévus, montez les éléments suivants avant de monter le rideau :

- Tubes pré-cadre
- Plaques à souder
- Faux-linteau

Lors du montage, veuillez tenir compte des indications contenues dans les documents suivants :

- Plan des dimensions de montage
- Fiches additionnelles

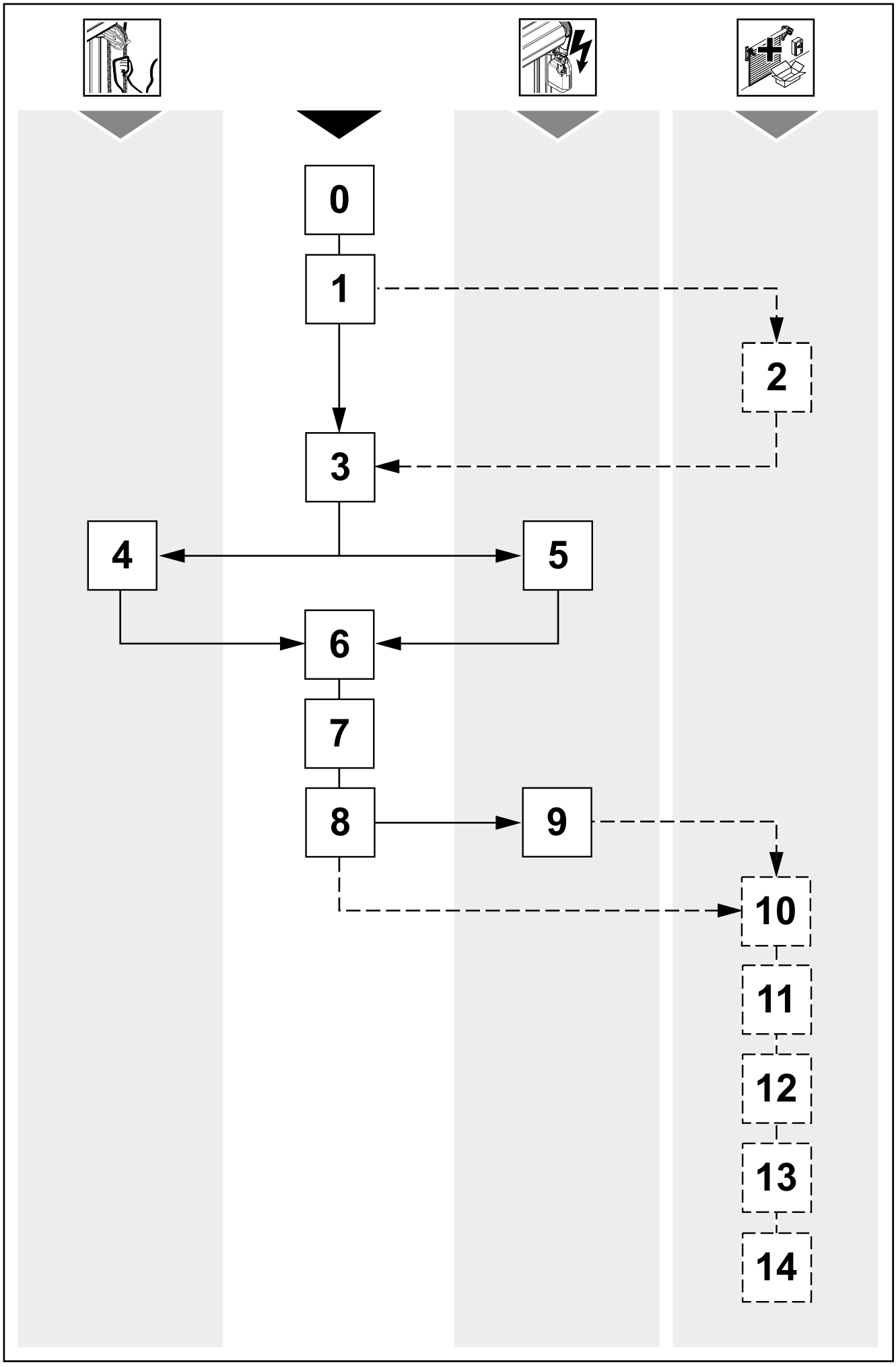
4.2 Dimensions de montage

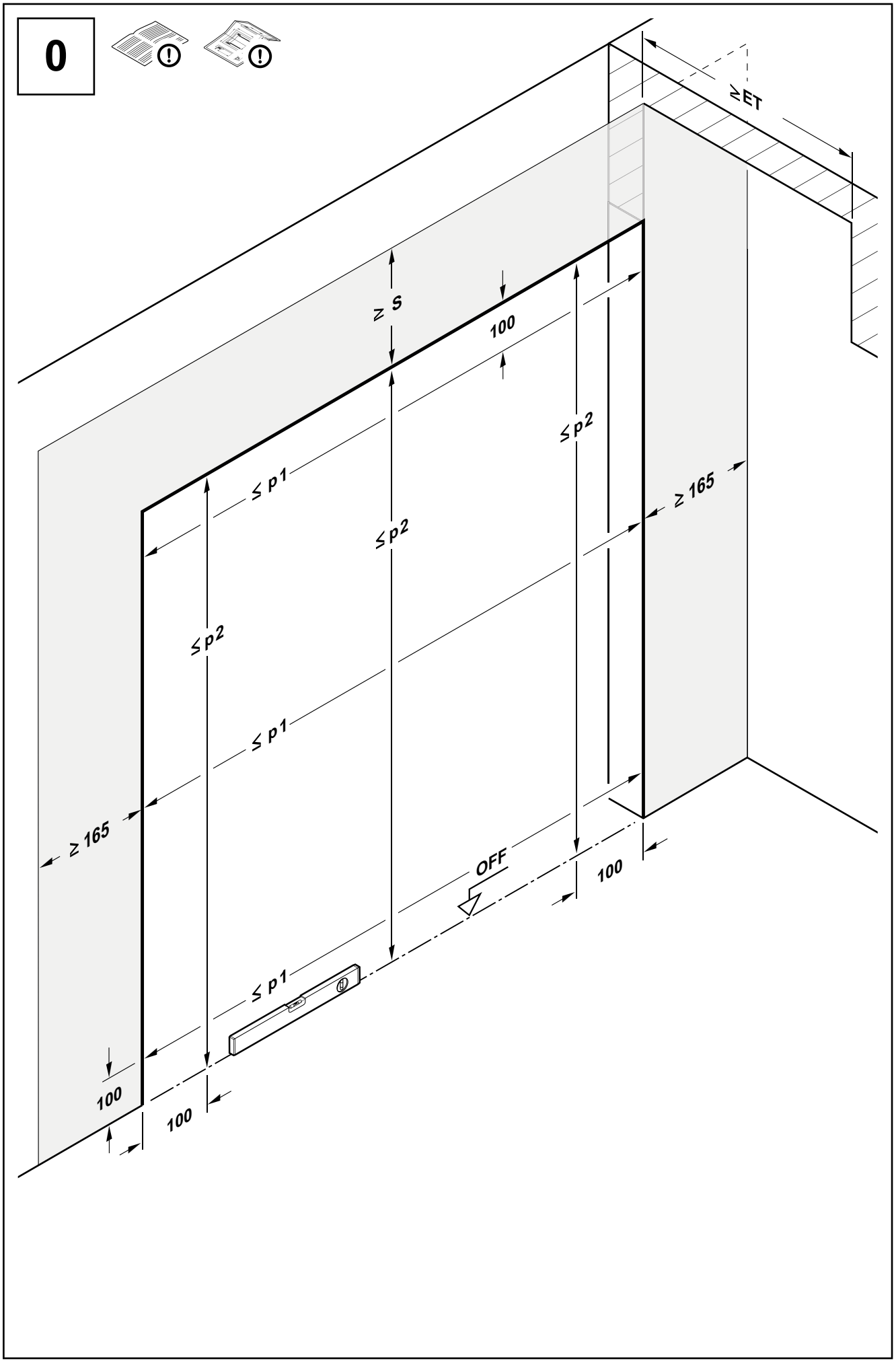
m1.00	Niveau de référence du sol fini
m1.01	Largeur de rideau
m1.02	Hauteur de rideau
m1.03	Du milieu de rideau au point de fixation de la console de motorisation
m1.04	Du milieu de rideau au point de fixation de la console de palier
m1.05	Du sol fini au point de fixation supérieur de la console de motorisation
m1.06	Du sol fini au point de fixation supérieur de la console de palier
m1.07	Du linteau au milieu de l'arbre d'enroulement
m1.08	Hauteur de bourrage
m1.09	Du jour à la face arrière du rail de guidage
m1.10	De la face arrière du rail de guidage droit à la face arrière du rail de guidage gauche
m1.11	Du sol fini au point de fixation inférieur du rail de guidage
m1.12	Distance entre les points de fixation des rails de guidage
m1.13	De la face inférieure du linteau à la face inférieure du profilé de montage du joint de linteau
m1.15	Du sol fini au point de fixation inférieur de la console de motorisation
m1.16	Du sol fini au point de fixation inférieur de la console de palier
m1.17	Du jour au point de fixation du rail de guidage
m1.18	Du sol fini au milieu de l'arbre d'enroulement
m1.19	Distance au point de fixation du rail de guidage supérieur
m2.00	Largeur du tube pré-cadre
m2.01	Hauteur du tube pré-cadre
m3.00	Hauteur de faux-linteau
m4.00	Du sol fini à la face inférieure de la plaque à souder du côté motorisation
m4.01	Du sol fini à la face inférieure de la plaque à souder du côté palier
m4.02	Du jour à la face inférieure de la plaque à souder du côté motorisation
m4.03	Du jour à la face inférieure de la plaque à souder du côté palier
m4.04	Largeur de la plaque à souder
m4.05	Hauteur de la plaque à souder

4.3 Etapes de montage

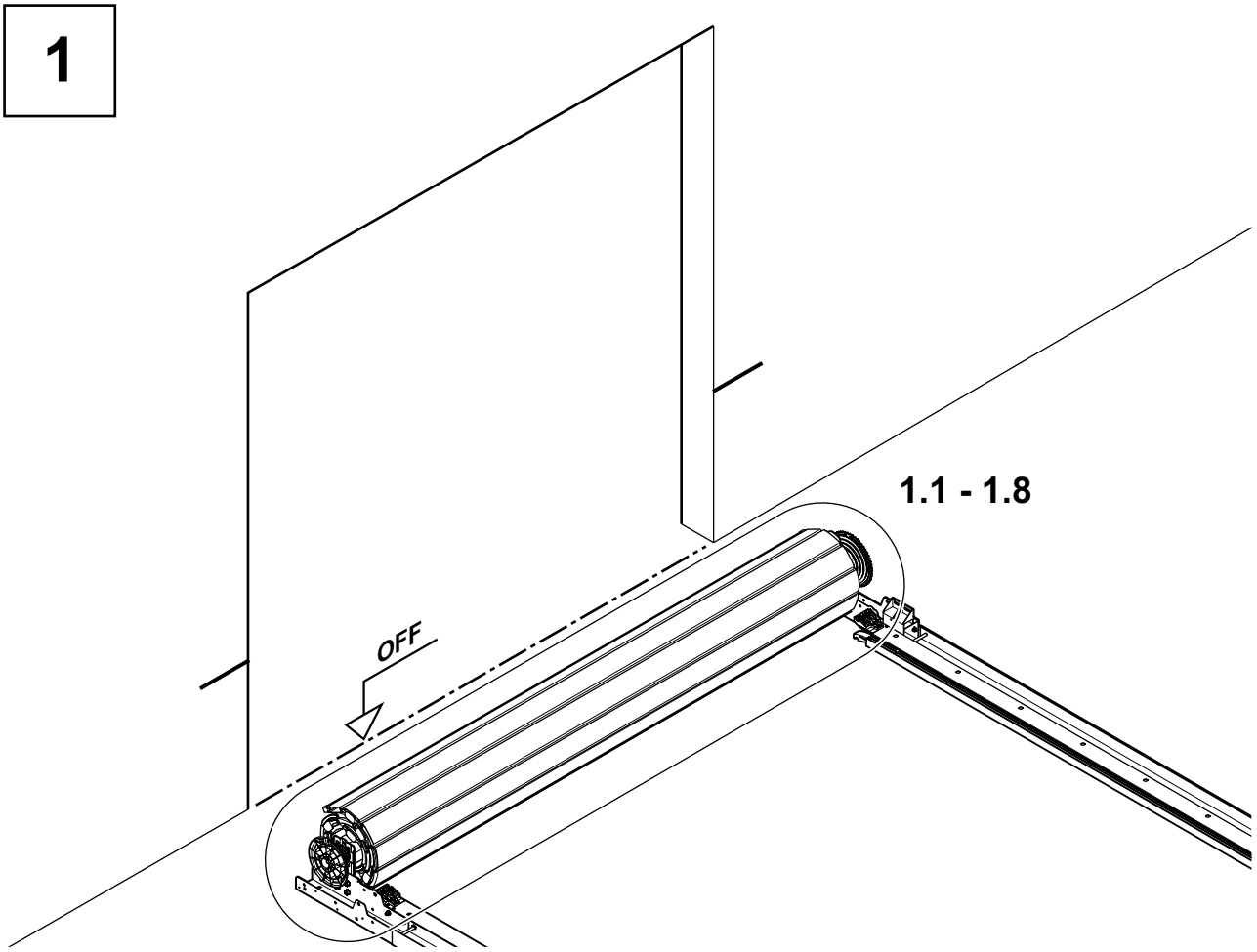
Montez le rideau à lames conformément aux illustrations suivantes.

- Travaillez consciencieusement, étapes par étapes.
- Respectez tous les avis mentionnés.

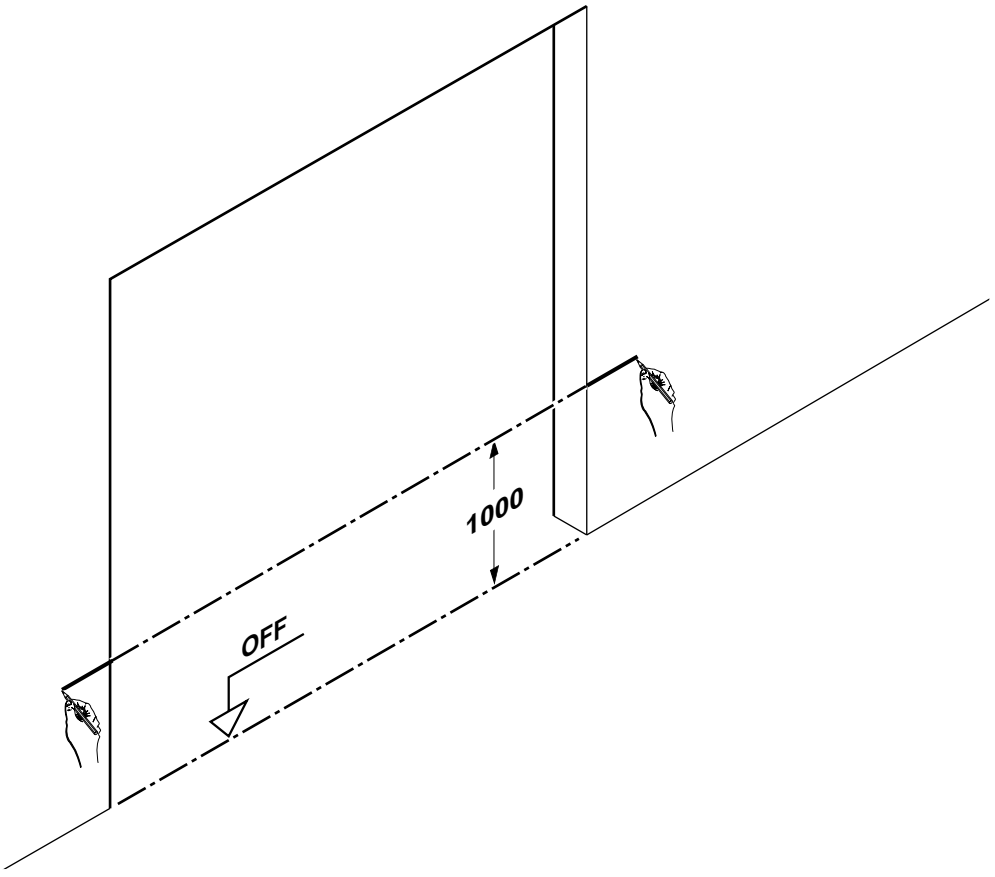

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


0
≥ ET
≥ S
100
≤ p2
≤ p1
≥ 165
≤ p2
≤ p1
≥ 165
OFF
100
≤ p1
100
100

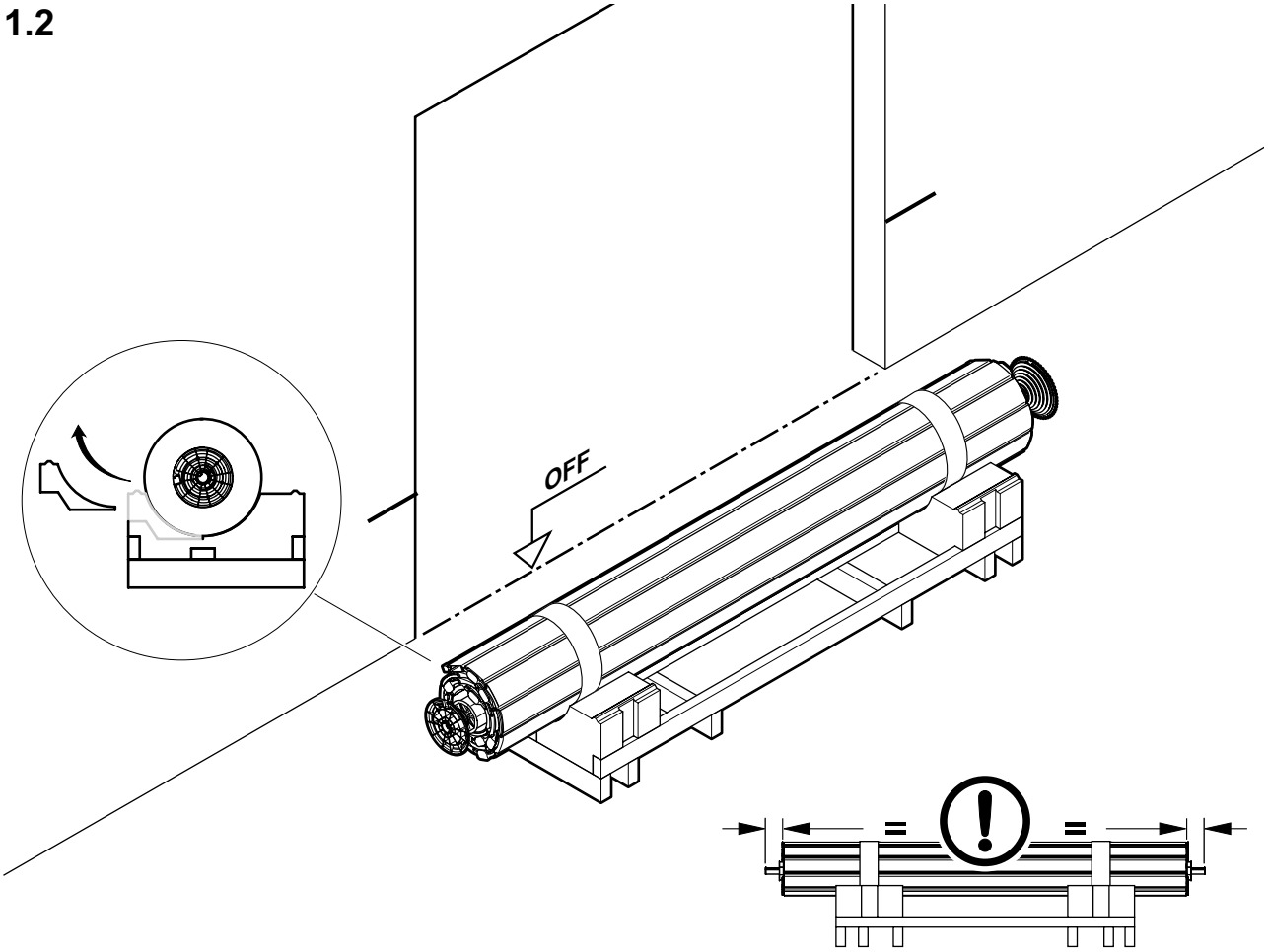
1



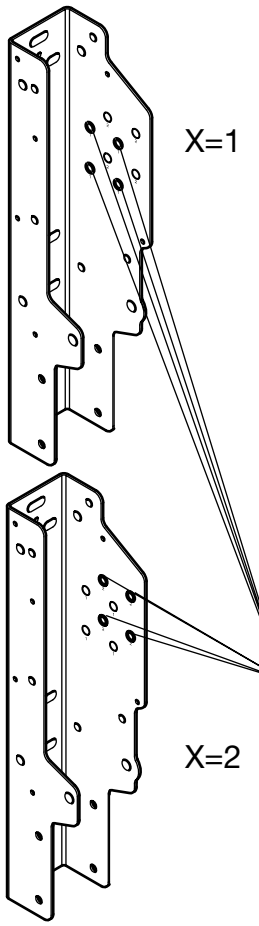
1.1



1.2



1.3



CE
0757

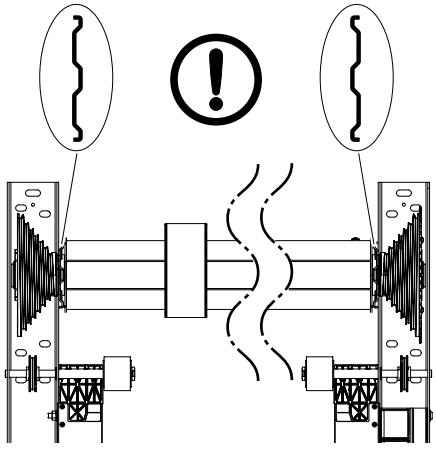
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen
17
www.hoermann.com/dop

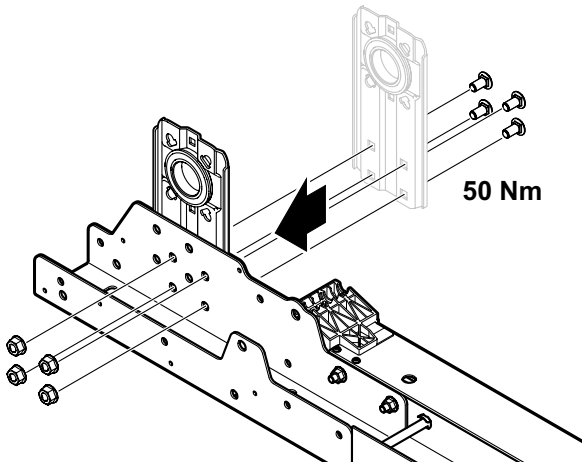
EN 13241:2003+A2:2016

Verwendungszweck(e):
für deklarierte spezielle Zwecke und/oder sonstige Zwecke, für die spezielle Anforderungen, insbesondere an Lärm, Energie, Dichtheit und Nutzungssicherheit gelten.

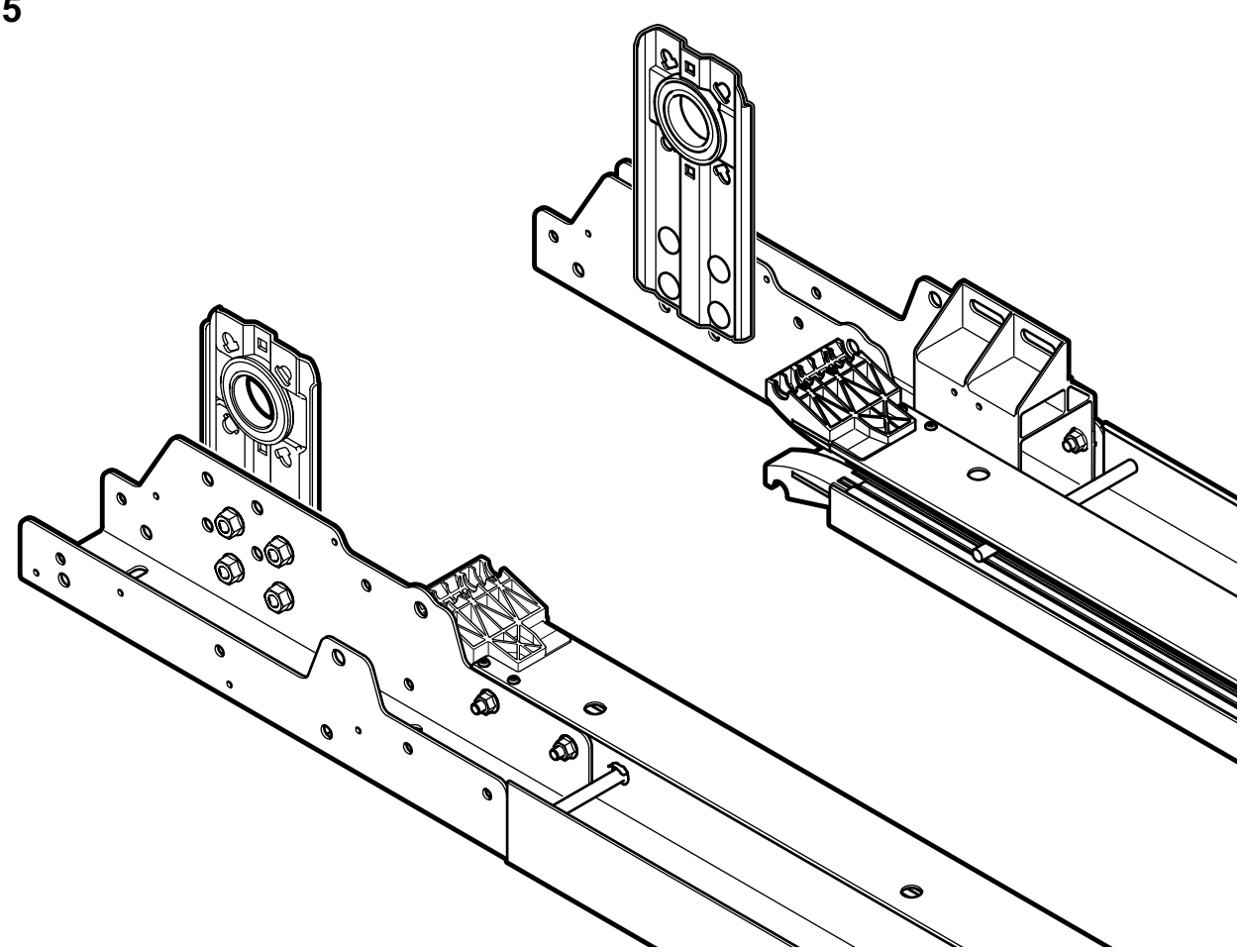
Widerstand gegen Windlast	**Klasse**
Wärmewiderstand	**W/(m²K)**
Auftrags-Nr.	
Pos.-Nr.	**Tor-Nr.**
Tortyp	**Baujahr**
Behang	
Größe [mm]	**Gewicht [kg]**
Wellenposition	X
Feder links	**Feder rechts**
Seil	**Einhakpunkt**
SKS für Impulsbetrieb erforderlich	ja / nein

1.4

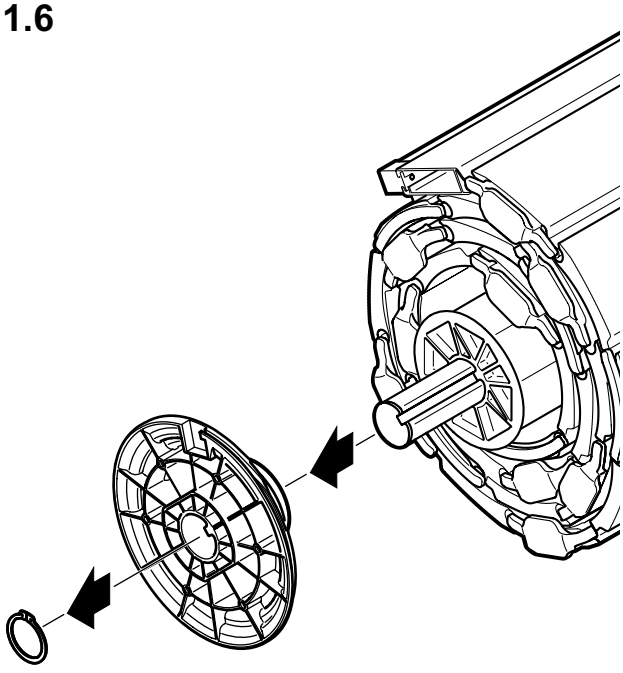




1.5

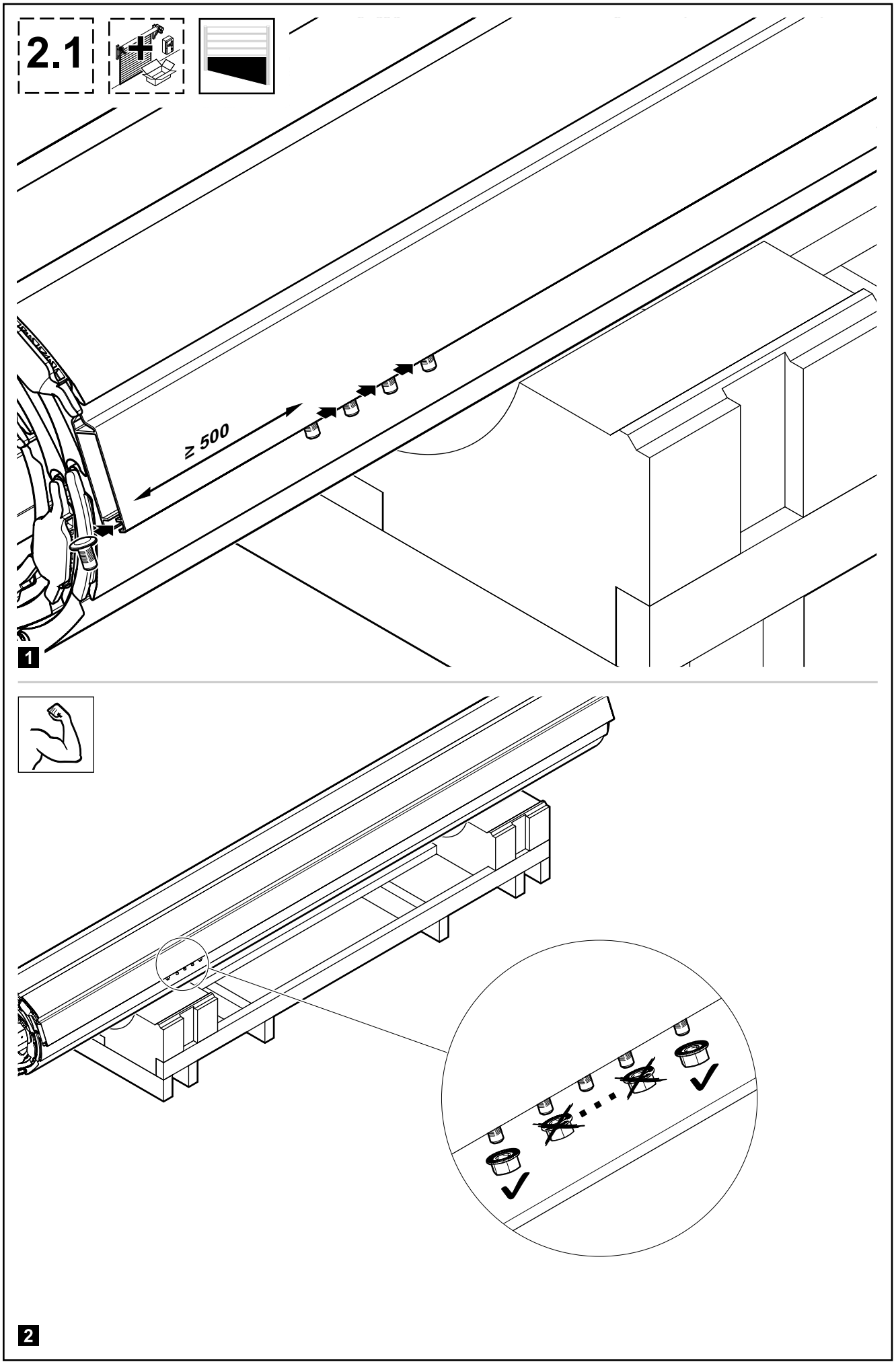


1.6

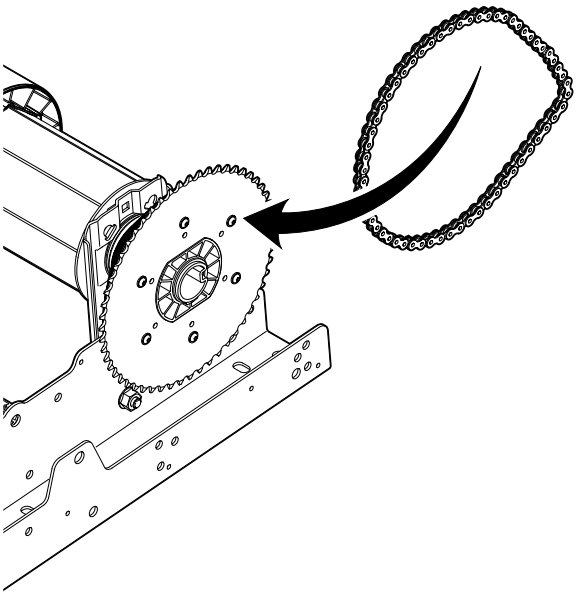


1.7

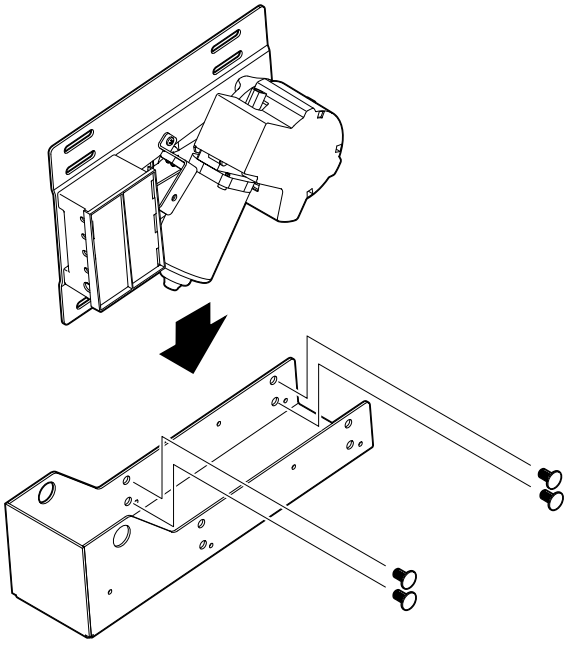



2.1
≥ 500
1
2

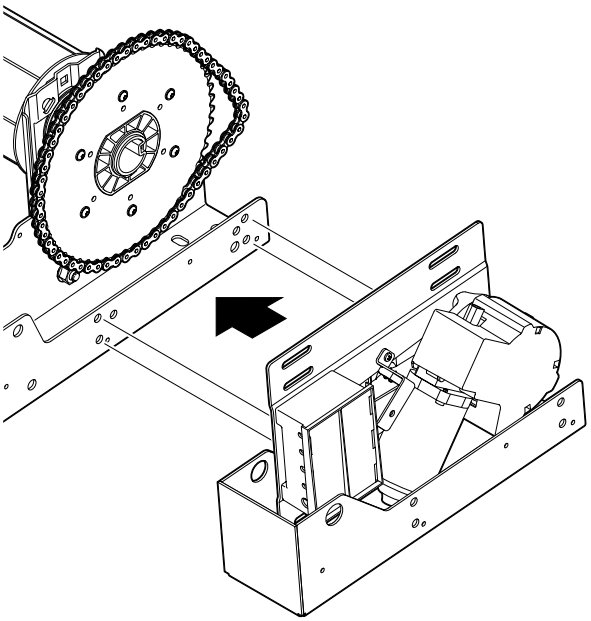
2.2



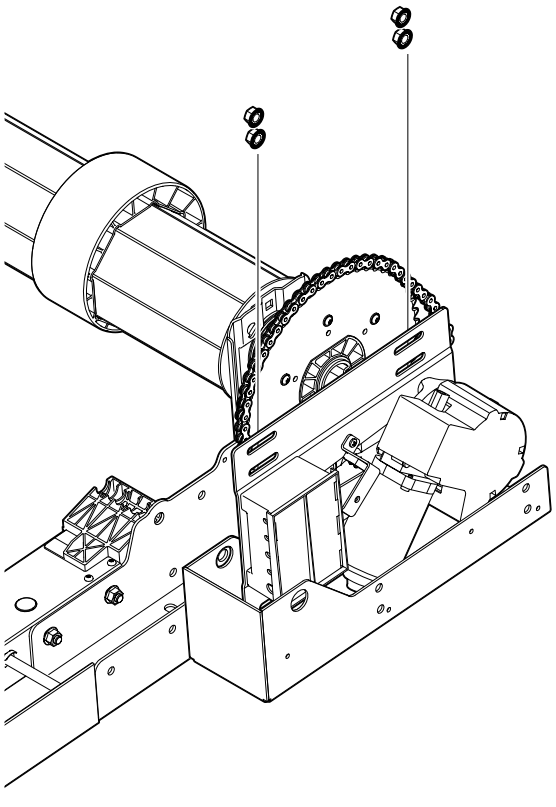
1



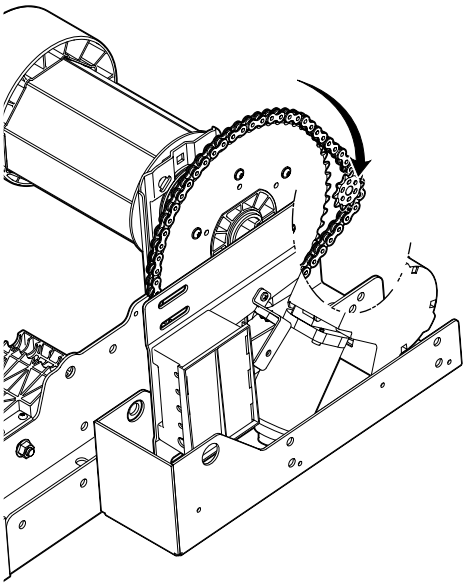
2



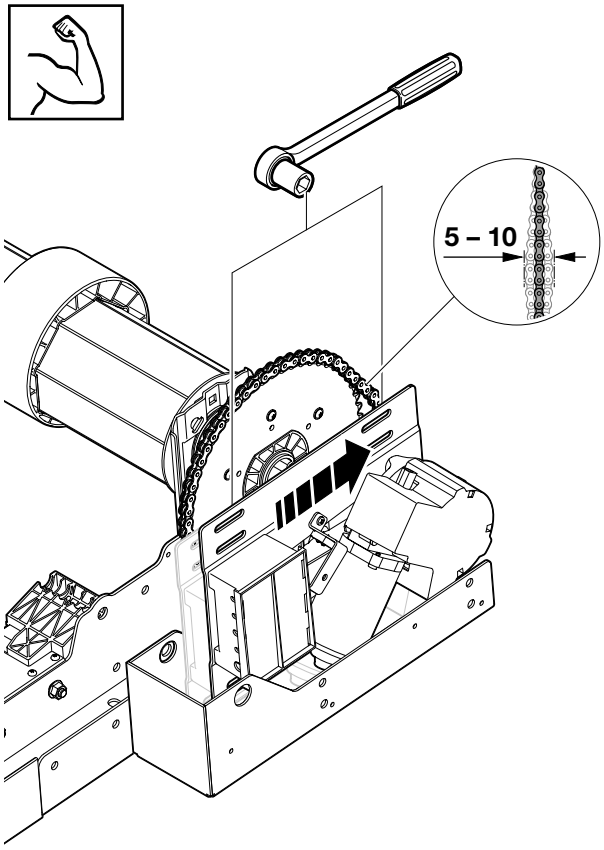
3



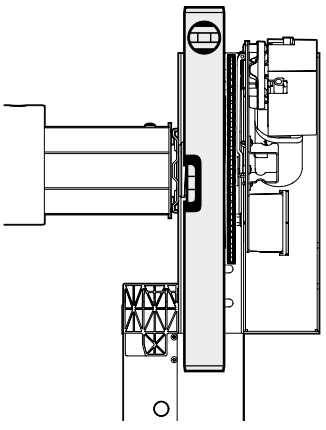
4



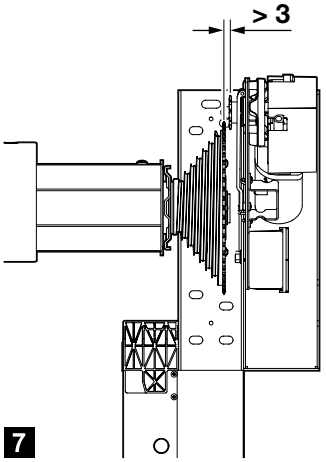
5



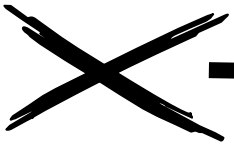
6

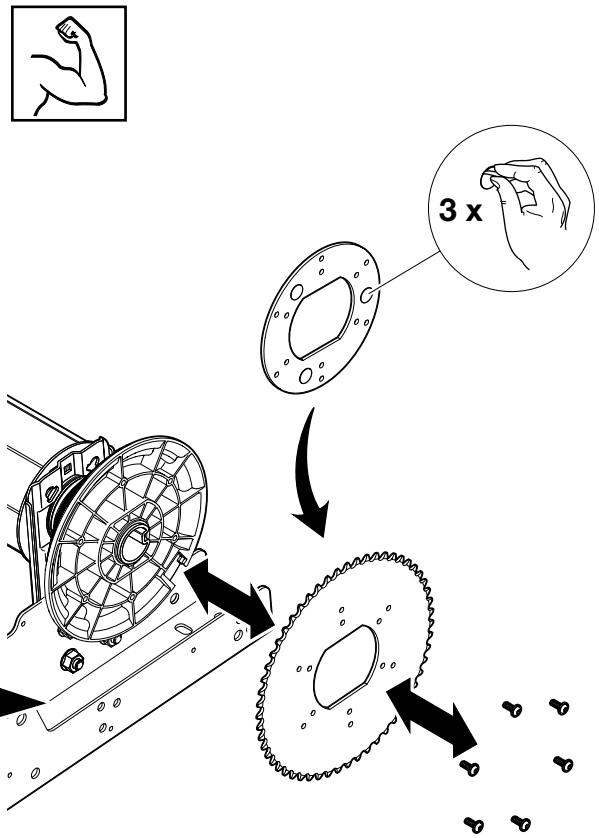




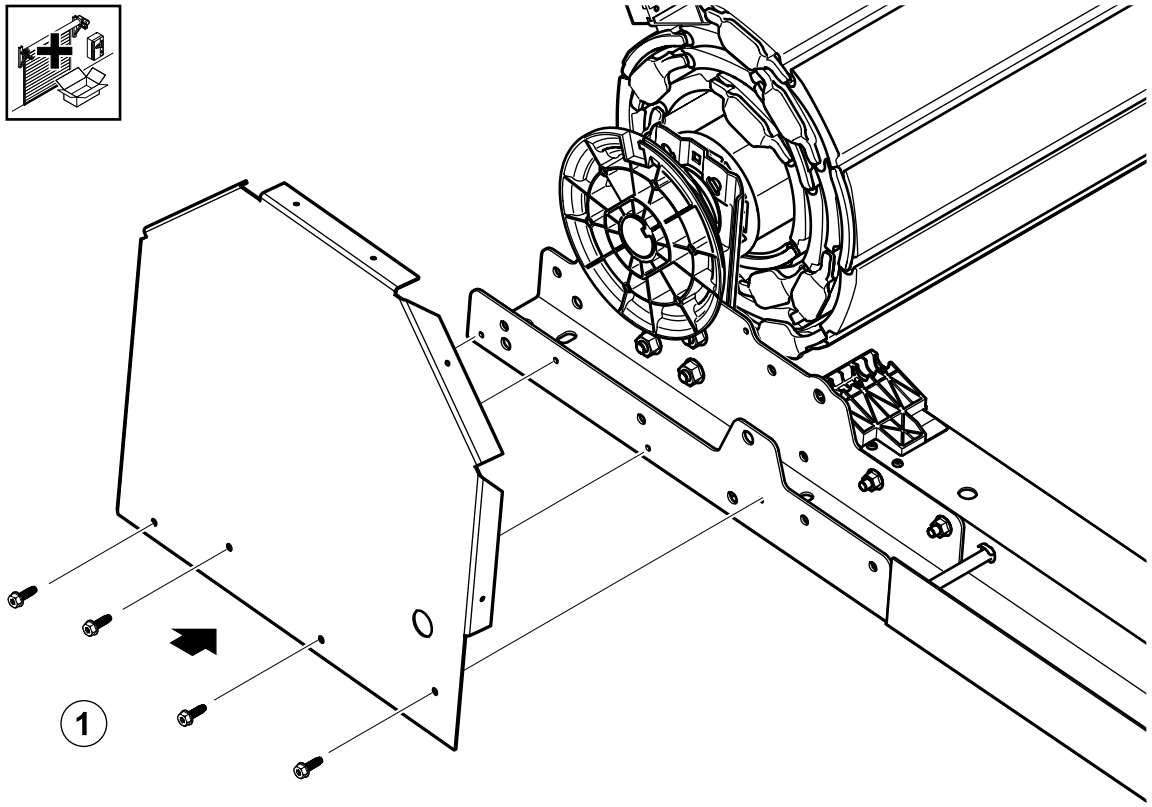


7

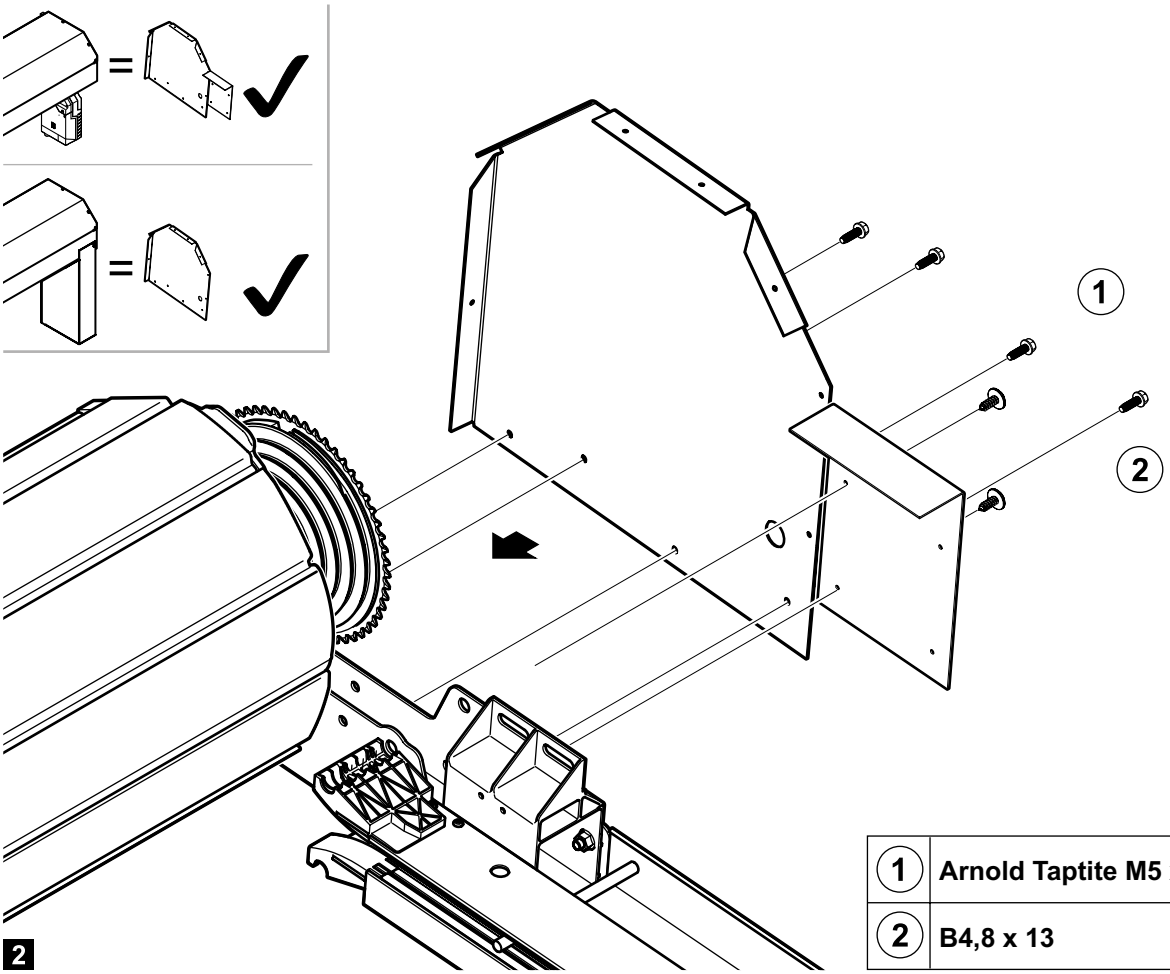




2.3



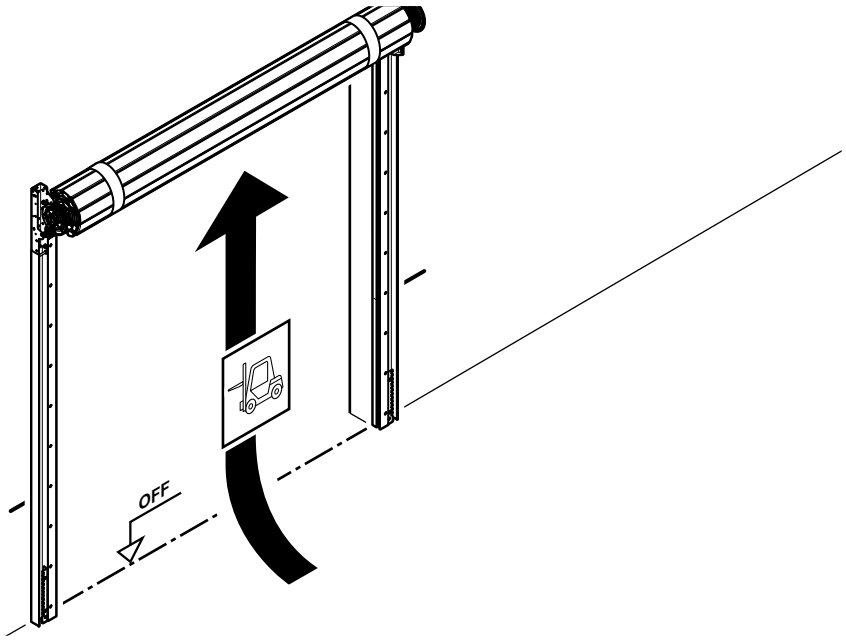
1



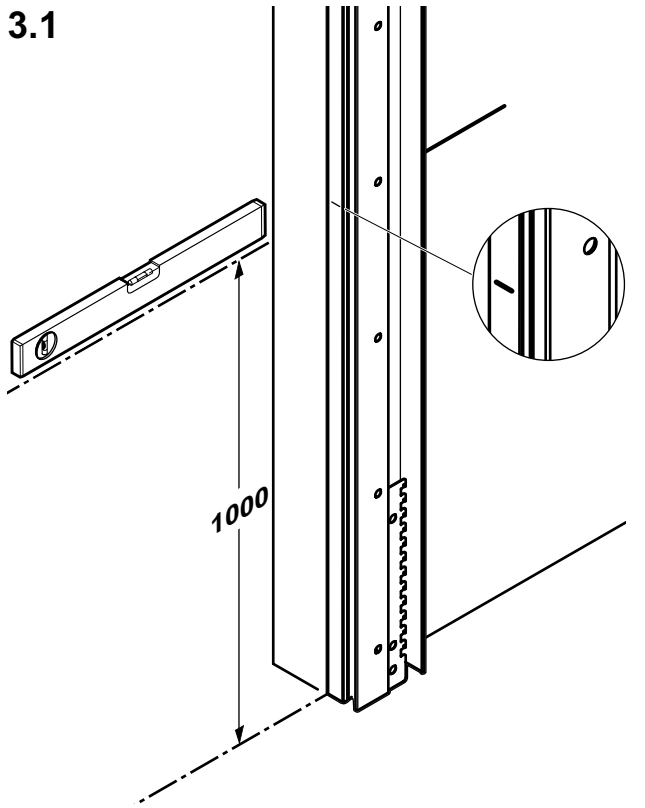
2

1	Arnold Taptite M5 x 16
2	B4,8 x 13

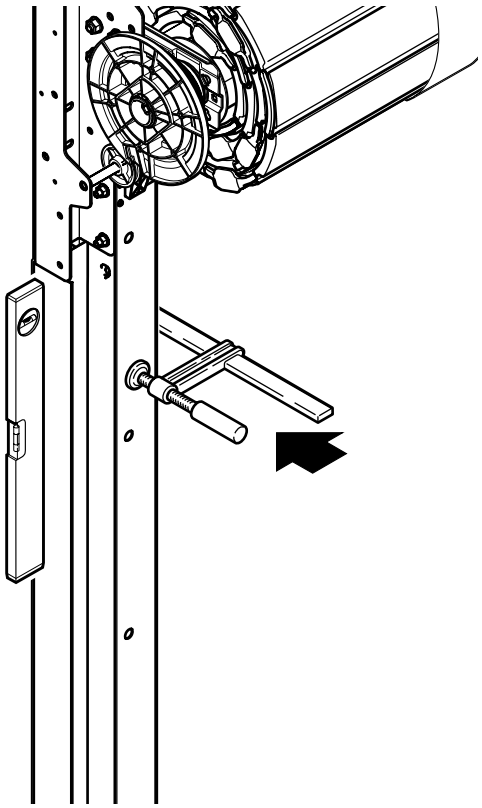
3

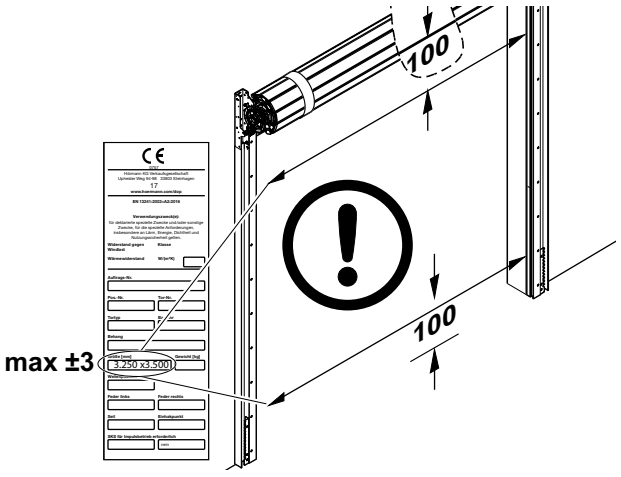


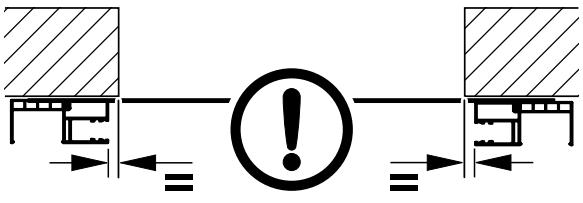
3.1



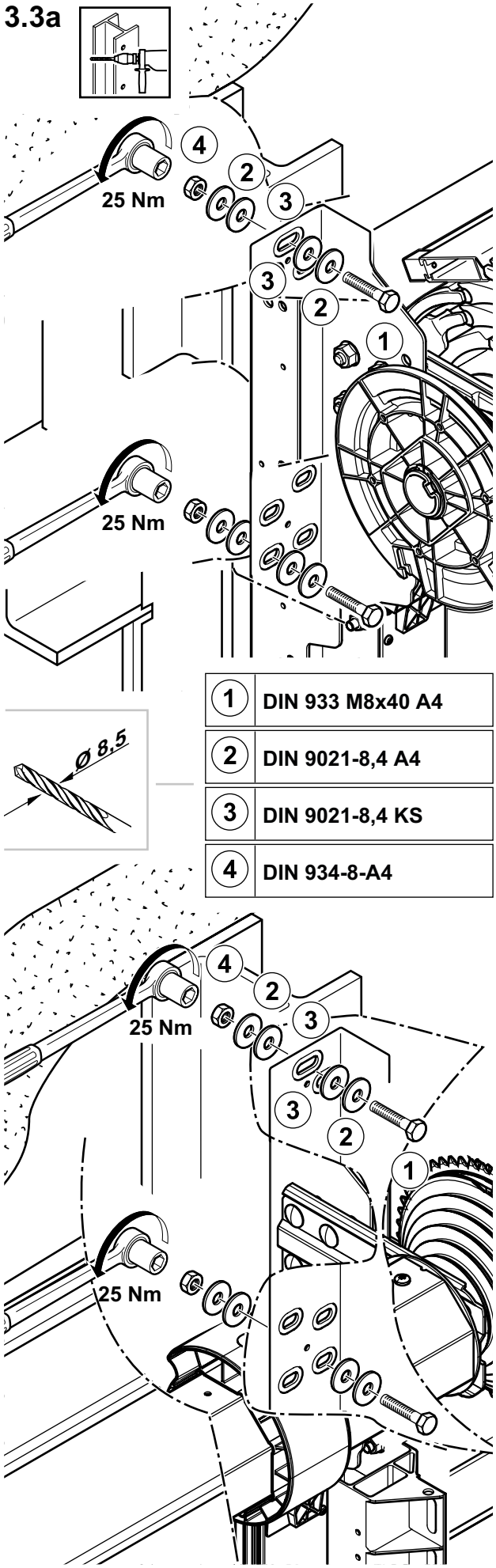
3.2



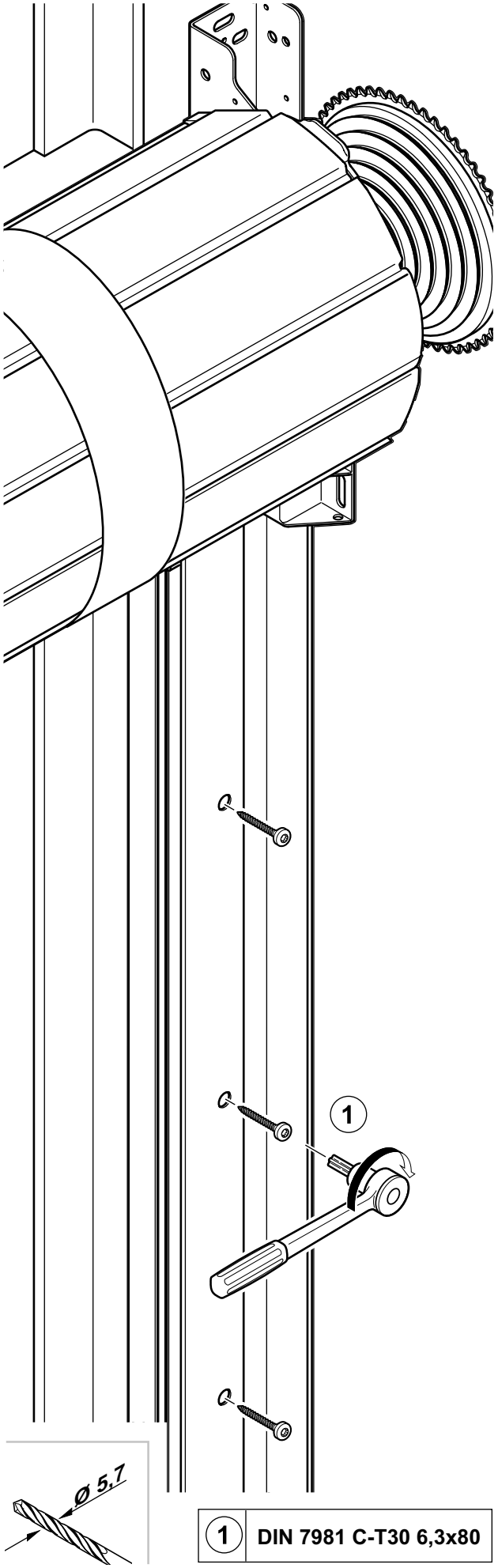




3.3a

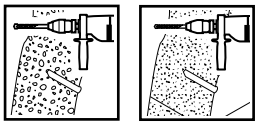


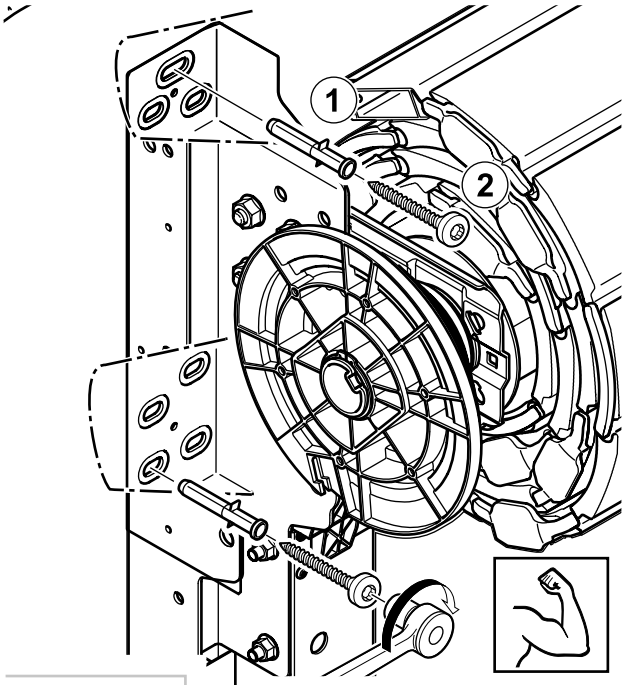
1	DIN 933 M8x40 A4
2	DIN 9021-8,4 A4
3	DIN 9021-8,4 KS
4	DIN 934-8-A4

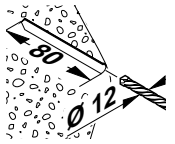


1	DIN 7981 C-T30 6,3x80

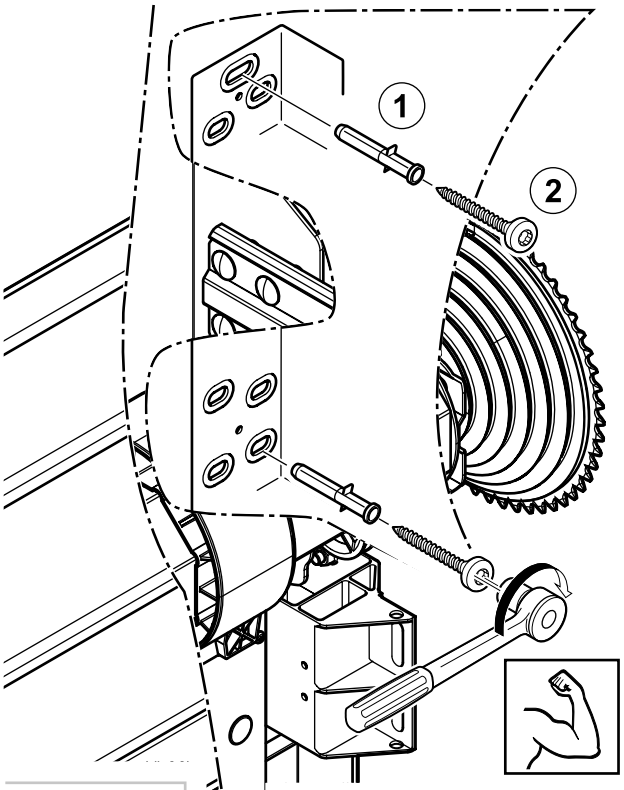
3.3b

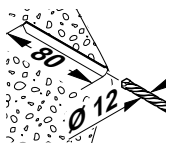




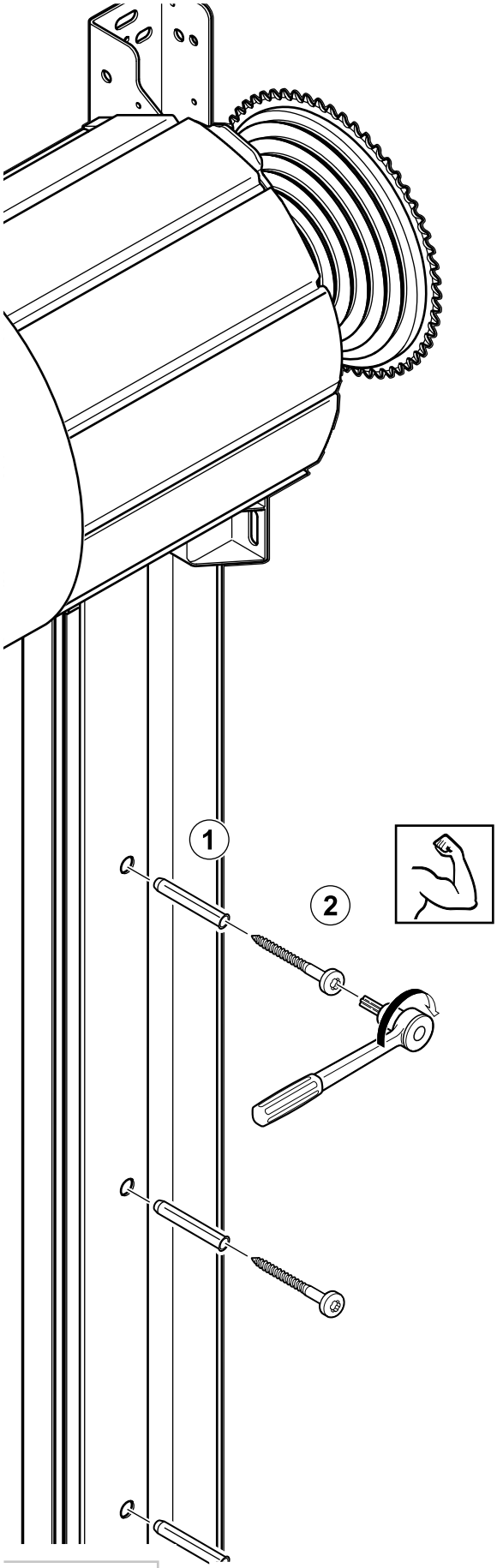


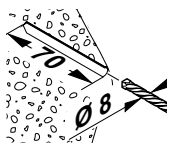
1	Würth Shark Pro 12
2	LK 10x80 T40





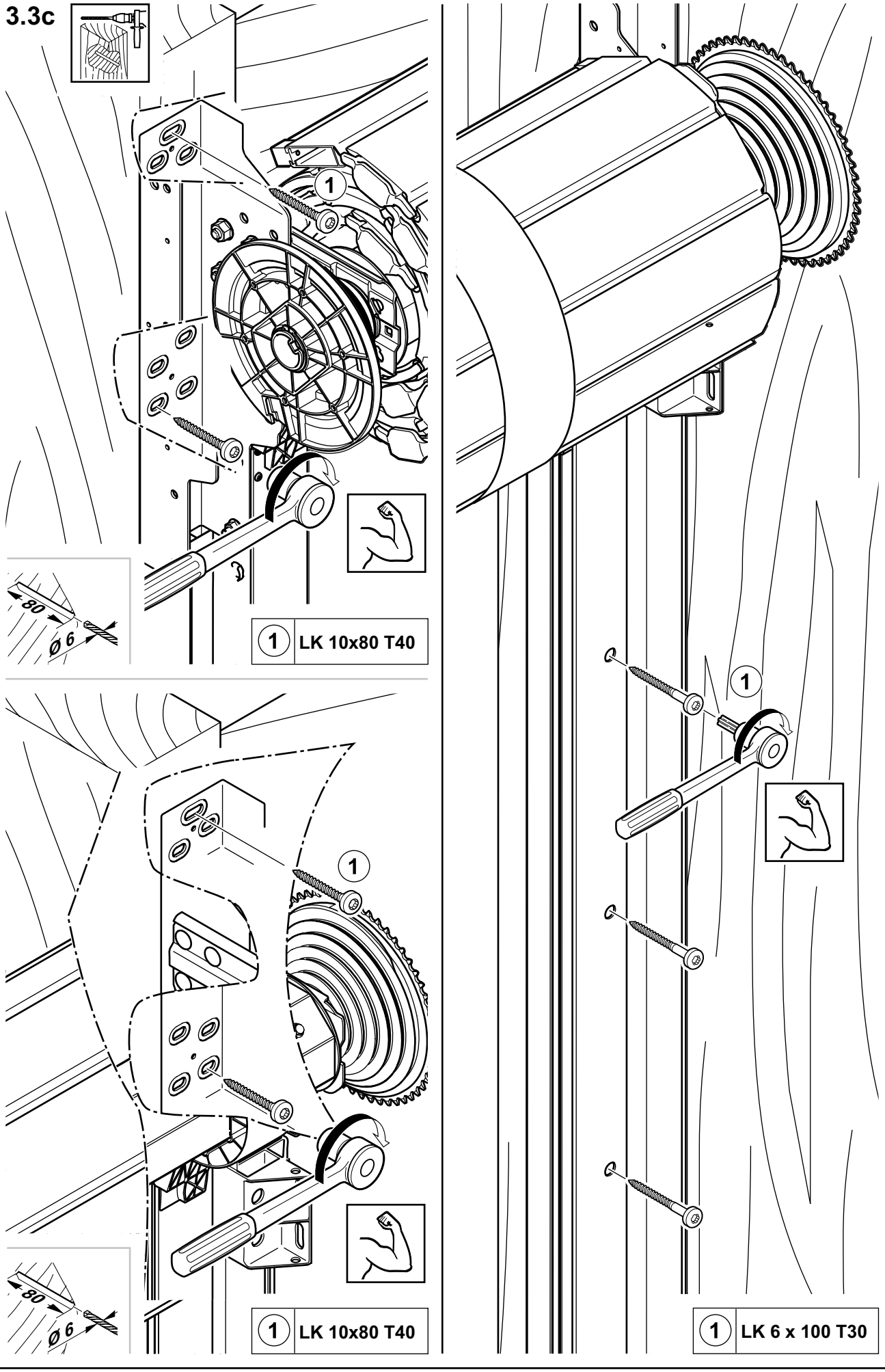
1	Würth Shark Pro 12
2	LK 10x80 T40



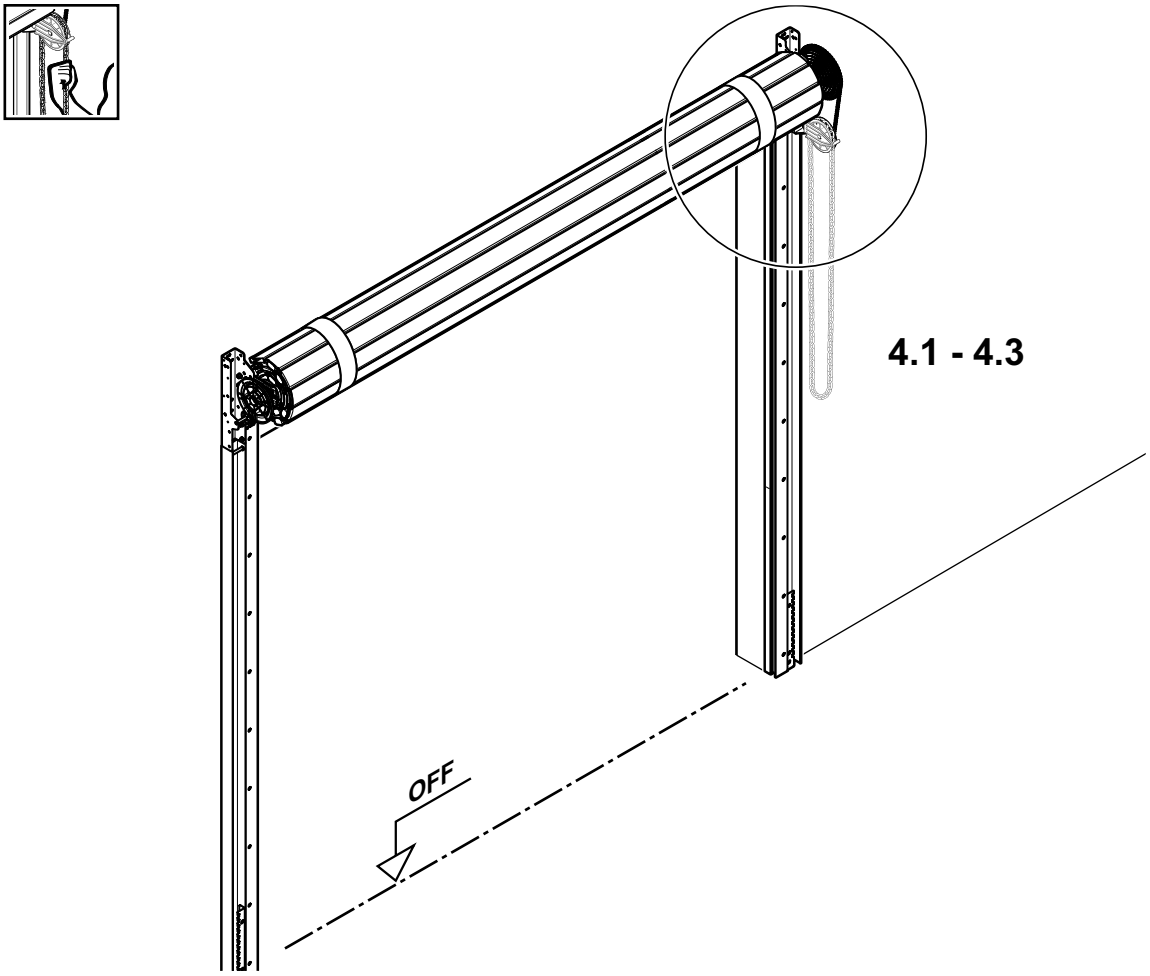


1	Würth W-RD 8x30/100
2	LK 6x100 T30

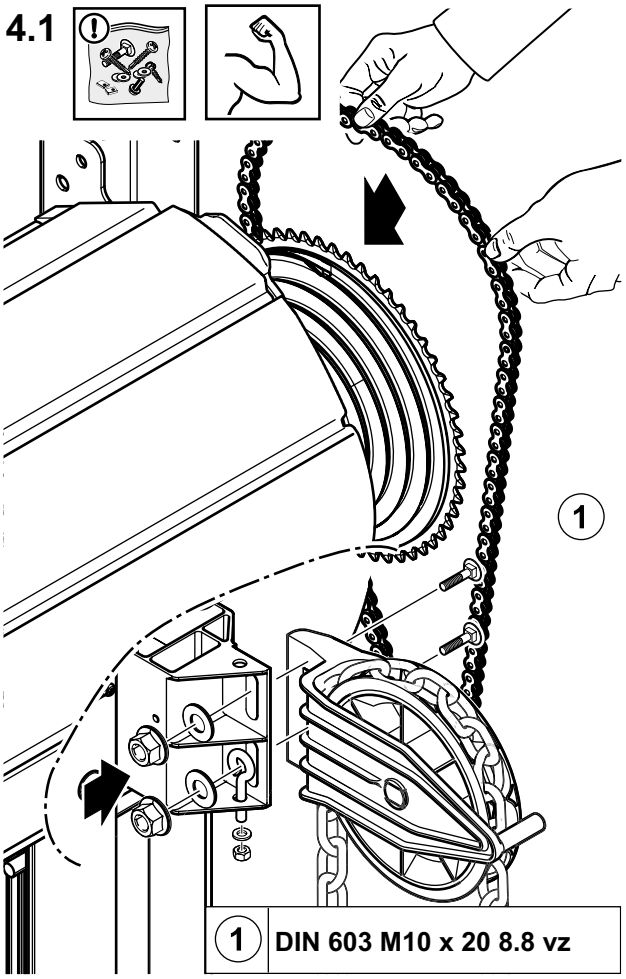
3.3c



4

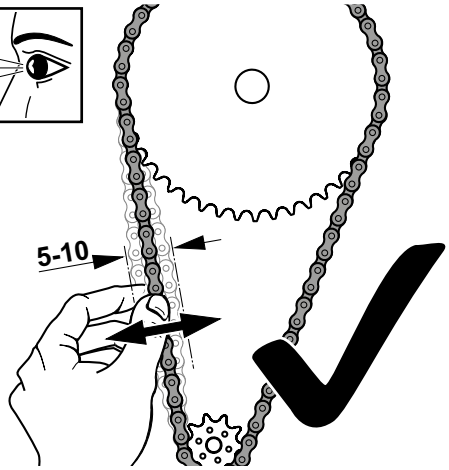


4.1

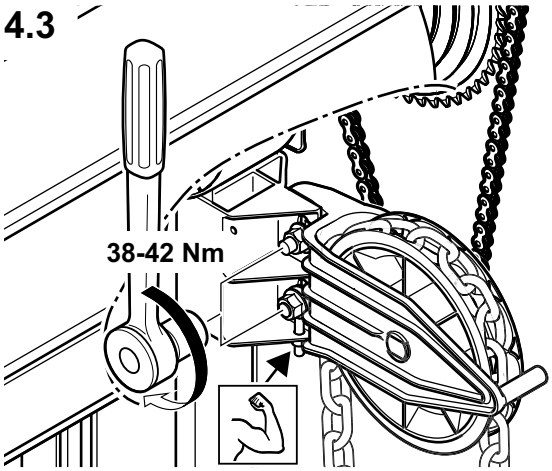


1	DIN 603 M10 x 20 8.8 vz

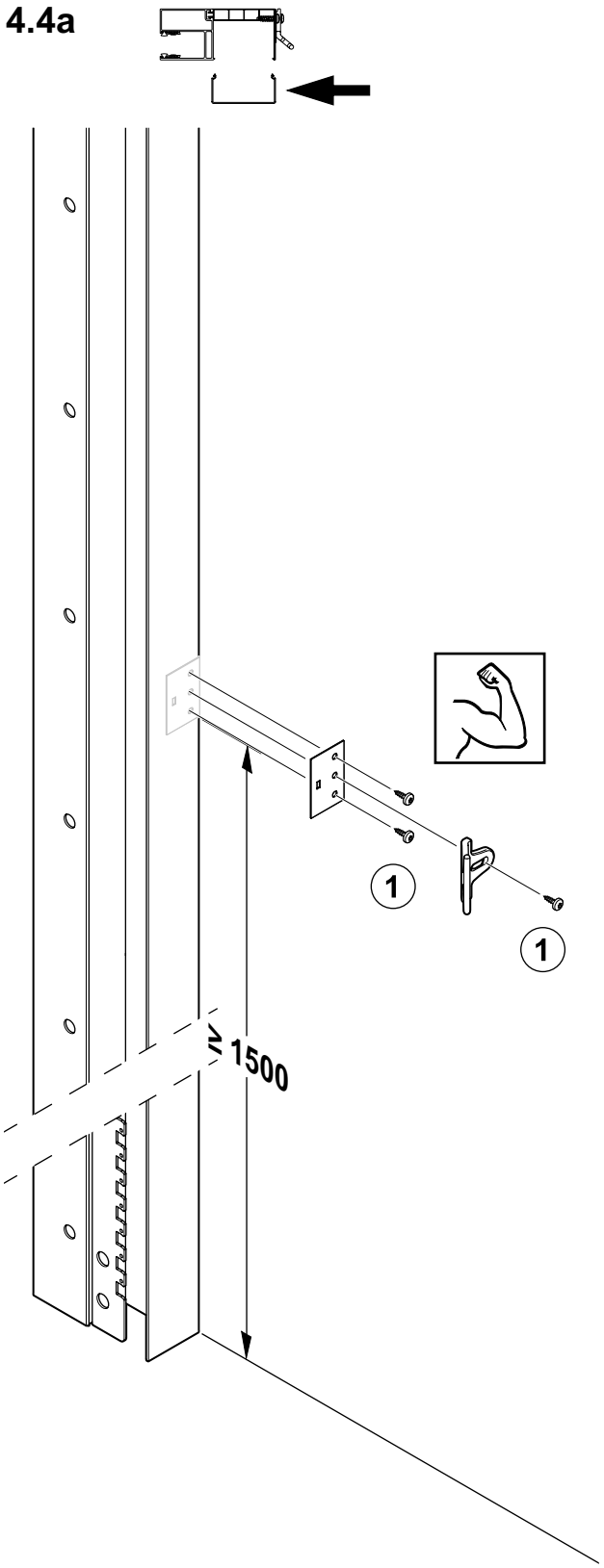
4.2



4.3

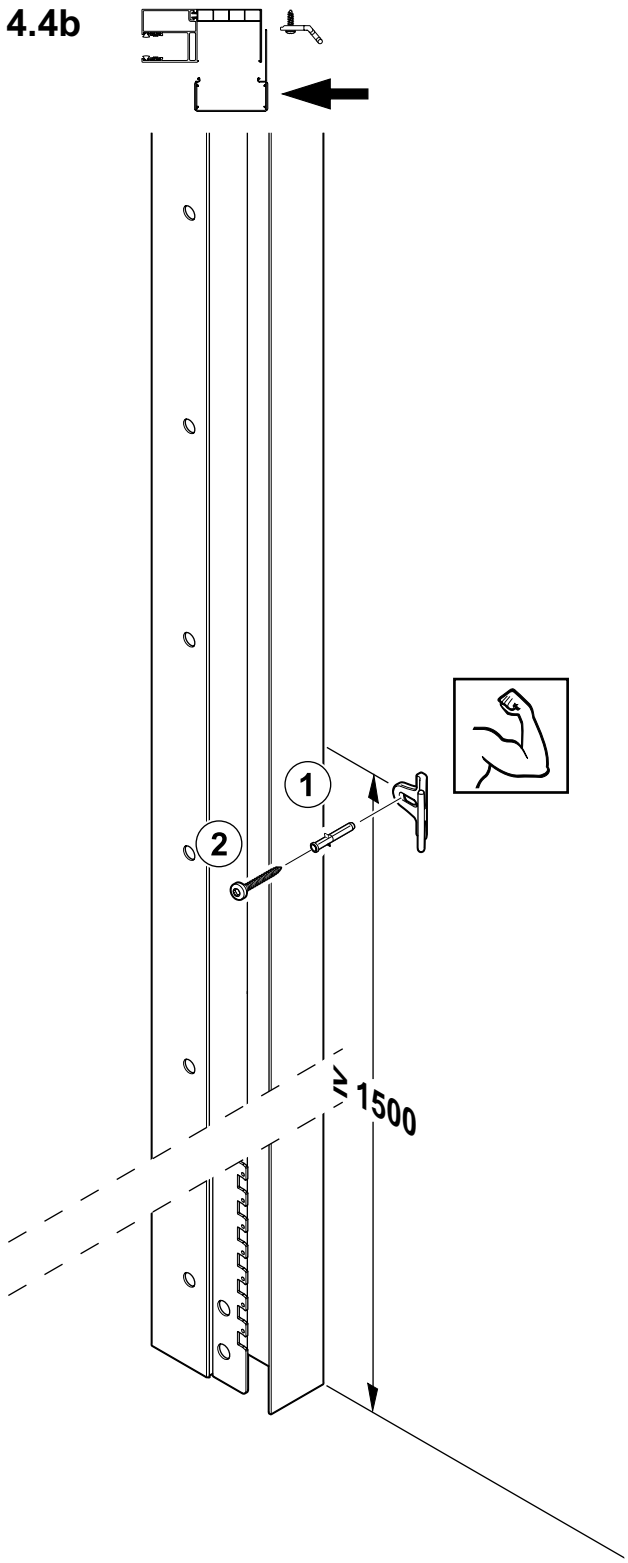


4.4a



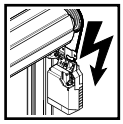
1	DIN 7981C-T30 6,3x19

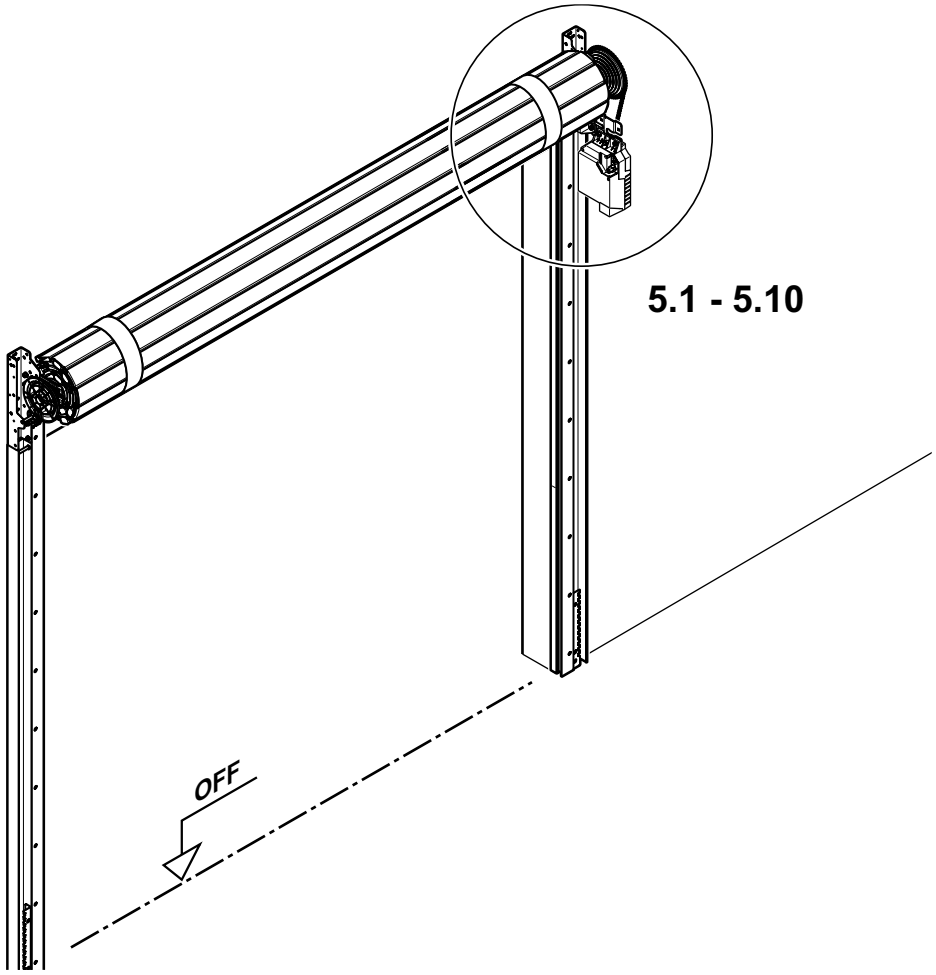
4.4b



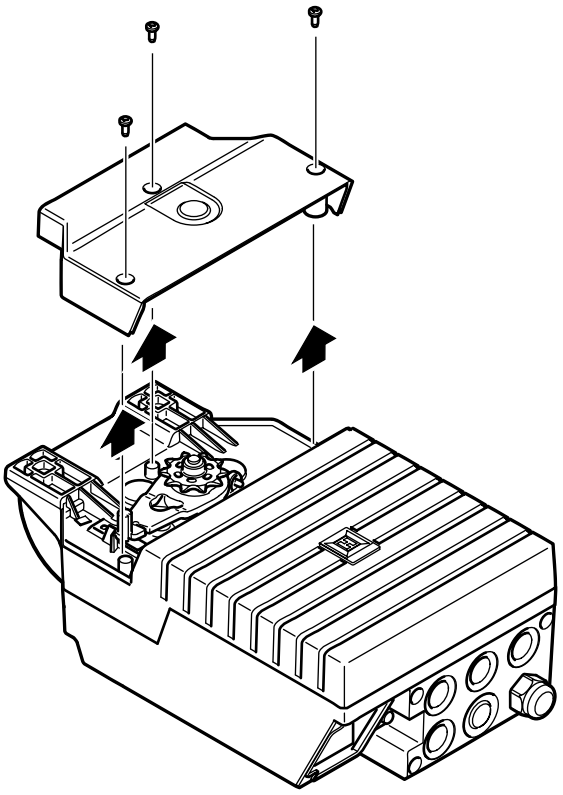
1	Würth Shark Pro 8
2	LK 6x60 T30AA

5

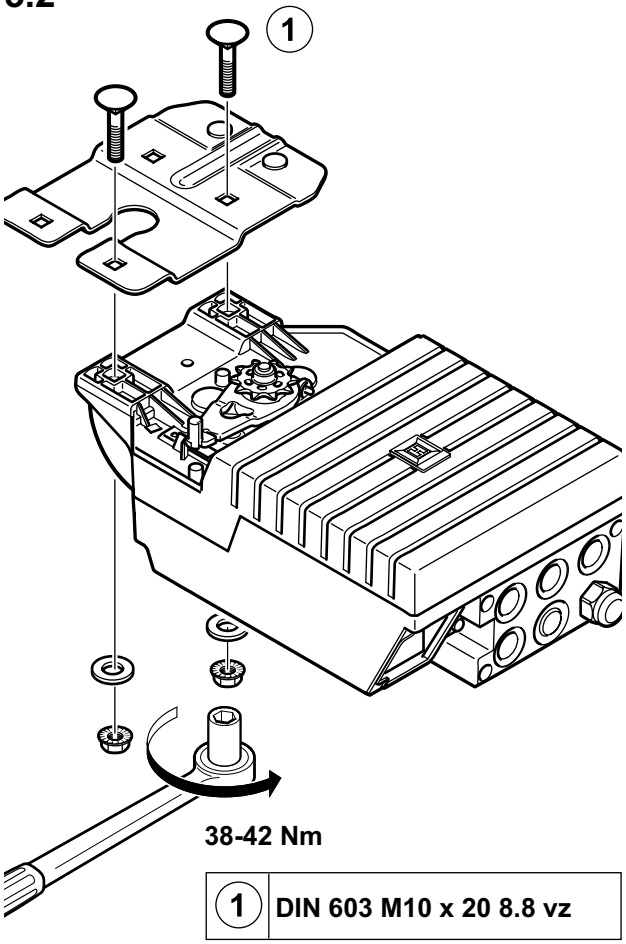




5.1

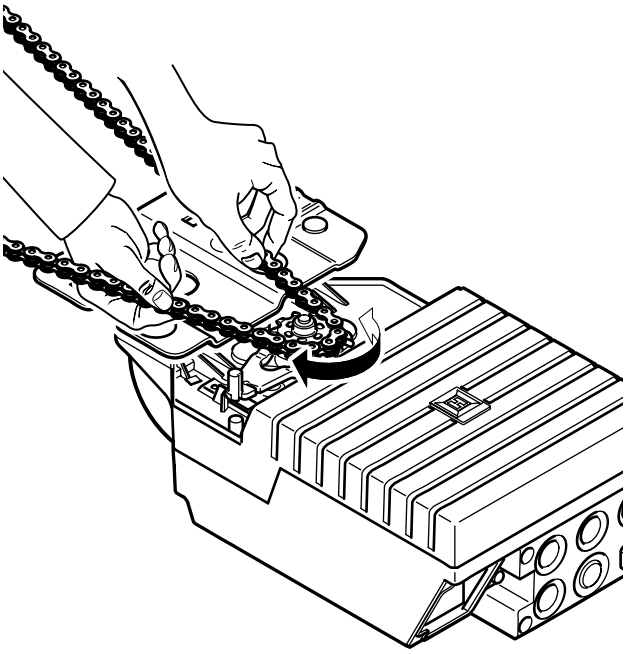


5.2

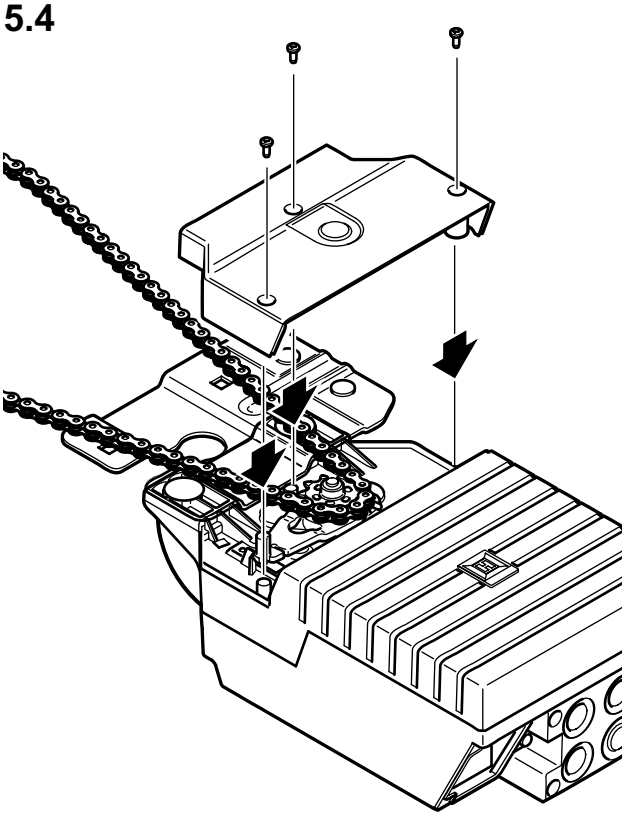


1	DIN 603 M10 x 20 8.8 vz

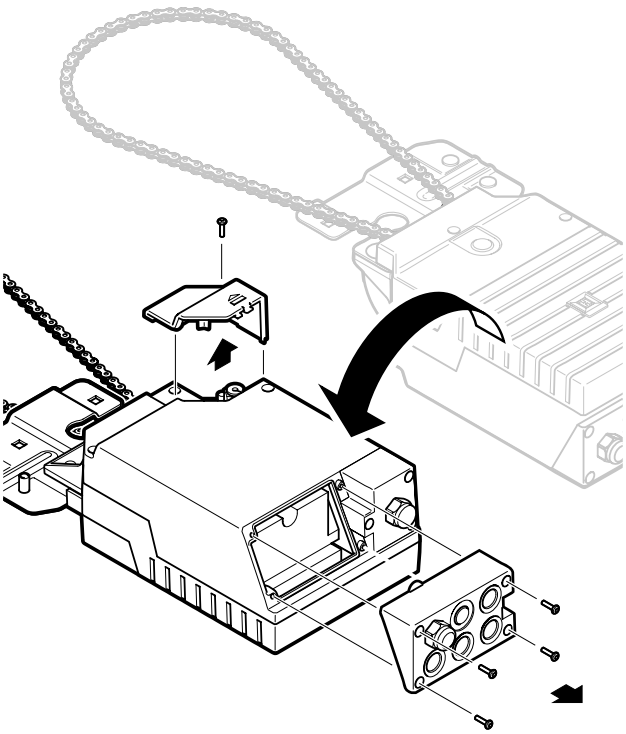
5.3



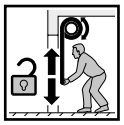
5.4

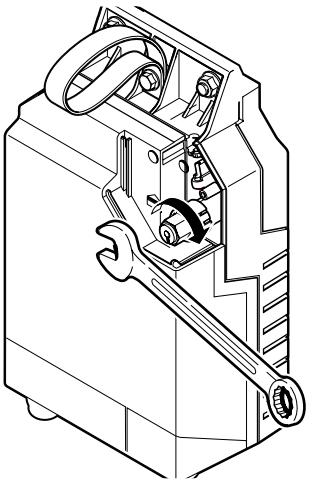


5.5

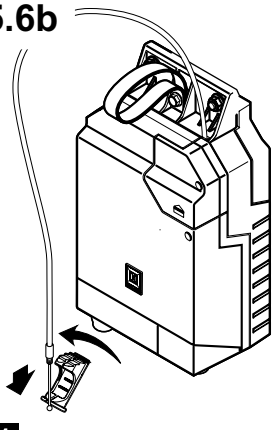


5.6a

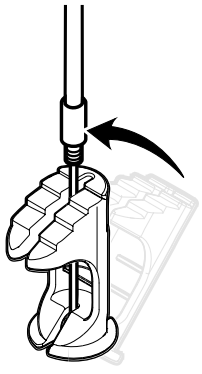




5.6b

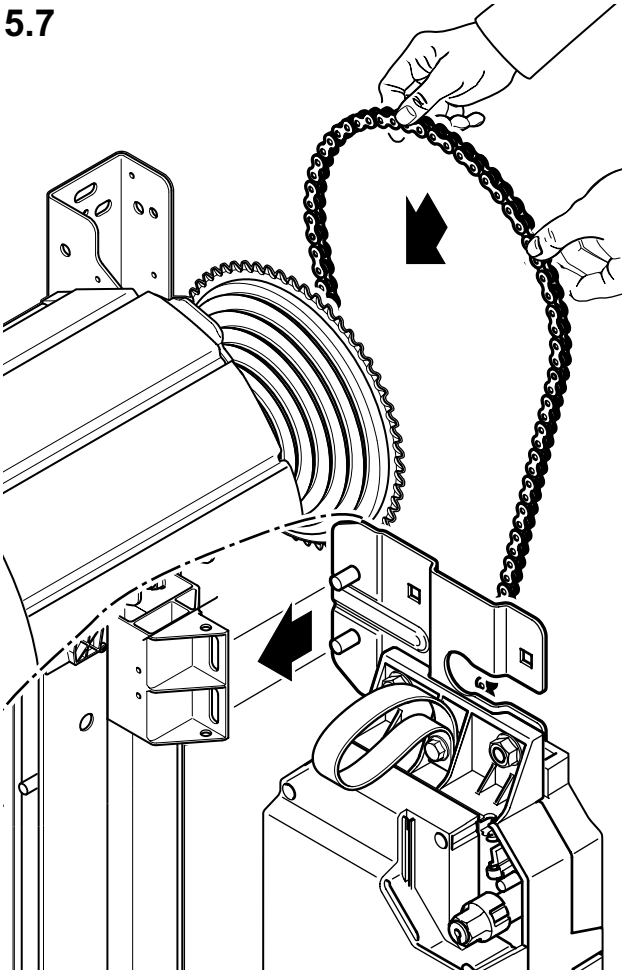


1

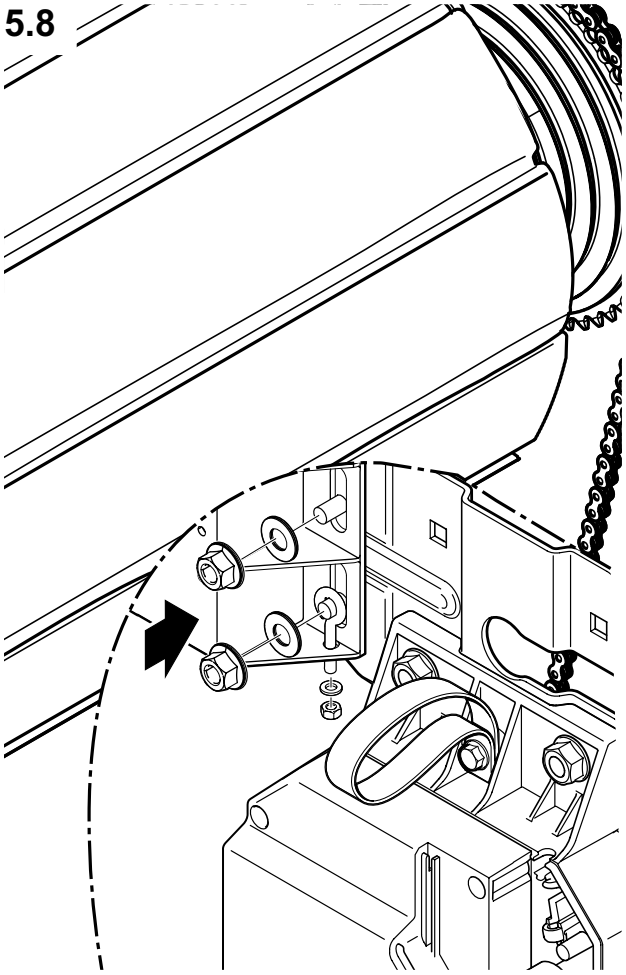


2

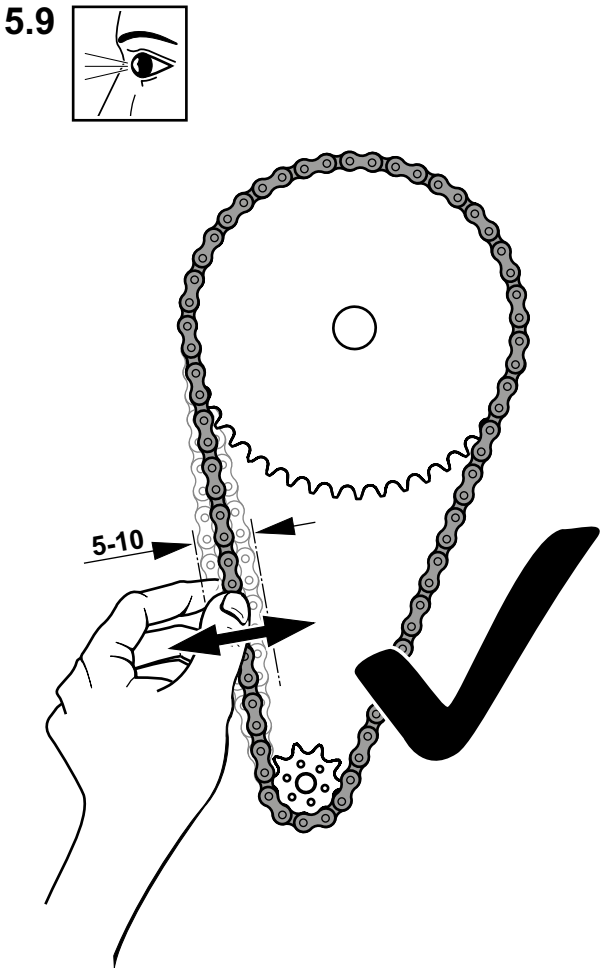
5.7



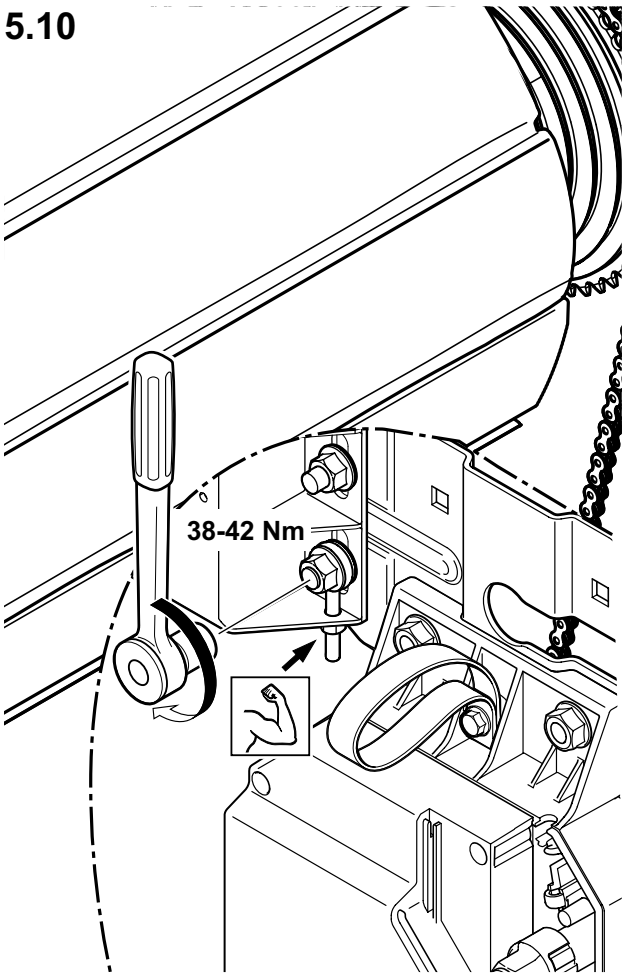
5.8



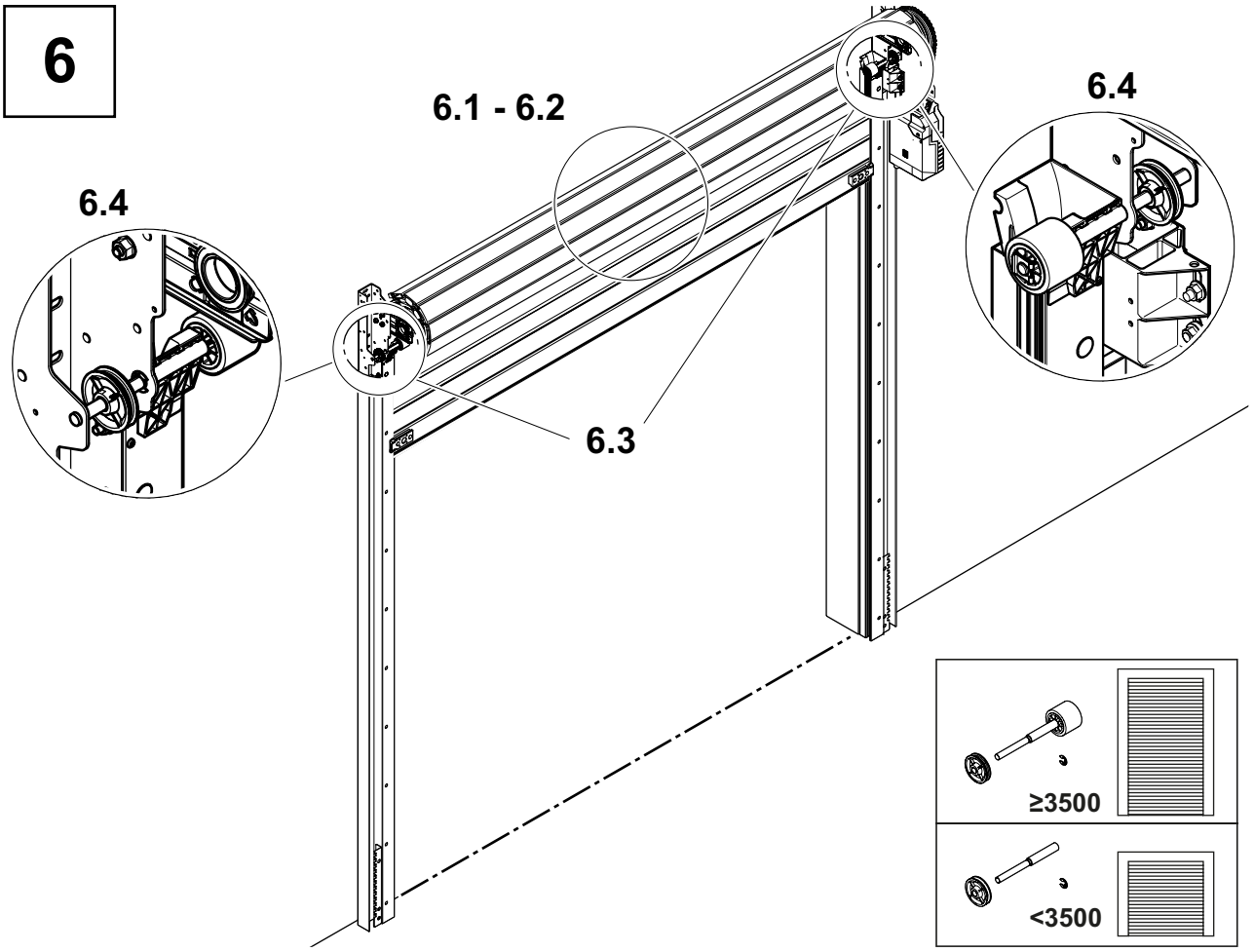
5.9



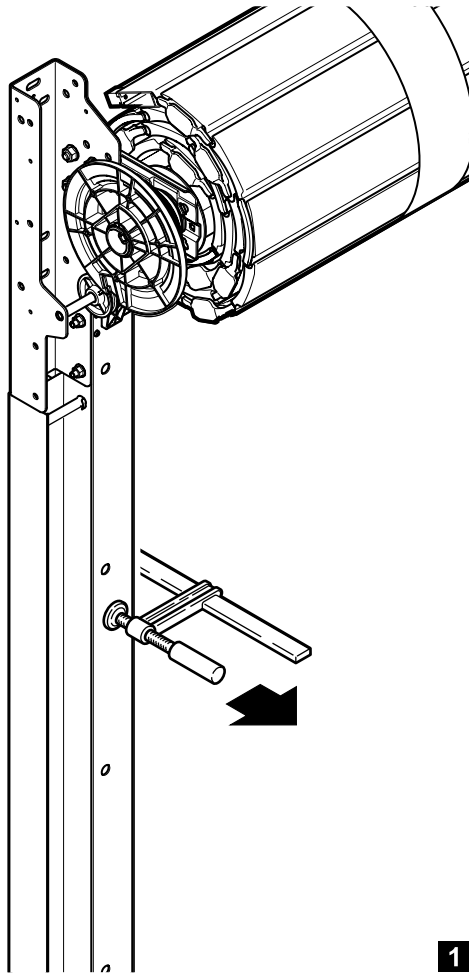
5.10

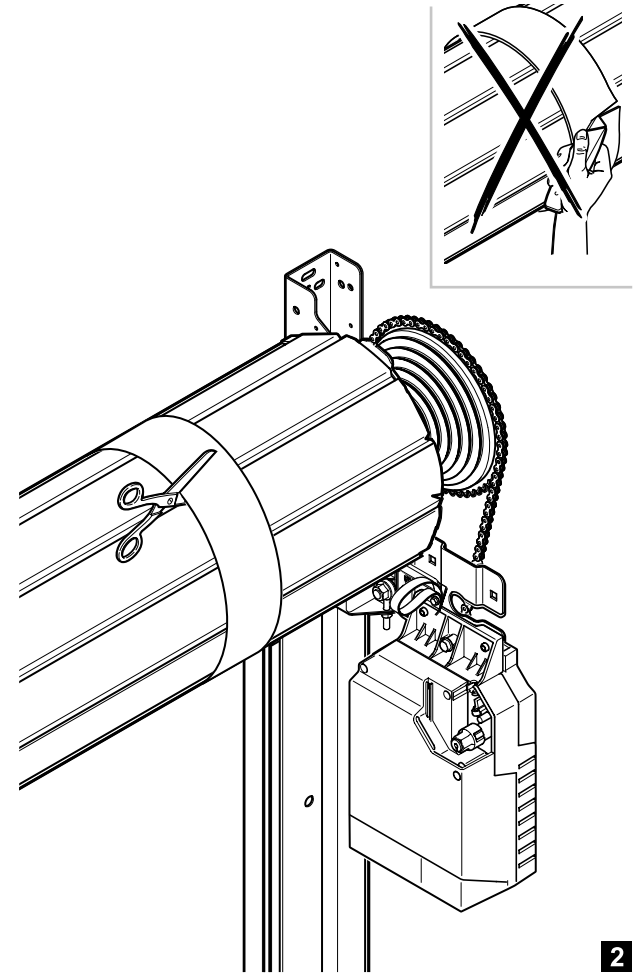


6

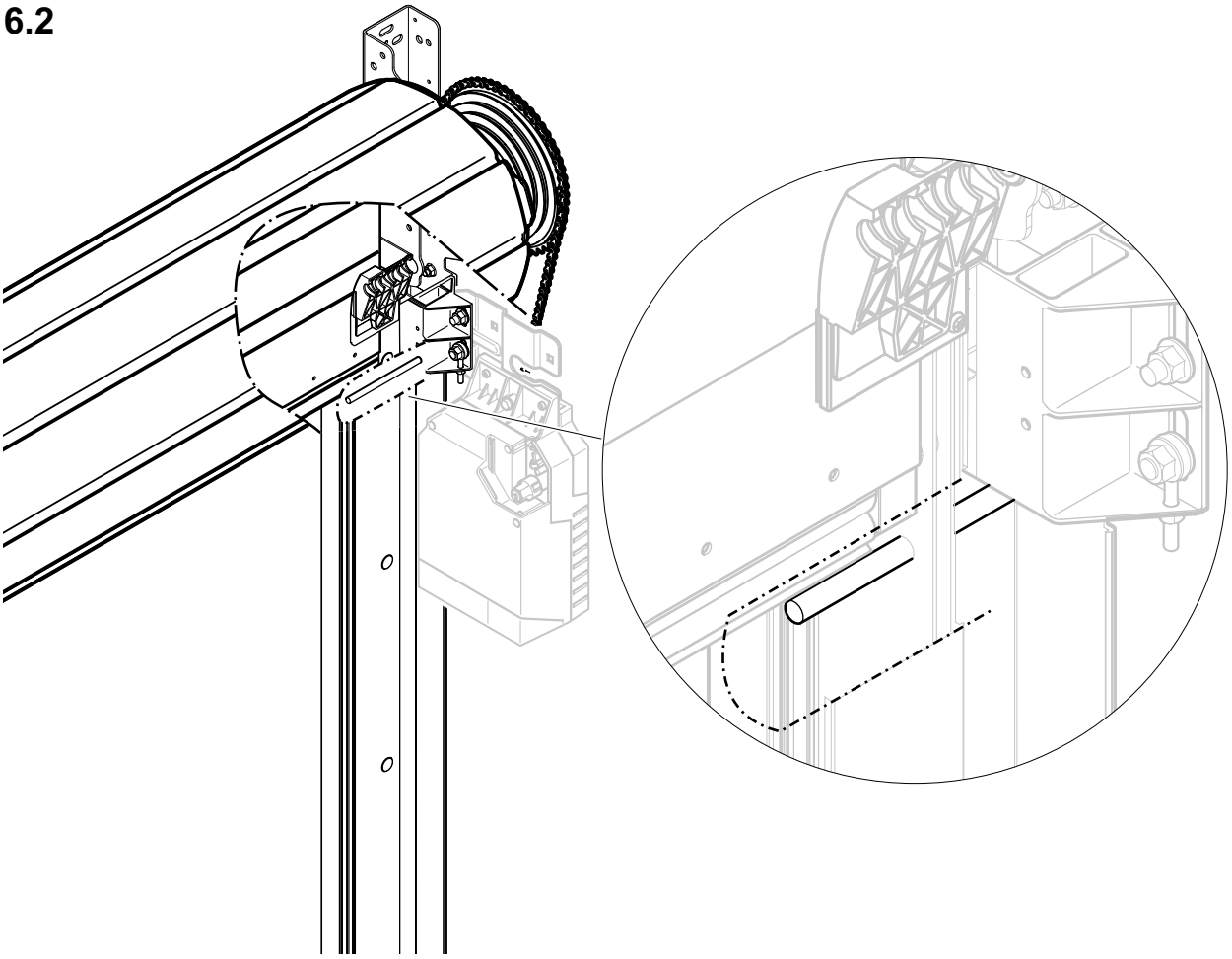


6.1

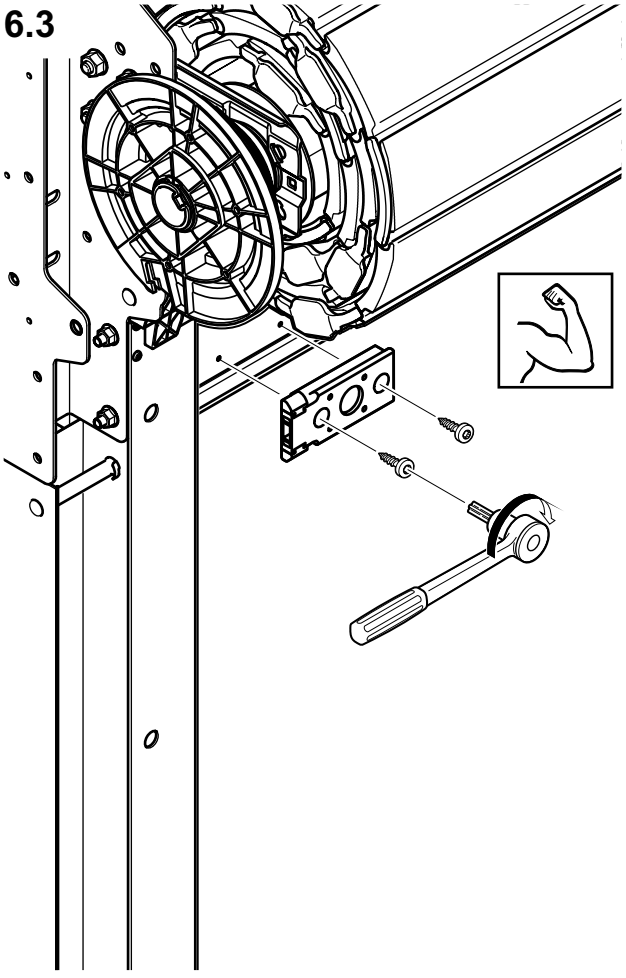




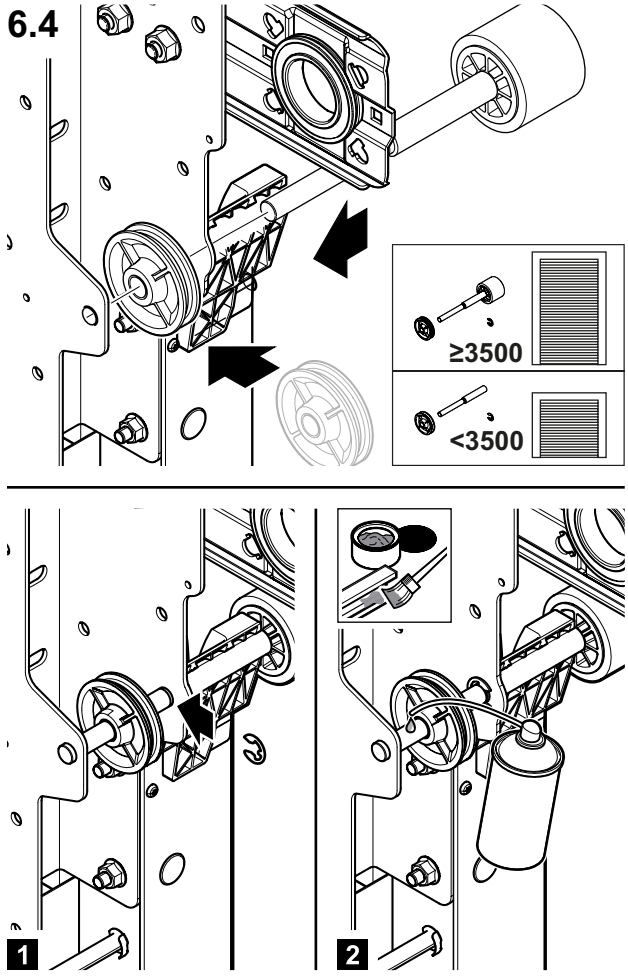
6.2



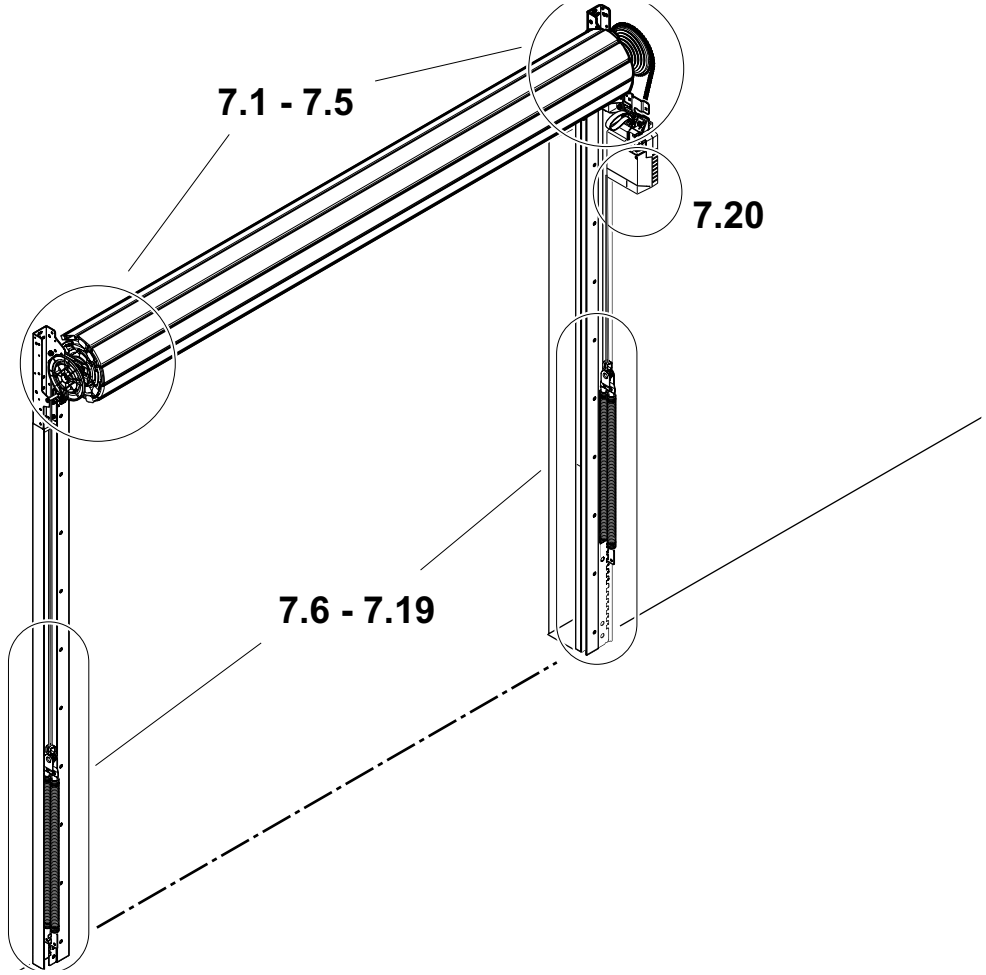
6.3



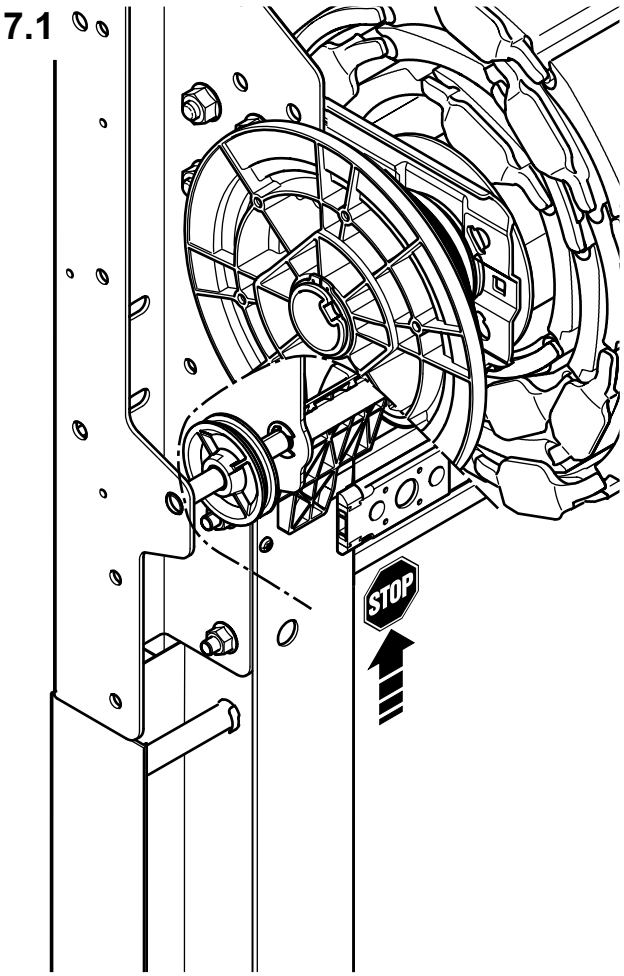
6.4



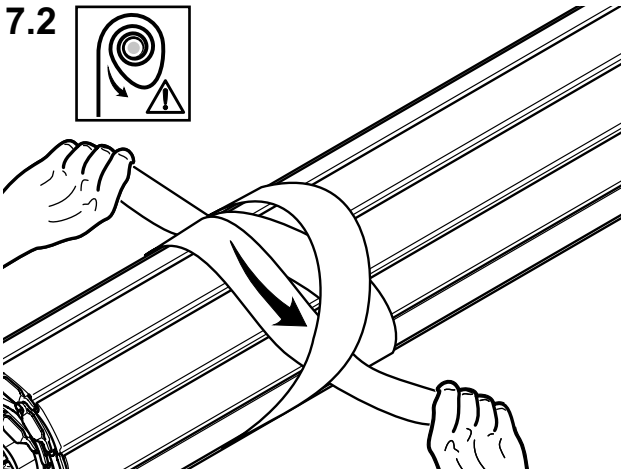
7



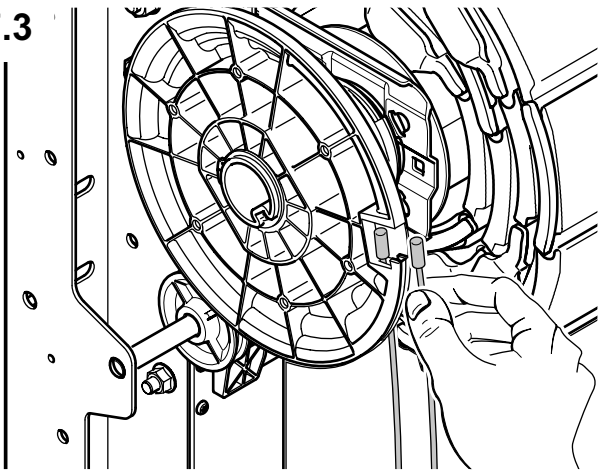
7.1

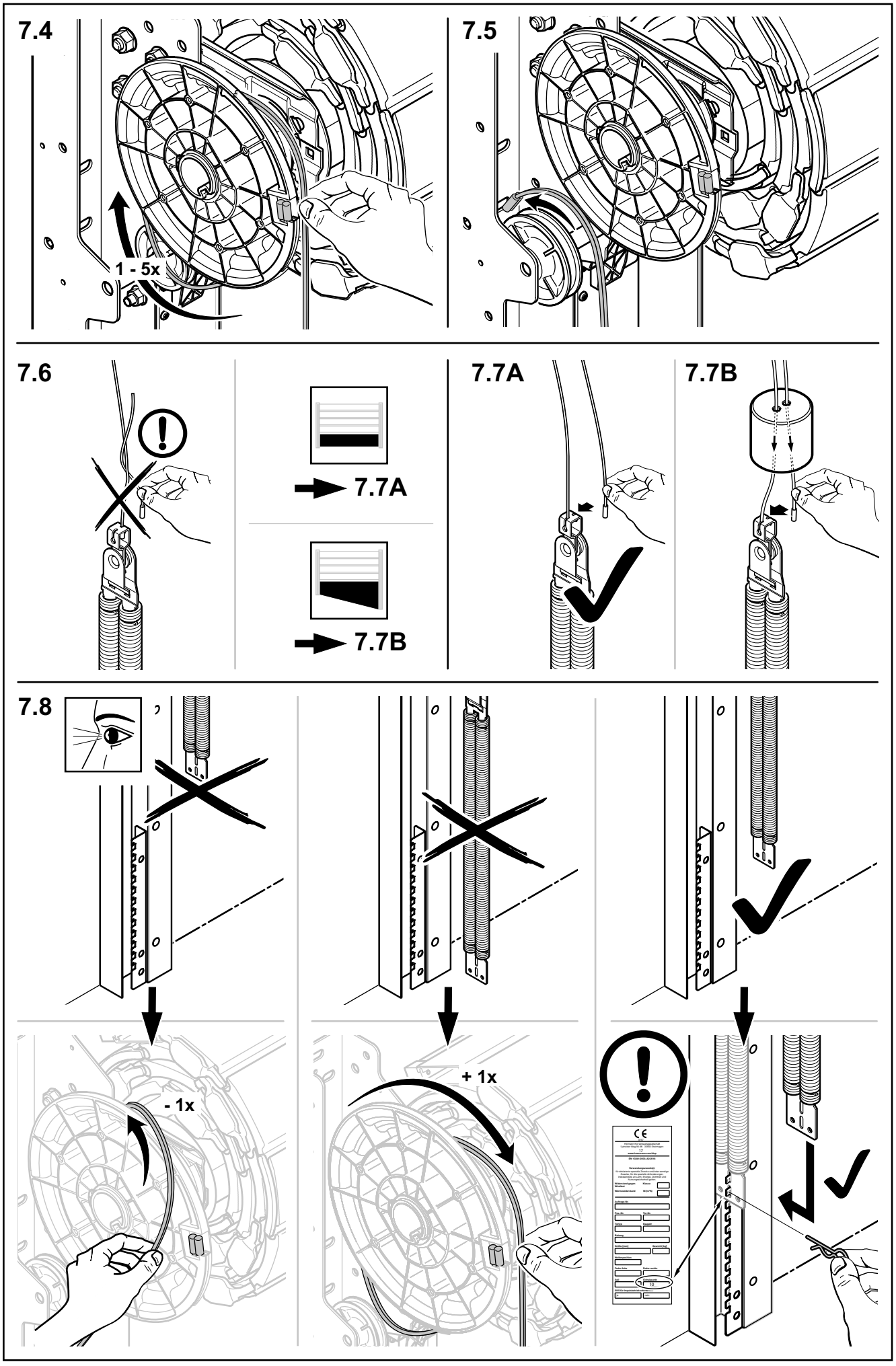


7.2

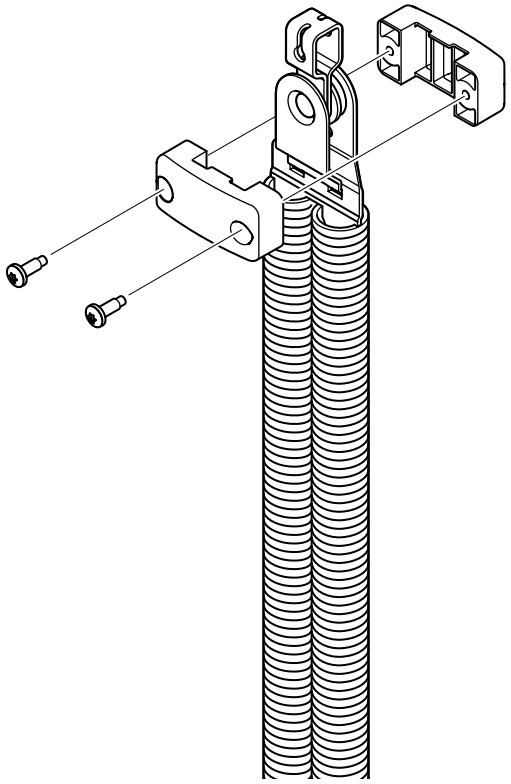


7.3

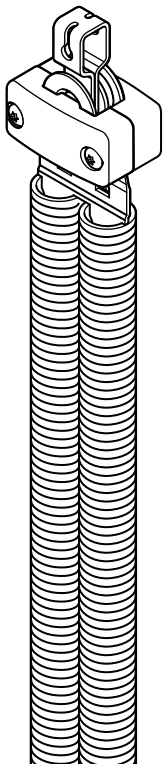



7.4
1 - 5x
7.5
7.6
7.7A
7.7B
7.7A
7.7B
7.8
- 1x
+ 1x

7.9a

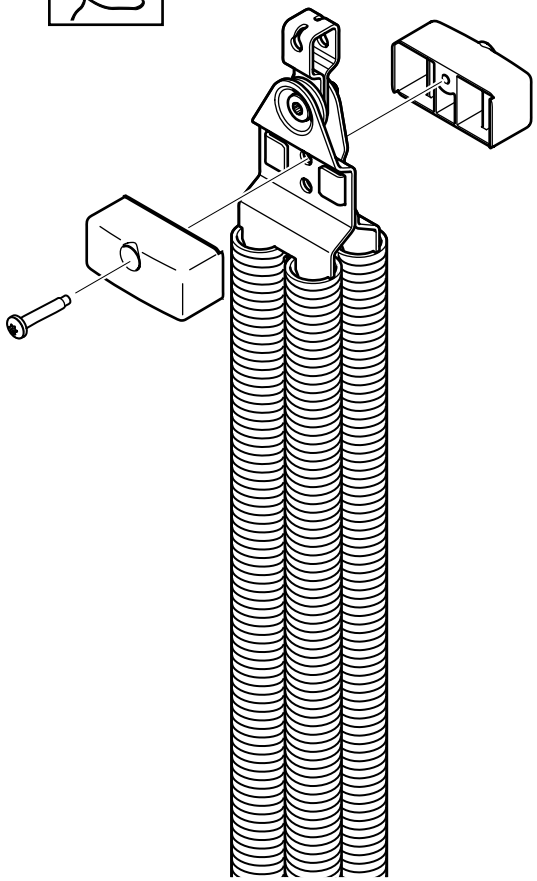


1

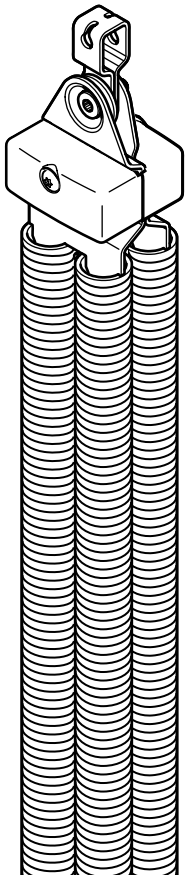


2

7.9b

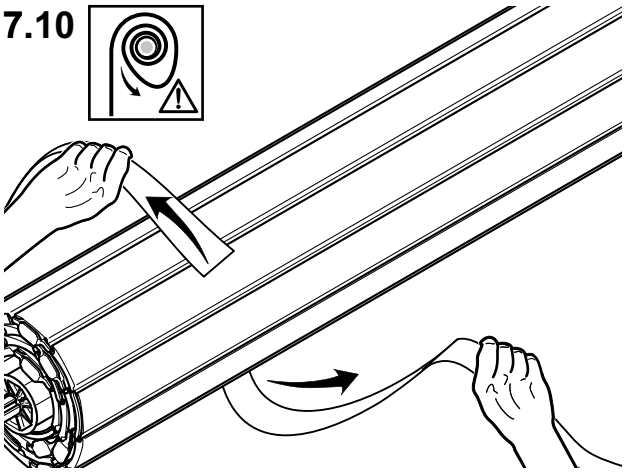


1

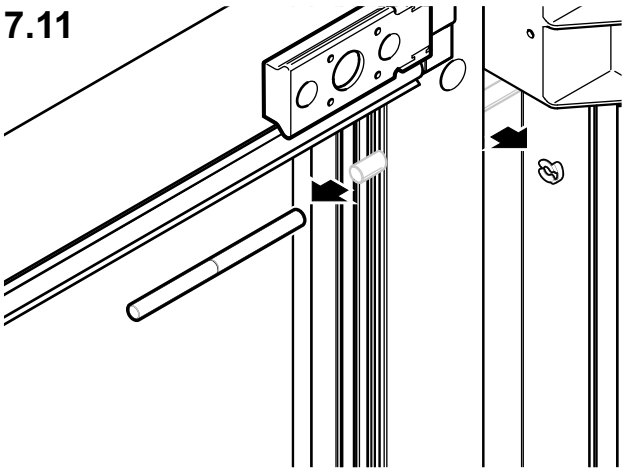


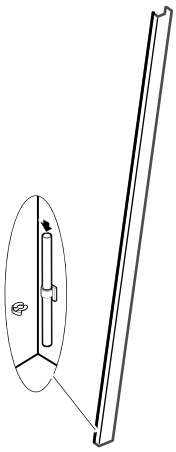
2

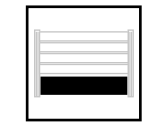
7.10



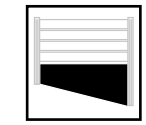
7.11





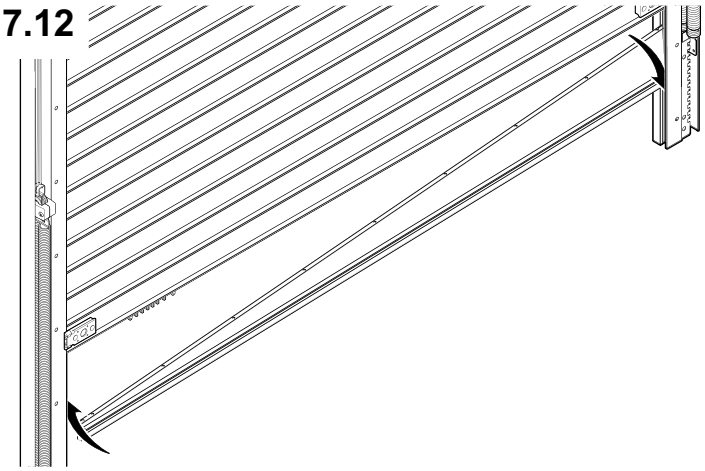


7.16

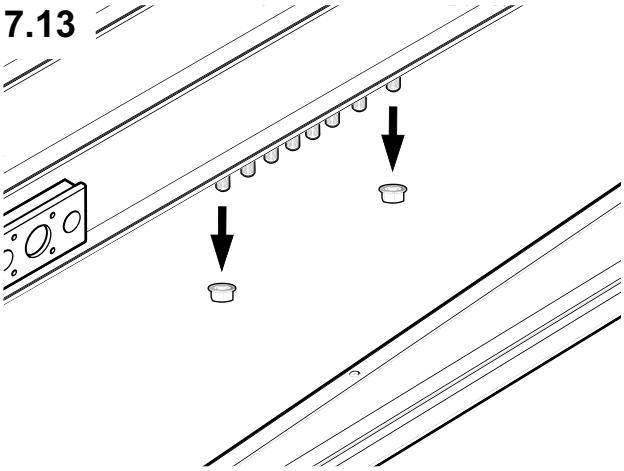


7.12

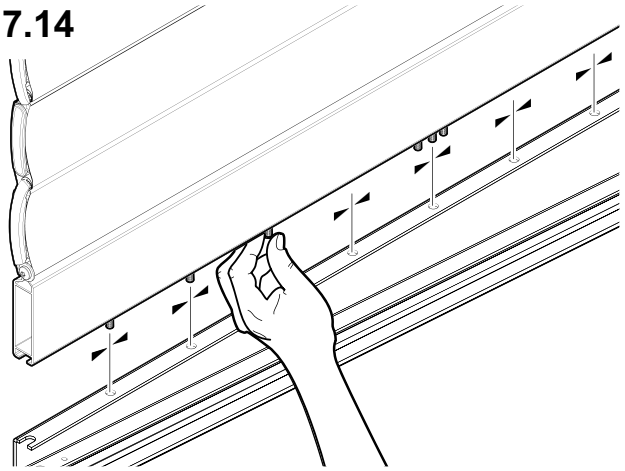
7.12



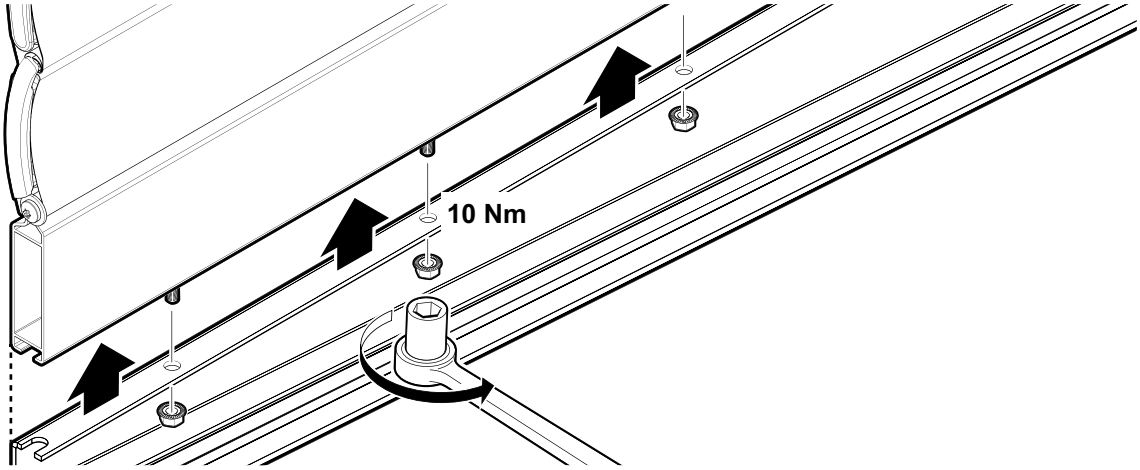
7.13



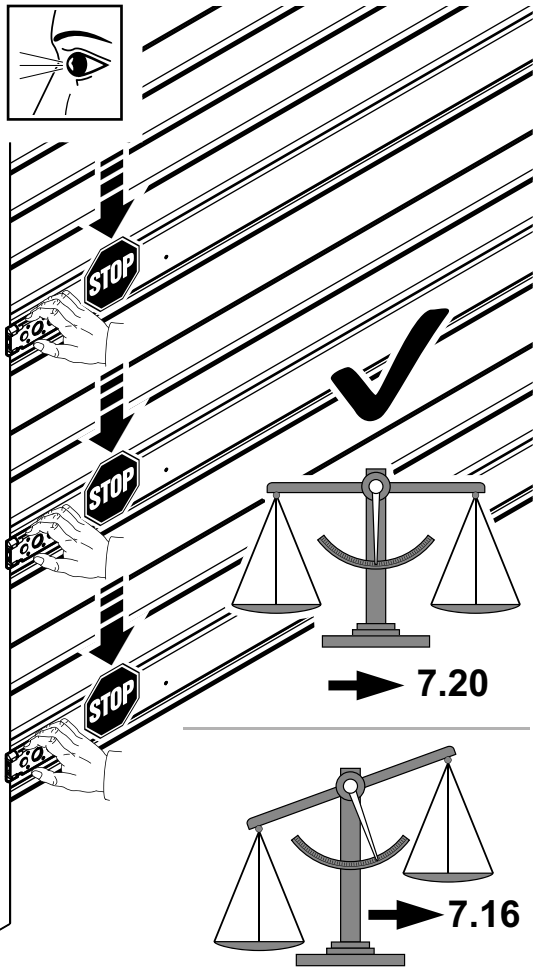
7.14



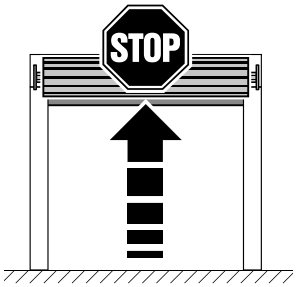
7.15

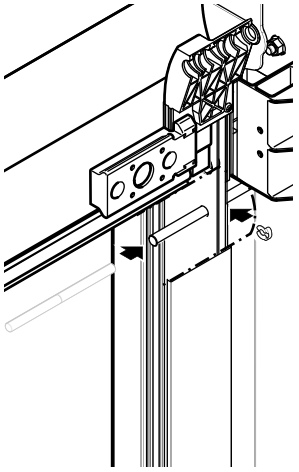


7.16

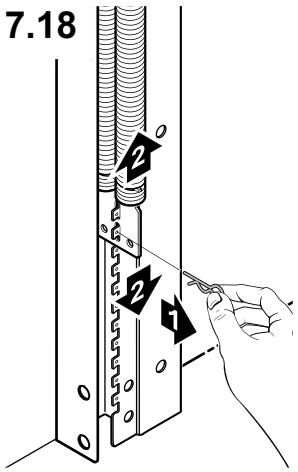


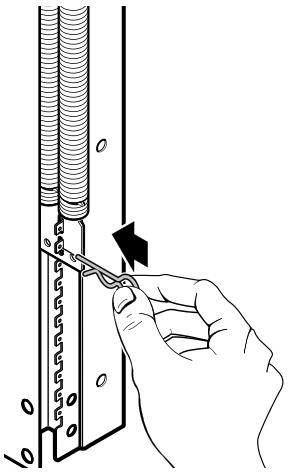
7.17



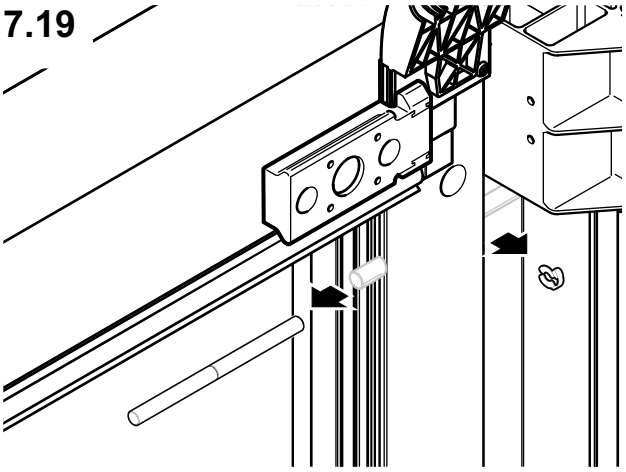


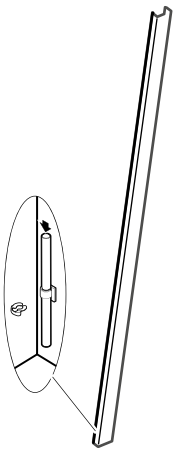
7.18



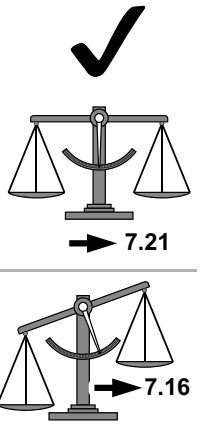


7.19



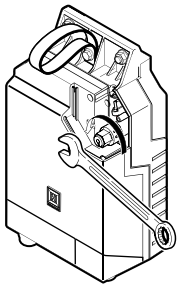


7.20

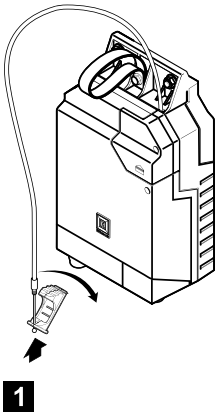


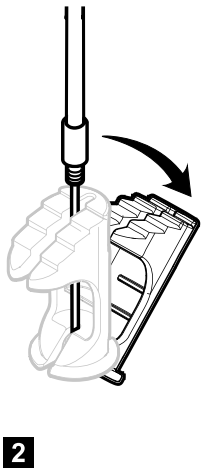
7.21a



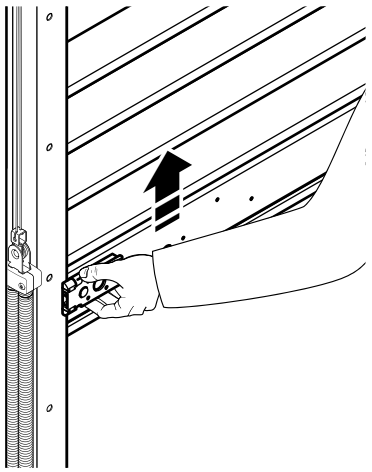


7.21b

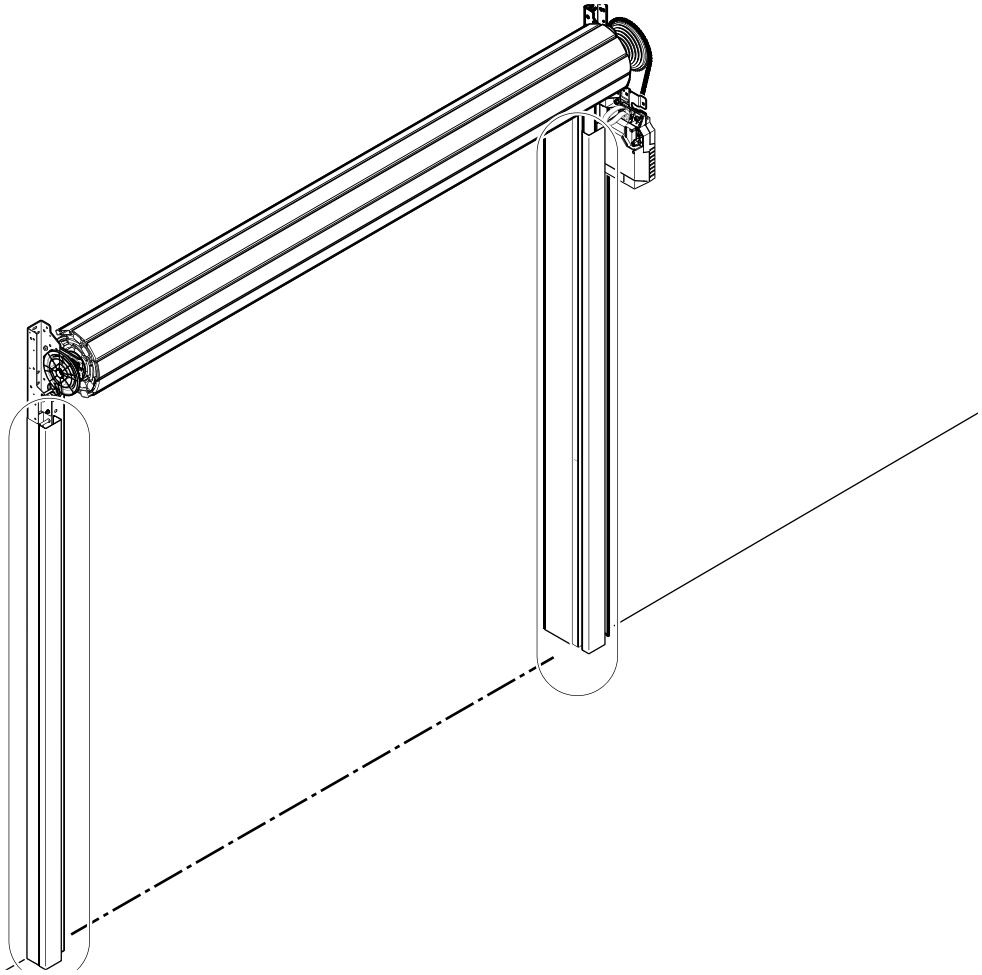




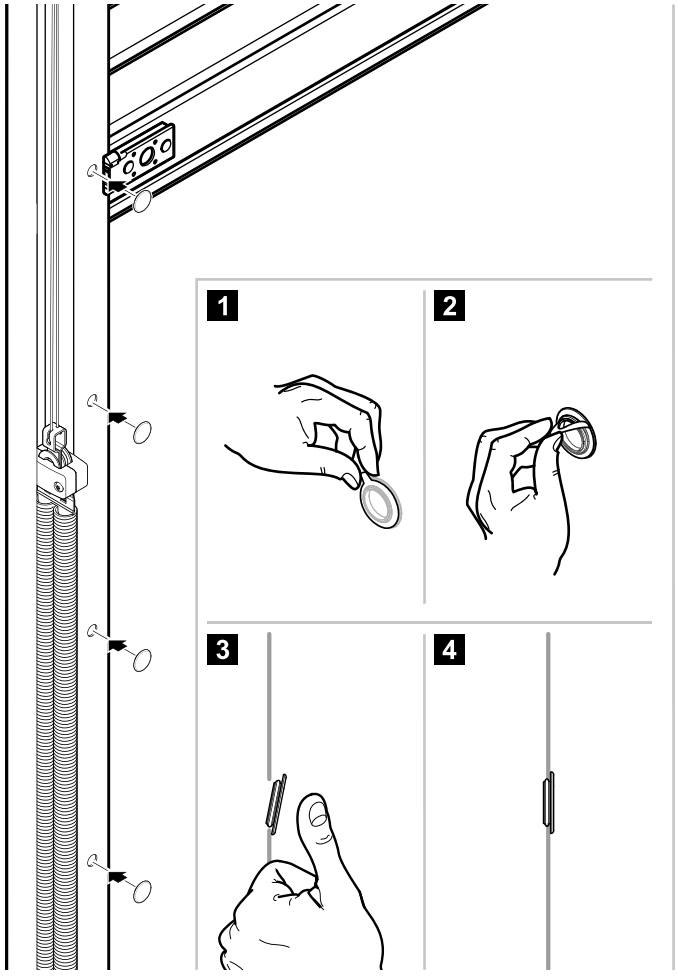
7.22

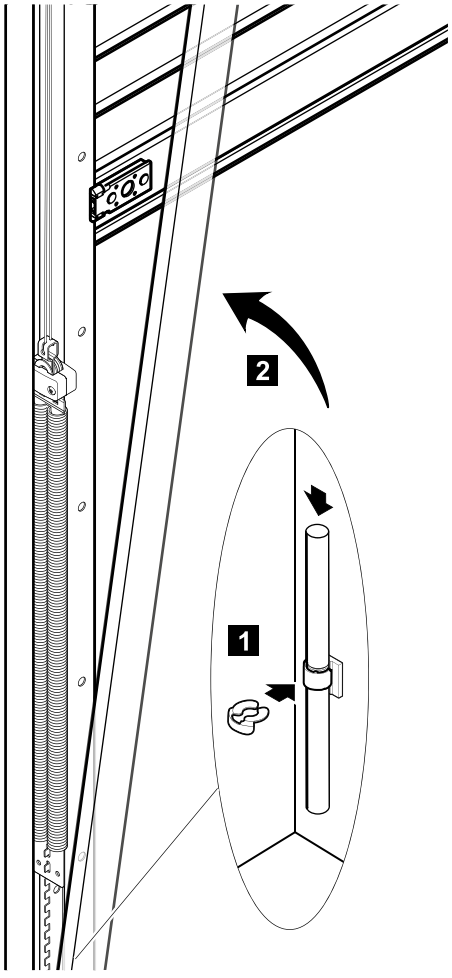


8

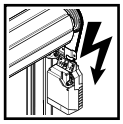


8.1

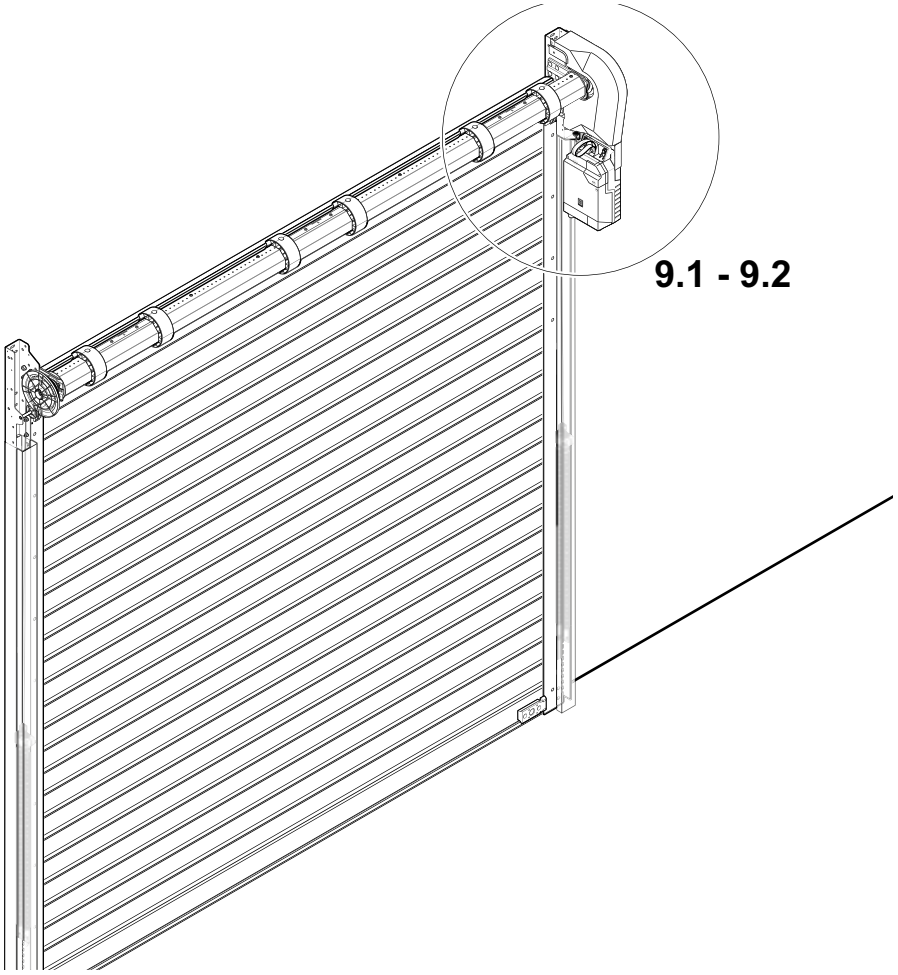




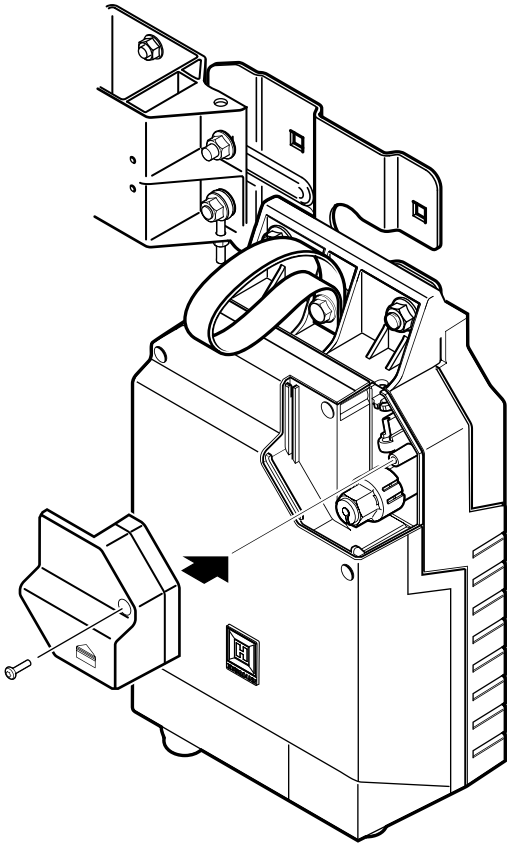
9







9.1

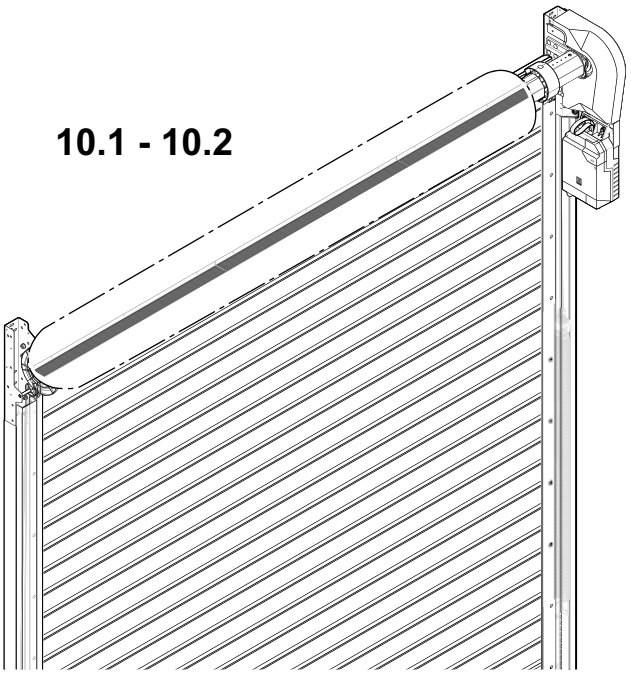


9.2

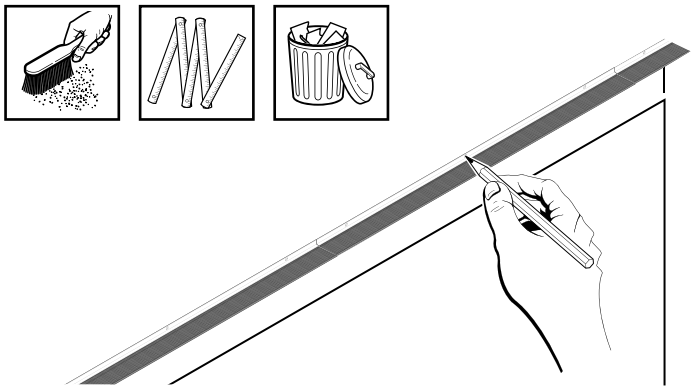


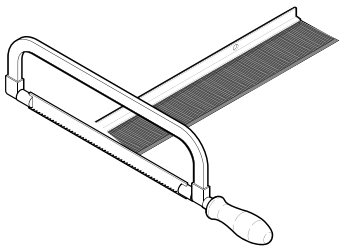
10

10.1 - 10.2

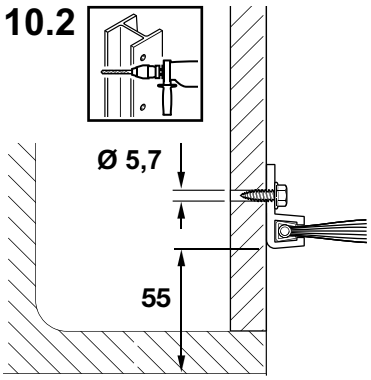


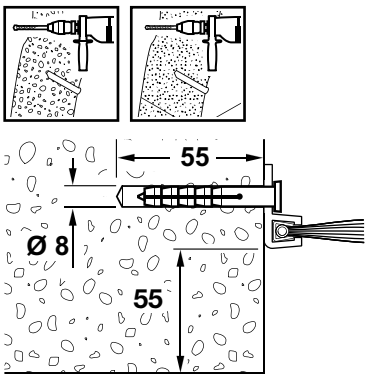
10.1

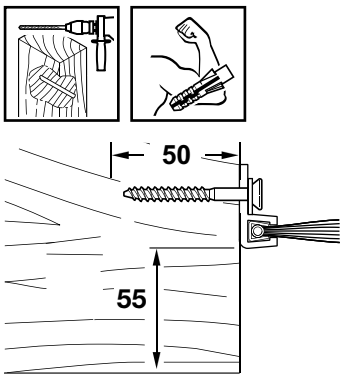


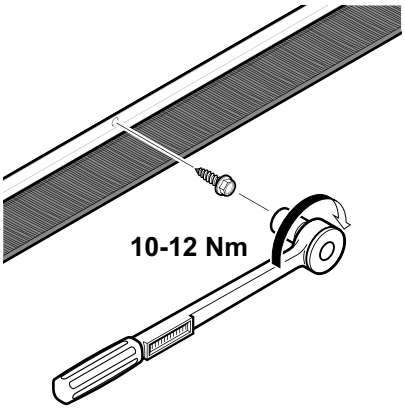


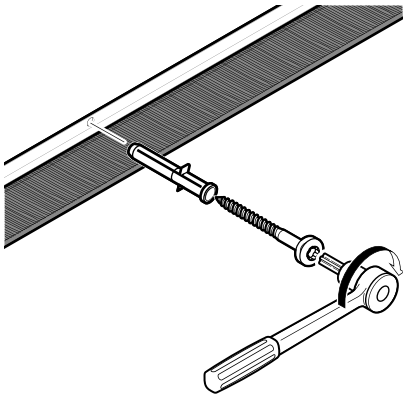
10.2

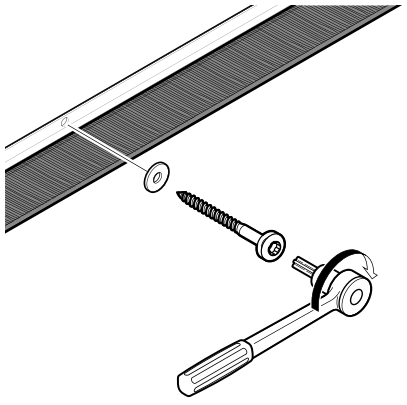




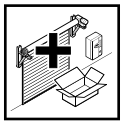




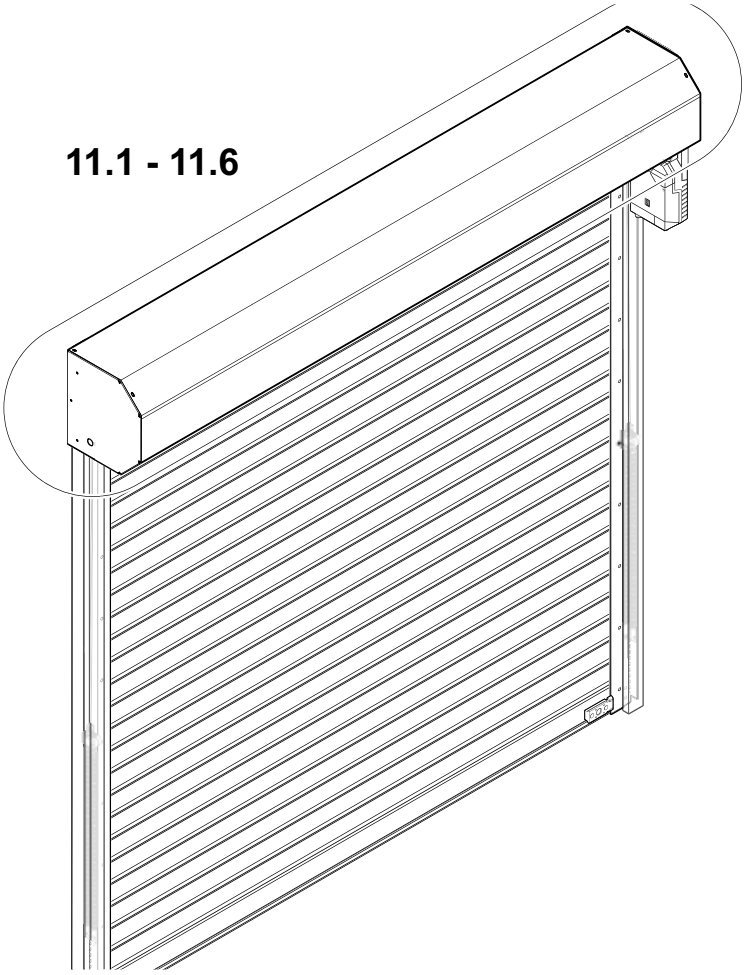




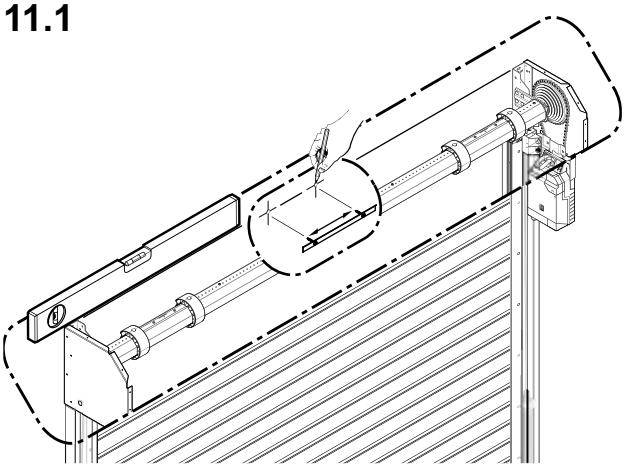
11

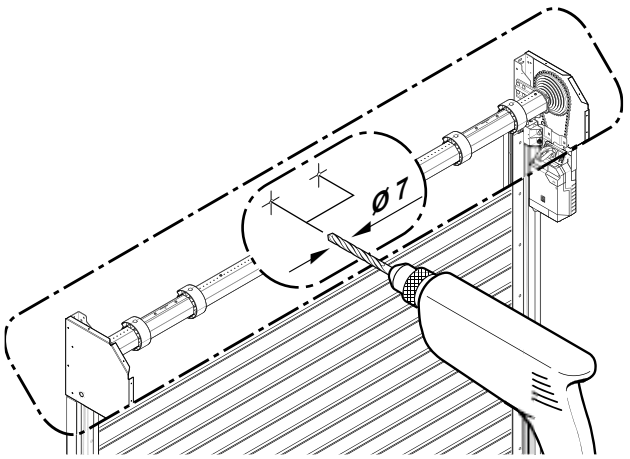


11.1 - 11.6

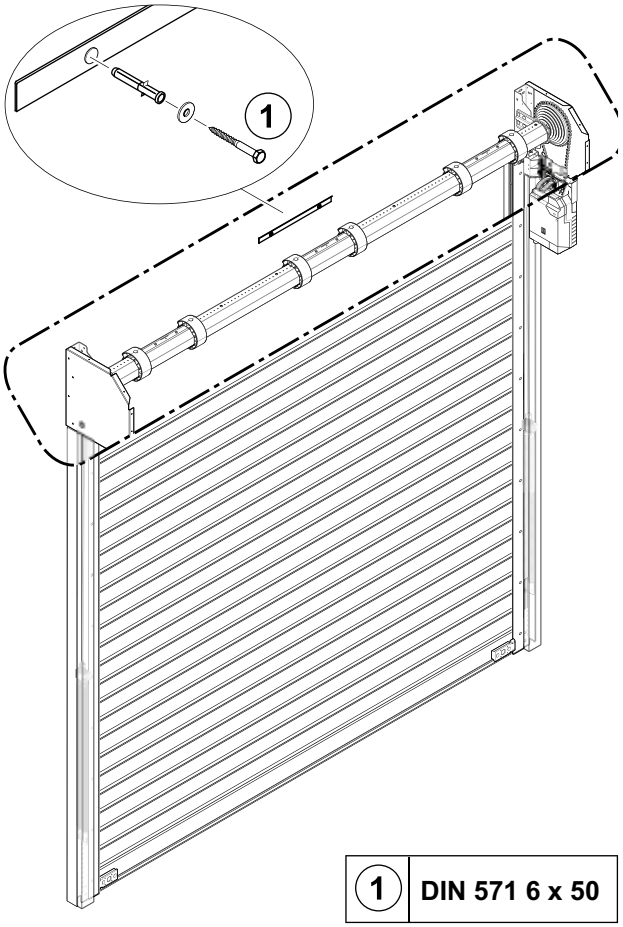


11.1



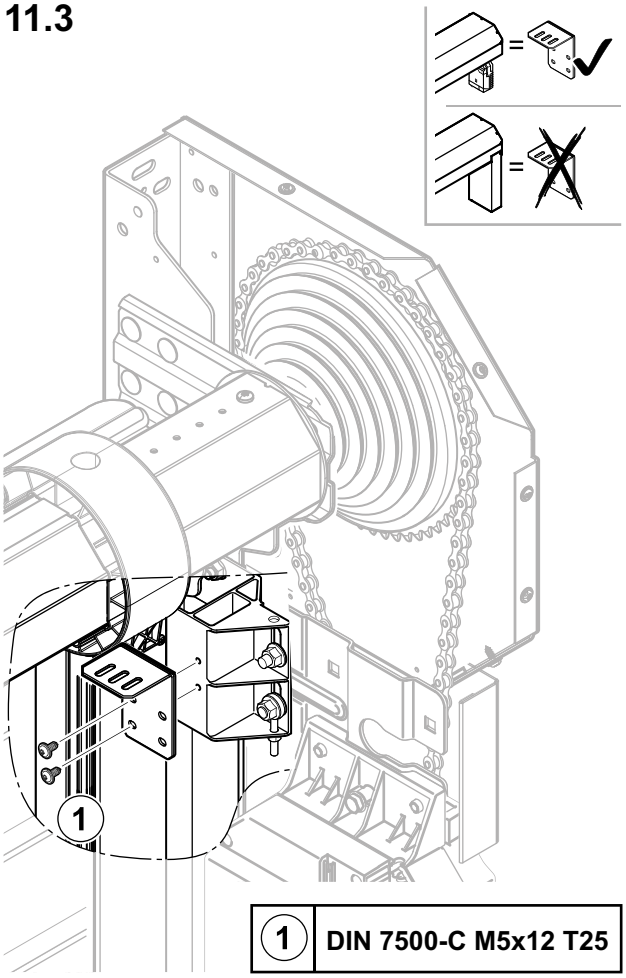


11.2



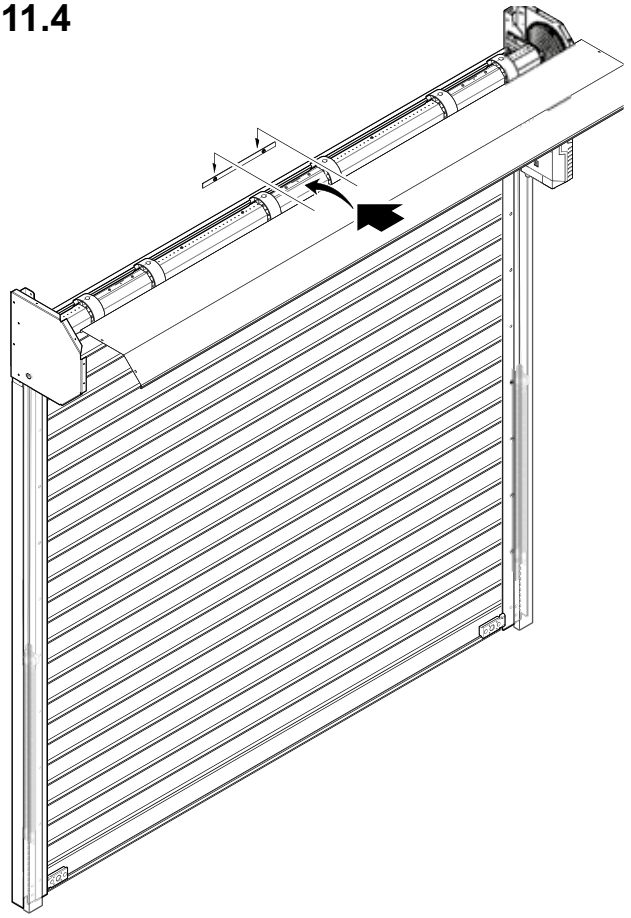
1	DIN 571 6 x 50

11.3

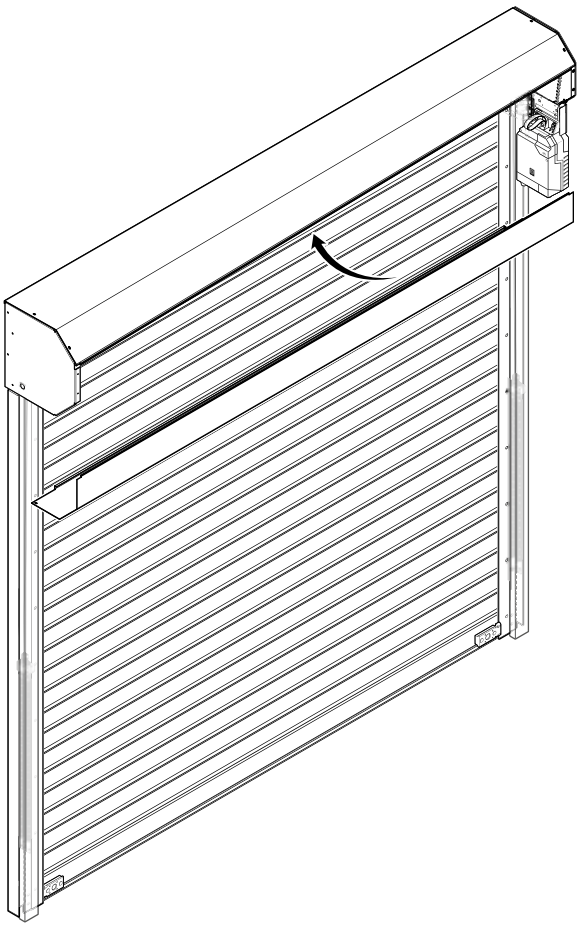


1	DIN 7500-C M5x12 T25

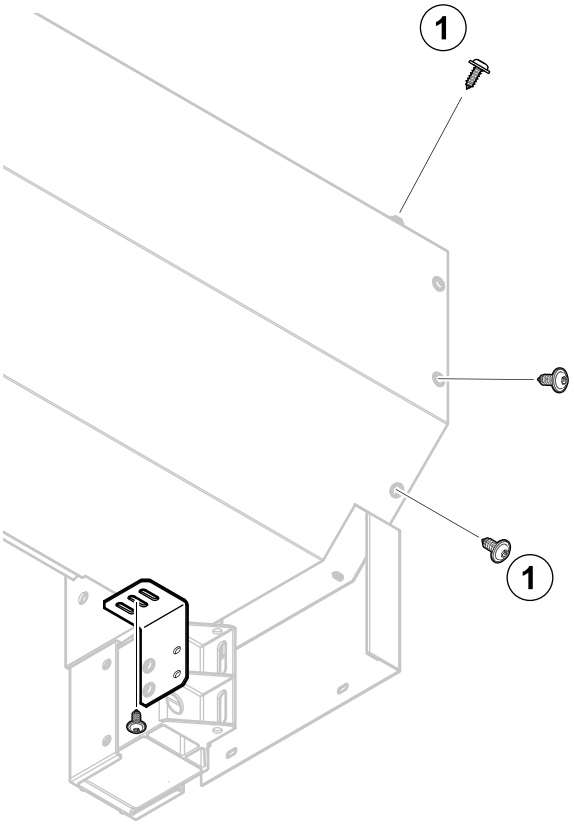
11.4



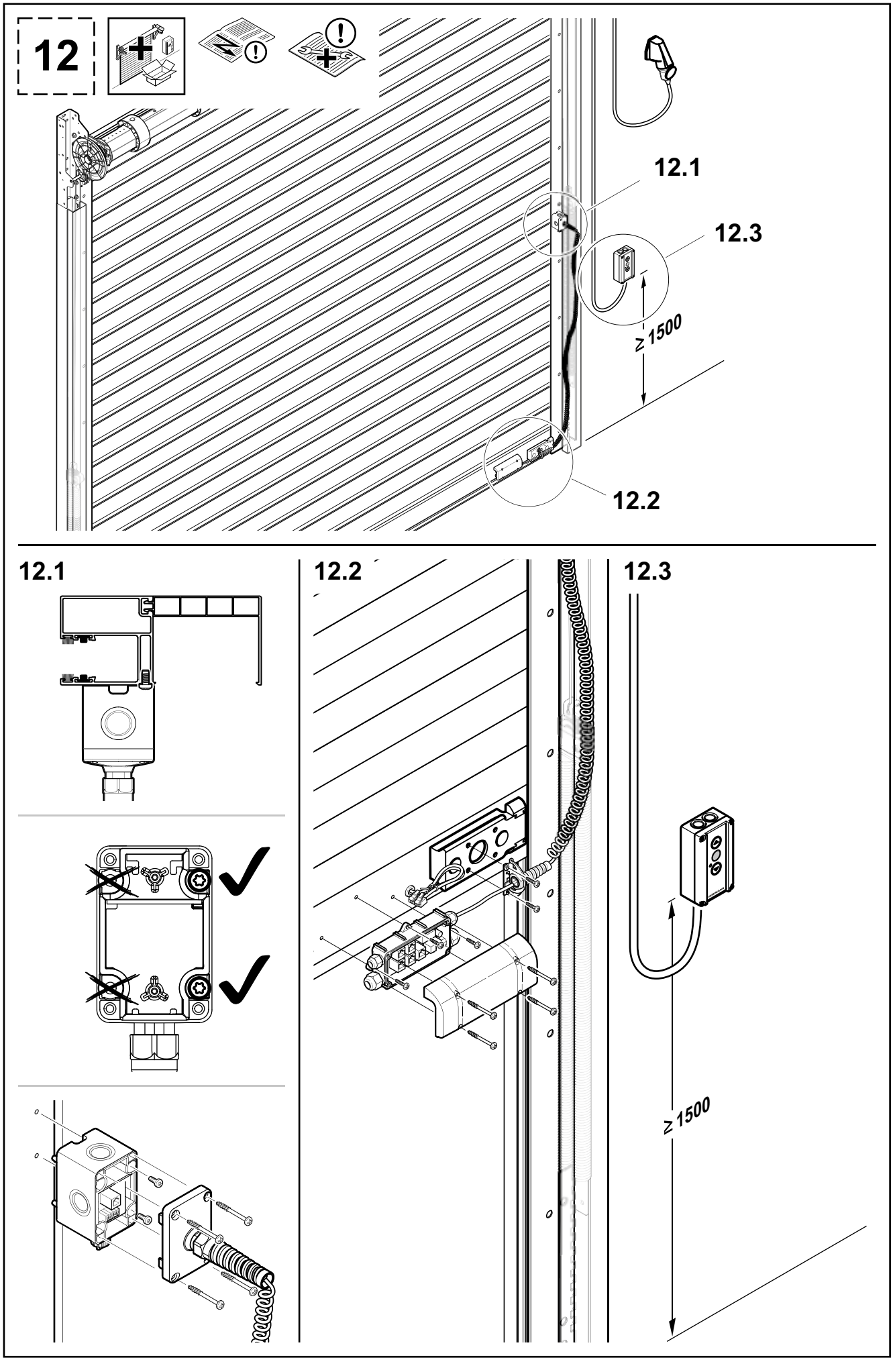
11.5



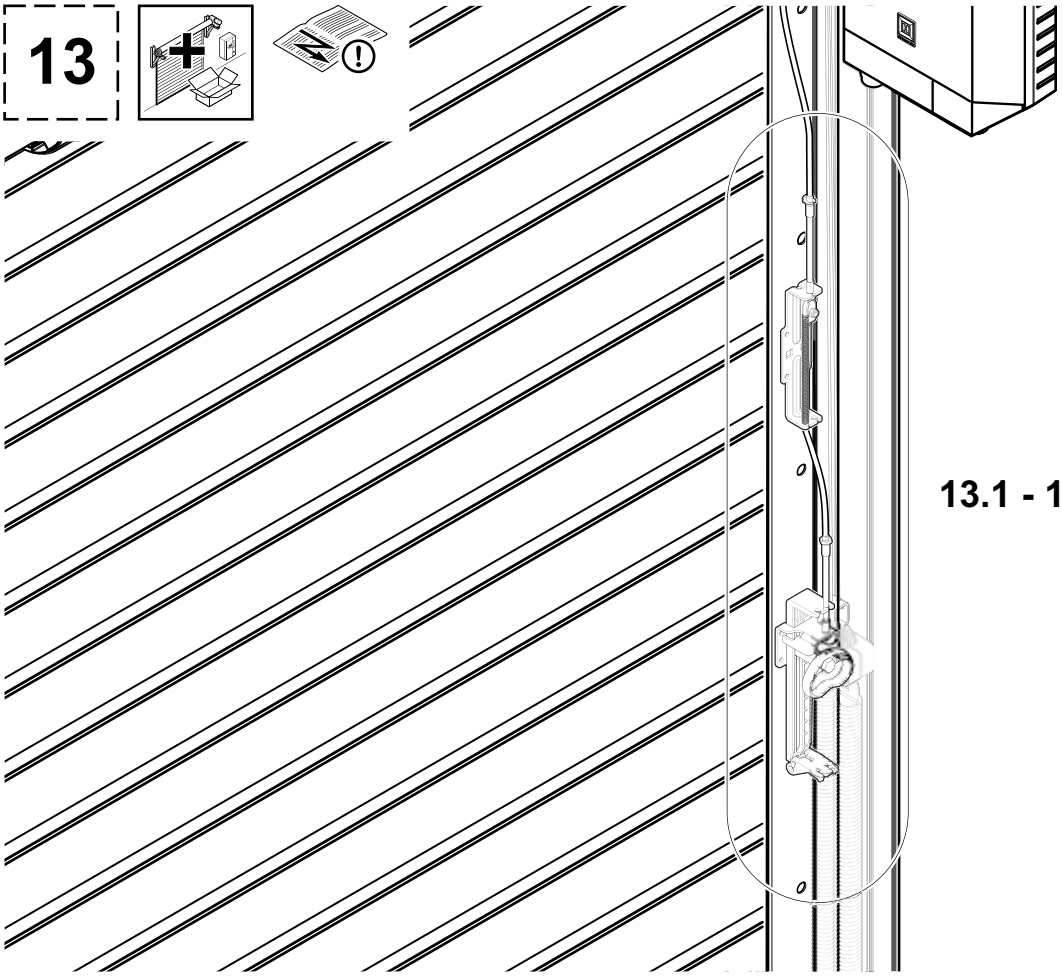
11.6



1	B4,8 x 13

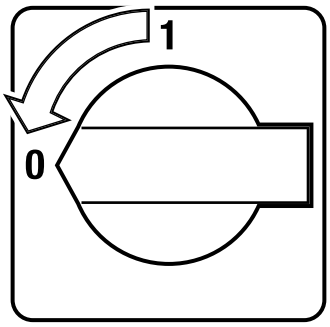

12
12.1
12.3
≥ 1500
12.2
12.1
12.2
12.3
≥ 1500

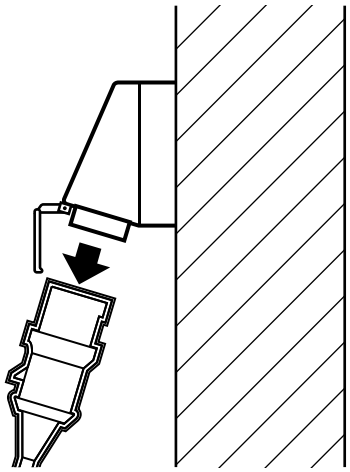
13



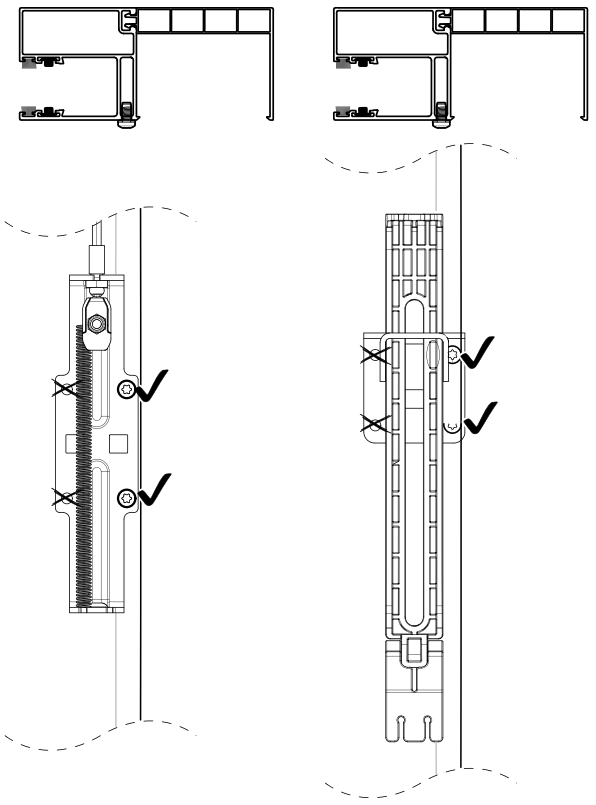
13.1 - 13.6

13.1

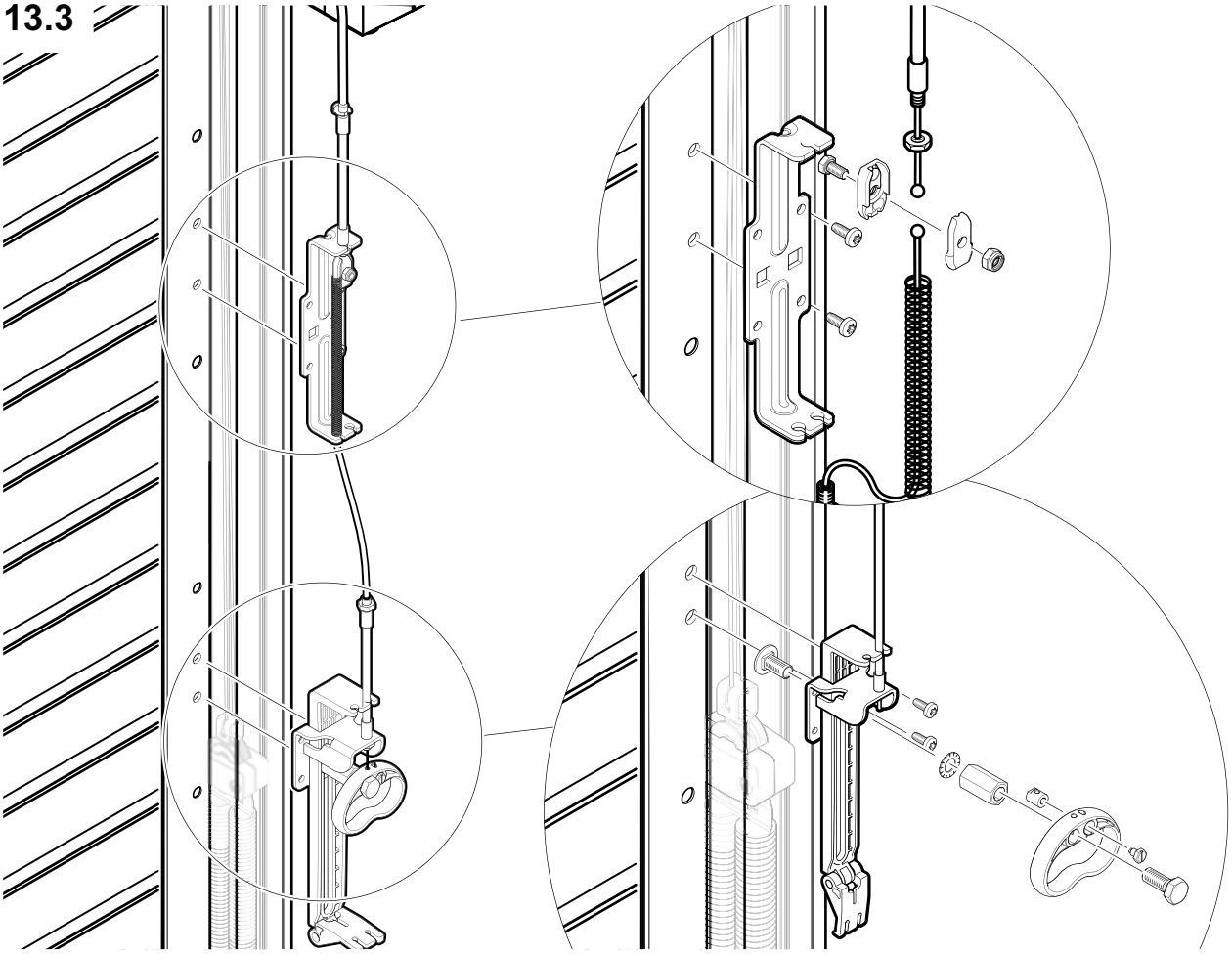




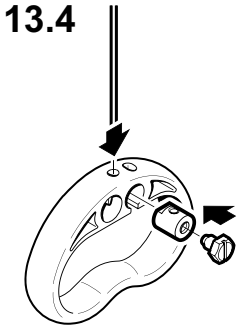
13.2



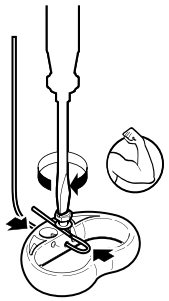
13.3



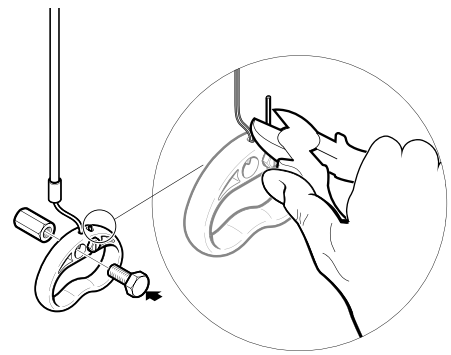
13.4



1

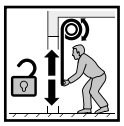


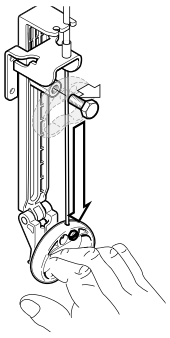
2



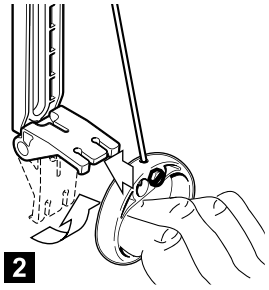
3

13.5





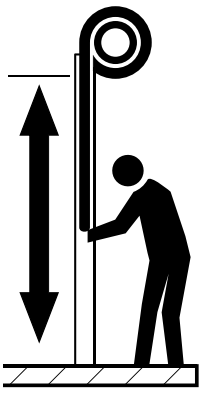
1



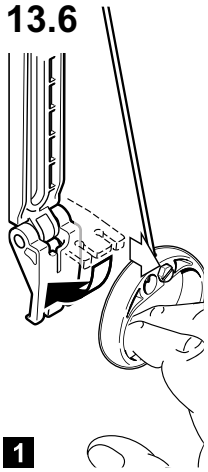
2



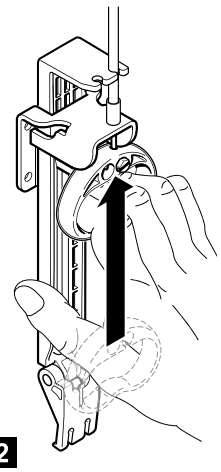
3



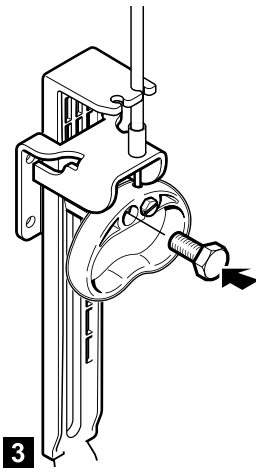
13.6



1

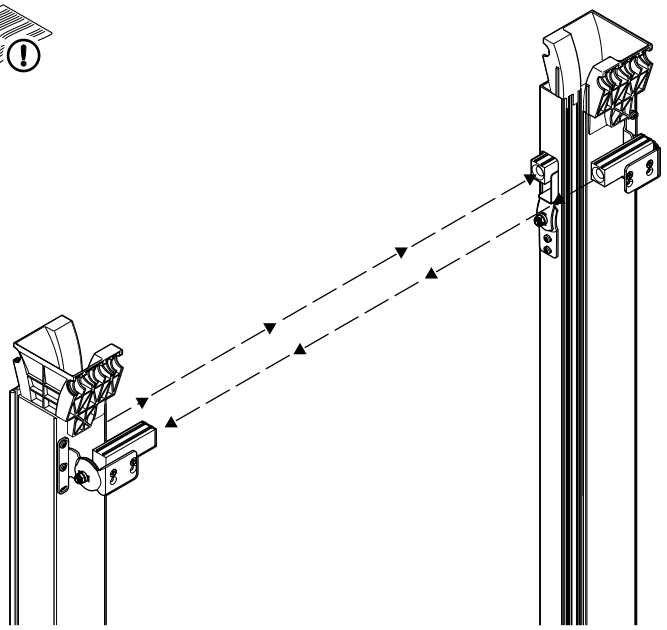


2

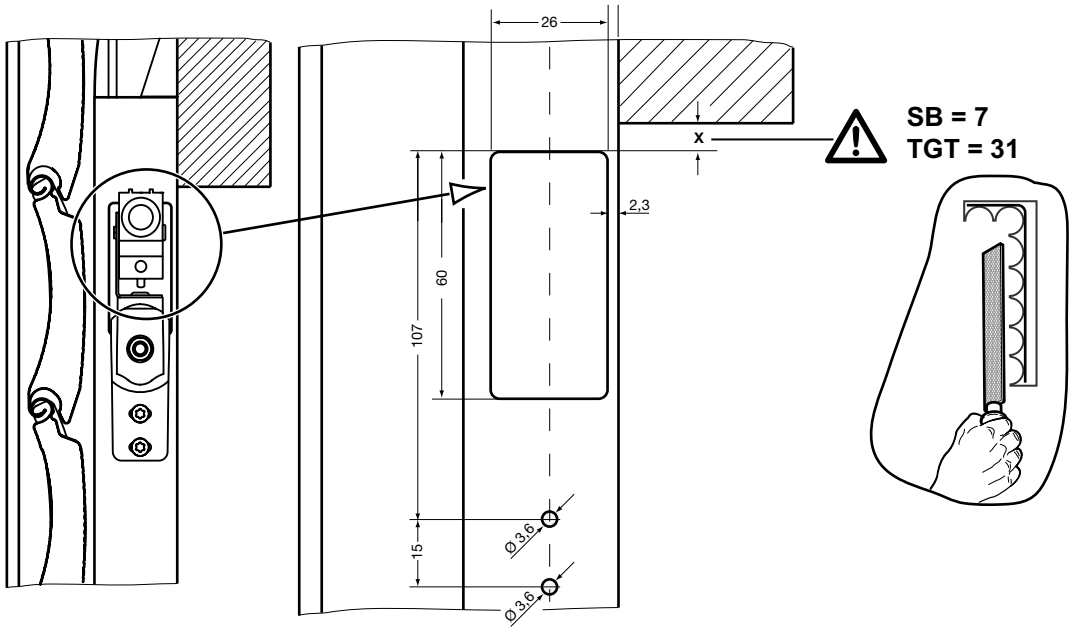


3

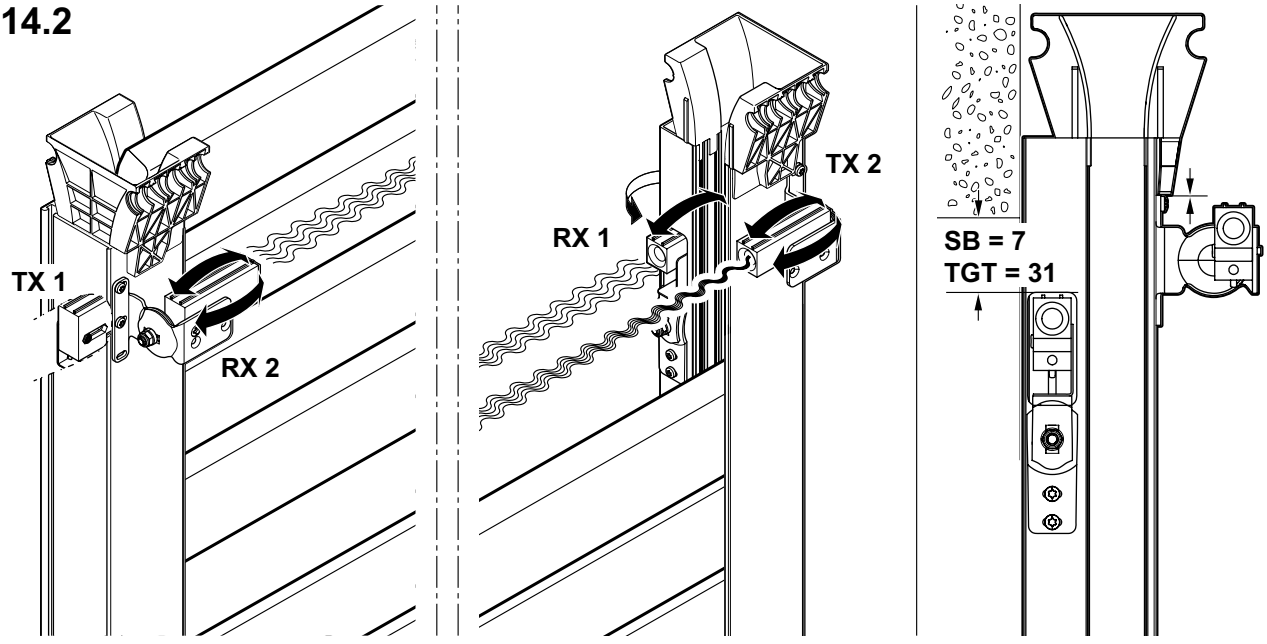
14



14.1



14.2



4.4 Commande et éléments de commande

AVIS :

- Effectuez l'installation électrique uniquement si vous êtes électricien professionnel ou si vous avez été formé par un électricien professionnel. Vous devez en particulier avoir les qualifications suivantes :
  - Vous devez connaître les risques que peut présenter l'électricité.
  - Vous devez connaître les prescriptions électrotechniques à appliquer.
  - Vous devez être capable d'utiliser et d'entretenir les équipements de sécurité.
  - Vous devez connaître les gestes de premiers secours.
- En outre, respectez les instructions suivantes :
  - Instructions de montage, de service et d'entretien de la commande de rideau
  - Instructions d'installation des raccordements électriques
  - Instructions de montage d'éléments de commande électriques supplémentaires
- Assurez-vous que l'installation électrique respecte les dispositions de sécurité et de protection en vigueur.
- Montez la commande uniquement lorsque :
  - La commande est à portée de vue du rideau à lames.
  - La commande est hors de portée des enfants, à une hauteur d'au moins 1500 mm.

ATTENTION

Courant étranger ou endommagement des câbles

Un courant étranger ou un endommagement des câbles de raccordement est susceptible de détruire l'installation électronique.

- ▶ N'appliquez aucun courant étranger aux bornes de raccordement de la commande.
- ▶ Ne tirez jamais sur les câbles de raccordement des composants électriques.

5 Mise en service

⚠ ATTENTION

Rideau défectueux

La mise en service d'un rideau à lames défectueux peut provoquer des blessures et endommager le rideau à lames.

- ▶ Avant la mise en service, vérifiez que le rideau ne présente aucune anomalie.
- ▶ Ne mettez pas le rideau à lames en service si celui-ci est défectueux.

5.1 Tension de ressort

Ouvrez et fermez le rideau en veillant à ce que la motorisation soit débrayée. Le tablier de rideau doit pouvoir s'immobiliser à n'importe quelle hauteur d'ouverture.

⚠ ATTENTION

Tension de ressort trop faible

En cas de tension de ressort trop faible, le tablier de rideau peut s'affaisser vers le bas de manière incontrôlée, risquant de provoquer des blessures et d'endommager le rideau à lames.

- ▶ Déplacez le rideau en position finale Ouvert et augmentez la tension de ressort en réglant la position des ressorts sur la barrette crantée.

ATTENTION

Tension de ressort trop élevée

Une tension de ressort trop élevée peut endommager le rideau à lames.

- ▶ Déplacez le rideau en position finale ouverte et abaissez la tension de ressort en réglant la position des ressorts sur la barrette crantée.

5.2 Positions finales

Les positions finales du rideau sont réglées sur la motorisation ou sur la commande.

AVIS :

Respectez les instructions de la motorisation et de la commande.

5.3 Trajet d'essai

Après le montage, testez la sécurité de fonctionnement selon le plan d'essai (voir *7 Inspection et maintenance à la page 44*).

Datez et signez le trajet d'essai réussi dans le carnet de contrôle.

Après le montage, le trajet d'essai et l'inspection, remettez l'ensemble de la documentation du rideau au propriétaire.

6 Fonctionnement

6.1 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du rideau

AVIS :

En tant qu'exploitant ou propriétaire du rideau, vous êtes responsable du respect et de l'observation des prescriptions en vigueur. Les prescriptions en vigueur sont indiquées au *1.3 Normes et directives à respecter à la page 2*

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de maniement incorrect du rideau

Un maniement incorrect du rideau risque de provoquer des blessures. Respectez par conséquent les consignes de sécurité ci-dessous.

- ▶ Vous êtes responsable de ce que seules des personnes formées manœuvrent le rideau. Une personne est dite formée (selon la norme EN 12453) lorsqu'elle remplit les conditions suivantes :
  - – Elle a été formée à la commande sans danger du rideau.
  - – Elle a reçu de votre part l'autorisation d'utiliser le rideau.
- ▶ Vous êtes responsable de ce qu'aucun enfant ne puisse manœuvrer le rideau à lames, que ce soit avec la commande ou avec les éléments de commande.
- ▶ Attendez que le rideau se soit immobilisé avant de passer, à pied ou en véhicule, dans la zone de mouvement du rideau.
- ▶ Ne soulevez jamais des objets et/ou des personnes accrochés au rideau.
- ▶ Avant d'entrer ou de sortir, assurez-vous que la hauteur de passage libre exigée est atteinte.
- ▶ Utilisez le rideau uniquement lorsque tous les dispositifs de protection et de sécurité sont installés et fonctionnent correctement.
- ▶ Ne démontez ou ne modifiez aucun dispositif de protection. Ne mettez pas les dispositifs de protection hors fonctionnement.

ATTENTION

Endommagements dus à un maniement incorrect du rideau

Un maniement incorrect du rideau à lames peut endommager celui-ci. Respectez par conséquent les consignes de sécurité ci-dessous.

- ▶ Protégez le rideau des produits agressifs ou corrosifs tels que :
  - – Réactions au salpêtre dégagé par les briques ou le mortier
  - – Ciment, plâtre
  - – Acides, bases
  - – Sel d'épandage
  - – Peintures et vernis agressifs
  - – Matériaux d'étanchéité agressifs

AVIS :

Familiarisez-vous avec l'utilisation de la commande de rideau, des éléments de manœuvre et de la motorisation (voir instructions).

6.2 Arrêt d'urgence

Dans les situations d'urgence impliquant des rideaux équipés d'une motorisation, effectuez les actions suivantes :

- ▶ Débranchez la fiche secteur CEE de la prise.
  ou
- ▶ Actionnez le sectionneur multipolaire rouge ou le bouton d'arrêt d'urgence.

6.3 Service de secours en cas de dysfonctionnements de la motorisation

En cas de dysfonctionnements ou de pannes de la motorisation, vous pouvez ouvrir et fermer le rideau manuellement pour le fonctionnement de secours. Pour cela, débrayez la motorisation du débrayage pour l'entretien ou du déverrouillage sécurisé (optionnel).

AVIS :

Pour cela, suivez les indications des instructions de la motorisation.

6.4 Conditions d'utilisation

Le rideau est conçu pour être utilisé dans les conditions suivantes :

Plage de températures :	De –20 °C à +60 °C
Humidité de l'air ambiant :	De 0 à 60 %

6.5 Charge au vent

ATTENTION

Endommagement du rideau dû à la charge au vent

En cas de charge au vent, le tablier peut plier.

En cas de charge au vent élevée, la fonction du rideau n'est plus assurée et certains composants du rideau peuvent être endommagés.

- ▶ N'ouvrez et ne fermez pas le rideau par un vent de plus de 8 Beaufort.

En cas de charge au vent élevée, les faits suivants peuvent se produire :

- Le tablier peut se déformer irréversiblement.
- La construction du rideau peut subir des dommages.

Après une charge au vent élevée, effectuez les actions suivantes :

- Contrôlez la sécurité de fonctionnement du rideau à lames (voir *7.2 Défaillances et dépannage à la page 44*).
- Réparez les dégâts causés par la tempête avant de remettre en service le rideau à lames (voir *7.6 Dégâts de tempête à la page 44*).

6.6 Remarques sur les propriétés du produit

6.6.1 Abrasion et marques de pression

La construction du rideau à lames SB est conforme aux techniques les plus modernes. Les marques de pression et d'abrasion, en particulier sur les profilés supérieurs, sont inévitables de par le type de construction.

- ▶ Pour éviter une abrasion accélérée, enlevez régulièrement les salissures (par exemple sable, poussières, particules synthétiques, etc.).

AVIS :

Pour le nettoyage et l'entretien du rideau, conformez-vous aux instructions (voir *8 Nettoyage et entretien à la page 46*).

6.6.2 Bruits

L'ouverture et la fermeture du rideau provoquent des bruits liés au type de construction. Les émissions de bruit ne dépassent pas 70 dB(A).

Des émissions sonores plus fortes peuvent apparaître dans les circonstances suivantes :

- Salissure importante du tablier de rideau (voir *8 Nettoyage et entretien à la page 46*)
- Rideau mal monté

6.6.3 Hublots

Des températures basses associées à une importante humidité peuvent provoquer de la buée sur les hublots. Cette buée s'évaporera par la suite sans entraîner de dommages permanents.

6.6.4 Fléchissement

Le tablier est flexible. Un léger fléchissement des profilés de rideau non chargés est sans danger et n'affecte aucunement le fonctionnement du rideau.

Largeur de rideau [mm]	Fléchissement [mm]
2000	2
3000	5
4000	8
5000	13

En cas de charge au vent, le fléchissement du rideau peut être nettement plus important.

7 Inspection et maintenance

7.1 Obligation d'inspection et de maintenance

AVIS :

Le propriétaire ou l'exploitant du rideau à lames est tenu de faire inspecter et entretenir le rideau chaque année – tous les 6 mois en cas de plus de 50 manœuvres par jour – par un spécialiste (personne compétente selon la norme EN 12635).

⚠ ATTENTION

Non-respect de l'obligation d'inspection et de maintenance

Si vous ne faites pas inspecter et entretenir le rideau comme prescrit, les problèmes suivants peuvent survenir :

- Il existe un risque de blessures
- Il y a un risque de détérioration
- La garantie s'annule

▶ Faites effectuer tous les travaux d'inspection et de maintenance par une entreprise spécialisée.

7.2 Défaillances et dépannage

En cas de défaillance, confiez directement l'inspection et la réparation du rideau à un spécialiste (personne compétente selon la norme EN 12635).

7.3 Pièces détachées d'origine

Utilisez exclusivement des pièces d'origine. Elles satisfont toujours aux exigences techniques que nous avons fixées.

7.4 Ressorts de traction et câbles

AVIS :

Les ensembles de ressorts de traction, les câbles et les poulies de renvoi sont des pièces d'usure. Remplacez les ensembles de ressorts de traction, les câbles et les poulies de renvoi au plus tard après 20000 cycles.

⚠ AVERTISSEMENT

Non-respect des ensembles de ressorts et câbles endommagés

Des ensembles de ressorts et câbles endommagés peuvent provoquer des blessures ou des dommages matériels.

▶ Remplacez immédiatement tout ensemble de ressort ou tout câble endommagé.

▶ Suivez toutes les instructions de contrôle et de maintenance des accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation d'ensembles de ressorts et de câbles erronés

L'utilisation d'ensembles de ressorts et de câbles erronés peut provoquer des blessures et des dommages matériels.

▶ Utilisez uniquement les ensembles de ressorts et câbles indiqués sur la plaque d'identification.

▶ Suivez toutes les instructions de contrôle et de maintenance des accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT

Remplacement de ensembles de ressorts ou de câbles sans l'utilisation de points d'anti-dégondage

Le remplacement de ensembles de ressorts ou de câbles sans utiliser de points d'anti-dégondage peut provoquer des blessures et des dommages matériels.

▶ Ne remplacez les ensembles de ressorts ou les câbles que si le tablier de rideau se trouve en position finale Ouvert, si les poignées sont montées sur le profilé de sol et si les points d'anti-dégondage sont montés sur les rails de guidage.

▶ Suivez toutes les instructions de contrôle et de maintenance des accessoires.

7.5 Performance de la motorisation

La tension de l'alimentation électrique doit être égale à 95 % de la tension de service de la motorisation. Une tension moins élevée peut provoquer des dysfonctionnements lors du fonctionnement du rideau.

7.6 Dégâts de tempête

Après une charge de vent de plus de 8 Beaufort, contrôlez les éléments suivants du rideau :

Composant	Critère de contrôle	ok
Tablier	1. Aucune déformation permanente susceptible d'endommager le fonctionnement du rideau (par exemple enroulement tordu)	
Pièces d'extrémité avec crochets anti-tempête	1. Aucun crochet anti-tempête arraché 2. Aucune sollicitation visible sur le raccord entre la pièce d'extrémité du crochet anti-tempête et le profilé	
Rails de guidage	1. Aucune déformation 2. Fixation stable sur le corps de bâtiment	

▶ Si des crochets anti-tempête ont été arrachés, remplacez les pièces d'extrémité et les profilés concernés.

7.7 Calendrier d'inspection et de maintenance

AVIS :

Observez les points suivants :

- Toutes les prescriptions en vigueur en matière de sécurité sur le lieu de travail durant l'inspection et la maintenance
- Les consignes dans *2 Consignes de sécurité importantes à la page 4*
- Toutes les consignes d'inspection et de maintenance concernant les accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation par un tiers

La manipulation de l'installation de rideau durant les travaux d'inspection et de maintenance peut provoquer des blessures et des dommages matériels.

▶ Pendant tous les travaux de contrôle, de maintenance et de nettoyage, veillez à ce que le rideau ne puisse être manœuvré par des tiers.

▶ Suivez toutes les instructions de contrôle et de maintenance des accessoires.

Inspectez le rideau et maintenez-le en état uniquement si vous êtes un spécialiste (personne compétente conformément à la norme EN 12635). Cela signifie que vous disposez d'une formation appropriée, de connaissances qualifiées et d'une expérience pratique pour une exécution correcte et sûre de l'inspection et de la maintenance.

Composant	Critère de contrôle	ok
Rails de guidage	1. Aucune déformation 2. Aucune dégradation 3. Fixation stable sur le corps de bâtiment 4. Couple d'entraînement des accessoires de fixation conforme aux directives	
Profilés à glissière	1. Aucune déformation 2. Aucune dégradation 3. Joint à brosse présent 4. Joint à brosse non retiré	
Trémie	1. Aucune dégradation 2. Fixation stable sur le rail de guidage	
Galets de guidage	1. Aucune dégradation 2. A déplacement aisé 3. Propre	
Plaque d'identification	1. Présente 2. Aucune dégradation	
Tablier	1. Aucun dégât d'accostage 2. Aucune abrasion accrue ni marque de pression 3. Aucun endommagement 4. Aucune salissure inhabituelle (sable, produits chimiques) 5. Le tablier se déplace sans dysfonctionnement dans le rail de guidage	
Pièces d'extrémité[1)]	1. Au complet 2. Aucune dégradation 3. Fixation stable sur les profilés 4. Aucune dégradation des accessoires de fixation	
Crochets anti-tempête	1. Au complet 2. Ne se touchent pas lors du déroulement du tablier de rideau	
Pattes de fixation à visser	1. Au complet 2. Ne sont pas courbées 3. Aucun trou oblong 4. Fixation stable sur l'arbre d'enroulement 5. Accessoires de fixation complets	
Profilé de sol	1. Aucune dégradation 2. Poignées intactes et fixes	
Joint de sol	1. Aucune dégradation	
Consoles	1. Aucune déformation 2. Accessoires de fixation complets 3. Couple d'entraînement des accessoires de fixation conforme aux directives	
Chaîne manuelle[2)]	1. A déplacement aisé 2. Crochet d'encliquetage présent 3. Accessoires de fixation complets 4. Couple d'entraînement des accessoires de fixation conforme aux directives	

Composant	Critère de contrôle	ok
Motorisation[2]	1. Aucun bruit anormal durant le fonctionnement 2. Aucune fuite d'huile 3. Chaîne de motorisation intacte 4. Tension de chaîne conforme aux directives 5. Accessoires de fixation complets 6. Couple d'entraînement des accessoires de fixation conforme aux directives	
Arbre d'enroulement	1. Equilibré 2. Aucune dégradation 3. Enroulement correct 4. Aucune modification ultérieure 5. Bagues d'enroulement intactes	
Arbres à montage direct	1. Fixation stable dans l'arbre d'enroulement 2. Circlips présents	
Trémie	1. Aucune dégradation 2. Fixation stable sur les tourillons d'arbre	
Poulie de renvoi à câble	1. Aucune dégradation 2. Déplacement aisé sur l'axe	
Câbles	1. Aucune dégradation 2. Au complet 3. Fonctionnent en parallèle sans torsion	
Ensembles de ressorts	1. Aucune dégradation 2. Au complet 3. Correspondant aux indications figurant sur la plaque d'identification 4. Tension de ressort réglée correctement	
Motorisation WA 300 R S4 / WA 300 AR S4 / WA 250 R S4[2]	1. Aucune dégradation du boîtier 2. Aucune trace d'humidité dans la commande 3. La fiche CEE est facile à débrancher 4. En position finale Fermé, pas plus de 3 à 4 profilés s'imbriquent les uns dans les autres	
Câblage[2]	1. Conforme aux normes 2. Aucune dégradation des câbles 3. Passe-câble à vis en ordre	
Sécurité de contact[2]	1. Fonctionnement irréprochable 2. Câble et boîtier non endommagés 3. Réglage de la position d'arrêt de la sécurité de contact conforme aux directives	
Commande sans fil[2]	1. Fonctionnement irréprochable	
Profilé de sol verrouillable[2]	1. Aucune dégradation 2. Fonctionnement irréprochable 3. Interrupteur de sécurité réglé et raccordé correctement	
Protection latérale / PVSB[2]	1. Aucune dégradation 2. Accessoires de fixation complets 3. Couple d'entraînement des accessoires de fixation conforme aux directives	

1) Composant absent sur les grilles à enroulement ou critères de contrôle non applicables
2) Composants optionnels

8 Nettoyage et entretien

ATTENTION

Nettoyeur haute pression

Le nettoyage du rideau à l'aide d'un nettoyeur haute pression peut provoquer des dysfonctionnements et des dommages.

▶ N'utilisez aucun nettoyeur haute pression pour nettoyer le rideau.

8.1 Tablier

- Afin de conserver ses propriétés, la surface requiert un nettoyage au moins tous les trois mois.
- Utilisez de l'eau chaude avec un produit nettoyant neutre non abrasif (nettoyant ménager, pH 7).
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux ou une peau de chamois.
- Rincez les salissures et les particules de poussière à l'eau claire.

ATTENTION

Dommages dus à un nettoyage à sec des hublots

Des rayures sont susceptibles d'apparaître.

▶ Ne nettoyez jamais les hublots à sec.

8.2 Dispositifs de sécurité et cellules photoélectriques

Nettoyez régulièrement les lentilles et les réflecteurs à l'aide d'un chiffon doux, sec et ne peluchant pas. Des salissures sur l'objectif sont susceptibles d'endommager son fonctionnement.

9 Extension et modification

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation de composants non autorisés

Tout composant non autorisé risque de surcharger la construction de rideau. Cela peut provoquer des blessures mortelles ainsi que des dégâts matériels.

- ▶ Ne procédez à aucune conversion du rideau à lames sans l'autorisation du fabricant.
- ▶ N'utilisez que des composants ayant été autorisés par le fabricant.

AVIS :

La garantie ainsi que la responsabilité produit ne sont plus valables si vous effectuez des modifications structurelles sans l'autorisation préalable du fabricant.

10 Démontage

AVIS :

Lors du démontage, respectez toutes les prescriptions valables en matière de sécurité sur le lieu de travail.

1. Ouvrez intégralement le rideau.
2. Retirez les chevalets de butée du profilé de sol.
3. Enroulez le rideau en mode manuel avec précaution.
4. Enveloppez l'enroulement de rideau plusieurs fois à l'aide d'une bande adhésive solide (par exemple bande adhésive d'emballage), afin que l'enroulement ne puisse plus se dérouler.
5. Placez un chariot élévateur avec une palette adaptée sous l'enroulement de rideau de sorte à déposer celui-ci sur la palette.
6. Desserrez la fixation des consoles et des rails de guidage.
7. A l'aide d'un engin de levage (chariot élévateur, grue), descendez lentement le rideau à lames du mur.
8. Démontez le rideau en pièces détachées que vous éliminerez de façon adaptée

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com